中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編採部：弍二二九二／弍五一四二／弍五二〇七 排版部：二二八九〇…
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

印尼驅逐艦隊開入北西里伯斯

並準備將蘇製長程轟炸機調往孟加錫 傳荷巨型母艦秘密馳赴新幾內亞途中

蘇卡諾承認印尼正規軍並未登陸新島

【耶加達十二日合衆國際社電】印尼國防部長兼陸軍參謀長納蘇迪安將軍本日宣稱：在荷屬西新幾內亞出世一批數目不詳之印尼人，刻正「潛返」該個所爭執之地區。但該印尼軍事領袖宣佈：「現時」並未有印尼正規部隊登陸。[illegible]

如新幾內亞戰事爆發 印尼可能乞援中共 南國以軍艦助印尼

【渥太華十二日美聯社電】印尼駐加拿大大使巴拉稱：印尼在其與荷蘭爲西新幾內亞所發生之糾紛中，將向中共或任何其他方面，「甚至魔鬼」，請求援助。

【伯爾格來德十二日美聯社電】南斯拉夫政府發言人與支，於今日証實，南斯拉夫將以軍艦給予印尼。與支稱：「與對任何他國一樣，售與印尼亦係純粹貿易而已」。

[illegible]西伯里斯海岸，幷將以北西伯里斯首府萬鴉老附近之碧東深水港爲其基地。[illegible]印尼空軍刻幷考慮將蘇製長程TU一六式轟炸機調往孟加錫。[illegible]

【荷蘭鹿特丹十二日合衆國際社電】[illegible]

湯普遜昨訪晤蘇外長 對柏林問題再作試探

【莫斯科十二日路透社電】美國駐蘇大使湯普遜，於今日走訪蘇俄外長葛羅米柯時，曾再爲西方試探蘇俄對柏林問題所懷之心意。

【莫斯科十二日合衆國際社電】美國駐蘇大使湯普遜，於今日赴蘇俄外交部，大概係就柏林問題再作試探蘇俄之心意。美大使館未有立即說明湯氏本次係走訪蘇俄外長葛羅米柯，抑係走訪蘇俄之另一官員。本月二日，湯氏曾與葛羅米柯討論柏林問題四十分鐘，然而，此問題未就湯葛兩氏之會談發佈任何消息。

【華盛頓十一日法新社電】美國國務院發言人今日稱：美國駐蘇大使湯普遜，將於日內與蘇聯外交部長葛羅米柯再次會商柏林問題。此發言人證實湯普遜已承諾華盛頓訓令，準備此項次新商談。惟政府方面拒絕透露湯普遜訓令之內容。

孟西斯警告印尼 澳洲將不惜一戰 保護東新幾內亞

蘇卡諾曾向澳保証無侵畧野心

【坎培拉十二日美聯社電】澳洲總理孟西斯，於星期五日說謂：倘印尼將其領土野心伸展至荷屬西新幾內亞以外，則澳洲將不惜一戰，以保護東新幾內亞。

【雪梨十二日合衆國際社電】[illegible]

澳洲記者報導 印尼在一年內無法發動進攻

【雪梨十二日合衆國際社電】[illegible]

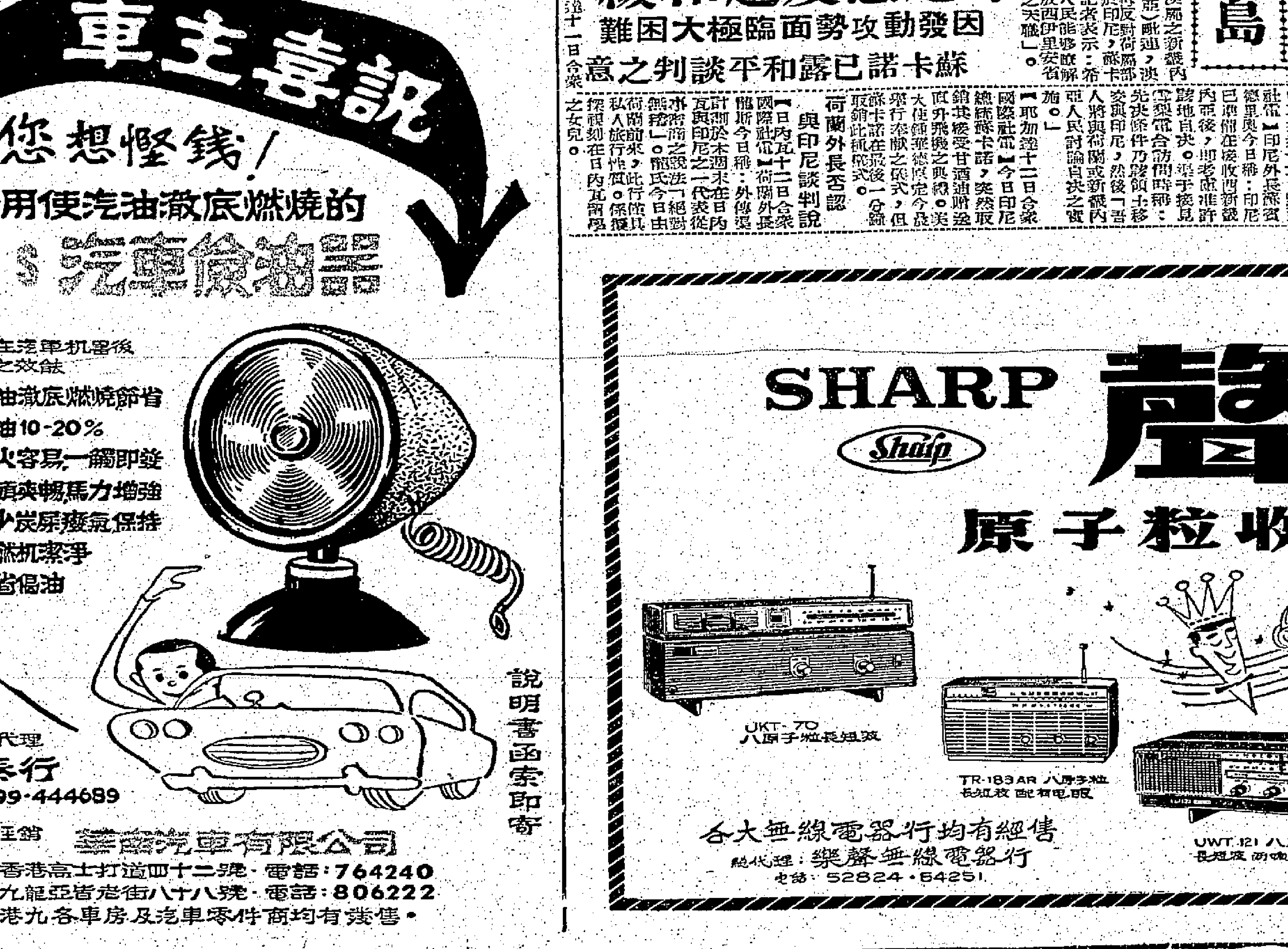
印尼態度趨和緩

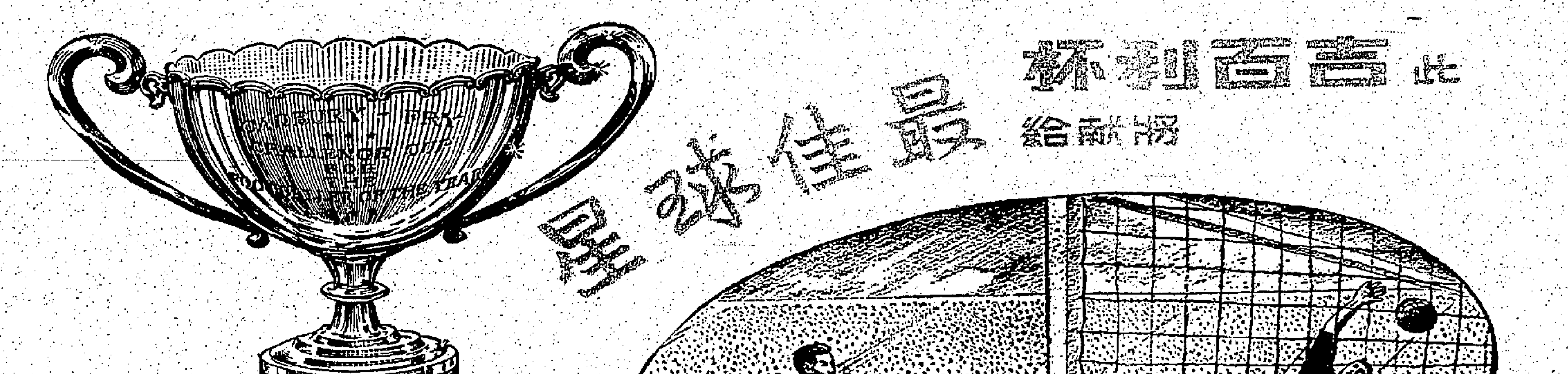
因發動攻勢面臨極大困難 蘇卡諾已露和平談判之意

【耶加達十二日合衆國際社電】[illegible]

荷蘭外長否認與印尼談判說

【海牙十二日合衆國際社電】[illegible]





你已投了票嗎？選票每日在本報刊出，（特別情形除外）本月十八日截止，請踴躍投票！

囍
結婚啓事
我倆情投意合謹訂於公曆一九六二年一月十三日 農曆辛丑年十二月初八日 在港舉行婚禮特此敬告諸親友
葉邦 吳玉蓮 同啓

刊惠本報 廣告請撥 電話二弍一六〇洽

九龍旺盛地區…
理想唐樓
一樣兩伙
九龍奶路臣街及南頭街（旺角碼頭附近面對街市）
觀參迎歡·伙入可即
分層出售 特別相宜
洋樓設備！唐樓風格！
洽購處 [illegible]公司 香港中環 [illegible]大廈706號 電話：443197
本地盤辦事處 九龍奶路臣街及南頭街 電話：50323
永隆銀行九龍分行 [illegible]17-19號 電話：802281

叙香園飯店
ORCHID GARDEN RESTAURANT
特別介紹
紹興醉肥鷄 中式煎牛柳
四川滑蝦仁 端州爽扣肉
羊城窩燒鴨 鳳城野鷄捲
大良脆皮奶 蓉梧紙包鷄
精心烹製
座位新型 空氣調節
價廉物美 信譽保証
營業時間：上午十一時至午夜二時
香港洛克道四八一號（紐約戲院斜對面）
營業部電話：七七七一五一 七七七一六一

美恢復發放寮國軍援 一月份爲四百萬美元

邦烏姆同意飛往日內瓦出席三王會議 諾沙旺聲言堅持保留國防與內政職位

【永珍十二日合衆國際社電】美國在扣發十二天之後，經於本日向寮國右翼政府發放四百萬美元之每月援助支票。據美國官方發言人宣稱：「美大使館經已通知寮國王室政府，謂所贈與之一月份現款，經於本日發放」。渠於被詢及美國方面發放該筆援款，是否係交換邦烏姆總理同意於下週在日內瓦參加三王會議之問題時，拒絕加以評論。此間外交人士，經已獲悉：該總理將於星期六啓程前往日內瓦。美國及其西方盟友，久已催促邦烏姆親王，與中立派領袖富瑪親王，及「戰鬥寮國」領袖蘇發努馮親王舉行會談。三王會談之目的，係在於建立一個「聯合政府」，俾寮國現時混亂之局勢，直至一個永久政府能獲得成立爲止。根據所建議成立并由美國所支持之「聯合政府」，蘇發努馮將出任總理。但寮王室政府方面謂：右翼人士願保留國防部與內政部（警察）之職位，該兩部係權力之真正來源。傳聞三王於去年十二月上一次永珍會談，甚至在雙手召開之前即已陷於破裂者，殆係此項主張之堅持。此間曾估測美國扣發寮國每月份之援助支票，係作爲一種施壓力之辦法，俾使到邦烏姆親王前往日內瓦及同意成立「聯合政府」。但寮國陸軍「強人」諾沙旺將軍於星期二發表一項戰鬥性演說，說明政府將不放棄其鬥爭，俾保留國防與內政之職位。渠曾提出警告說，如果邦烏姆親王不能在日內瓦獲得若干讓步，則可能爆發一次國際戰爭。

【永珍十二日合衆國際社電】寮國右翼政府本日宣佈：總理邦烏姆親王於星期日離開此間，俾在日內瓦與中立派領袖富瑪親王及親共「戰鬥寮國」領袖蘇發努馮親王舉行一次會談。該項聲明係在內閣於晨間舉行一次會議後所發表者。出席會議者包括經濟部長沙南尼空、工務部長……邦烏姆親王將偕國防部長兼副總理諾沙旺同行。邦烏姆一行，並將包括外交伏拉旺，及阿布凱准將與文尼馬蘇斯准將等五人。

寮國叛軍在猛西進擊 傳越共部隊參加作戰

【東京十二日合衆國際社電】據寮國叛軍電台稱，寮國叛軍已在寮國西北部猛西之戰事中「擊潰」政府軍三營。該電台同時稱，其他地區於「過去兩週內」亦曾發生衝突。「戰鬥寮國」電台播出有關星期三晚戰事之消息，北平電台則於今天再度播出此項報導。「戰鬥寮國」電台發表評論稱：「寮國愛國部隊（叛軍）在猛西擊潰敵軍（政府軍）兩營，并於乘勝追擊時，擊潰另一營前往援之敵軍。」

【永珍十二日美聯社電】永珍之美國大使館，今日不爲寮國政府發出一連串之戰事公報所惑，此等公報指越盟部隊大舉進侵，並攻擊政府軍之據點。美國大使館發言人稱：「最近之軍事活動，其程度似與過去數個月者大致相同。」

【倫敦十二日路透社電】「新華社」引寮共電台之說法稱：寮共頭子蘇發努馮，於今日由寮北之桑怒啓程前往日內瓦，將取道北越河內市前去。蘇發努馮稱：渠將致力與邦烏姆及富瑪就寮國組織「聯合政府」事，達成協議。

南越軍準備下月發動 全面性爭取主動攻勢

以掃蕩在湄公河三角地帶作亂之共黨

【西貢十二日路透社電】在農曆新年即將來臨之際，共黨游擊隊似乎正在磨利其爪，俾進行一次瘋狂之鬥爭。在即將過去之牛年（即農曆辛丑年）內，該等游擊隊曾佔有莫大之優勢，並曾在大部份地區由政府軍手中取得主動。南越政府刻正準備以美國所給之援助，實行大規模之軍事、經濟與社會措施，俾奪回行動之主動權。此項計劃，預定在二月第一個星期（農曆新年）實行，其成敗對於轉嫁共產黨在湄公河三角地帶傾瀉狂潮所作之努力，將係至關重要。湄公河三角洲盛產穀米與人口衆多，該地區河道交錯，使到共黨能迅速及易於移動。美國對南越日益加重之承担，到處可見，分乘卡車而那些攜有來福槍及左輪之美軍，每晚均在城內酒店下車，儘管此等戰鬥部隊原則上僅負起顧問及訓練任務，惟其行動刻正證明與此項原則不盡符合。在西貢西北廿五哩之丹均突擊隊訓練學校，美國特遣隊人員刻正指導南越巡邏隊，負起作戰及訓練任務。

【華盛頓十二日路透社電】甘迺迪總統今日在白宮，與駐南越大使諾丁會商南越局勢。白宮謂：諾丁大使把南越之最新發展，向總統報告。國務卿羅斯克及主理遠東事務之助理國務卿哈里曼，亦參加會議。

越共妄指美國計劃在越寮間建立無人地帶

【巴黎十二日法新社電】北越通訊社今日指摘美國政府，刻在加緊以武器供應南越，並指南越當局訂有計劃，擬以化學品消滅植物，俾在南越與寮國及東埔寨接壤地一帶製出「無人地帶」。

社論

鼓舞呢？可慮呢？

——評美國務卿羅斯克的今年展望演詞

在要探討美總統甘迺迪新年國情咨文之前，不妨先看看美國務卿羅斯克於七日發表本年世局展望演詞（見九日本報），羅氏對本年世局展望，認爲發現使人値得鼓舞的跡象，顯示不管柏林問題及其他潛在的動盪性問題，世界無須戰爭，亦可共存。羅氏所列舉八點，空洞無力，未能顯出美國對世局負責的魄力。——羅氏之所謂「亦可共存」，當是比戰爭更可怕的共存，故羅氏這一演詞，多半要使世人對美國政策失望的。

羅氏第一點指述柏林問題，係一項「異常重要及潛在的危險問題」，但他認爲美國駐蘇大使湯普遜與蘇俄外長葛羅米柯經已恢復商討柏林問題一事，「頗感興奮」。對於柏林問題，美英一直希冀從談判來達到解決的途徑，我們已經久許顧這將進入了俄共的圈套。這也可不說，而正當西方熟中於談判之際，俄共始而要求僅以美國爲談判對象，繼而撇開美國，要求與西德談判，克含這一對西方分化的陰謀，已昭然若揭。在未實現東西談判之前，克含已一再玩弄，則未來東西談判之局若成，其情形也就可以預見。那麼，祇管湯普遜與葛羅米柯恢復商討，會有什麼良好基礎建立的可言呢？可以預斷的，這一問題，舊的緊張未已，新的緊張又來，這刻一切的主動，等於西方無條件對克含授權，西方一心等待談判，也就等於等待克含下一個命令，這會有什麼値得「鼓舞的跡象」嗎？

羅氏第二點指述寮國問題，他認爲日內瓦會議經已向前進行，使該三個親王「現時必須恢復會談，及對一個聯合政府問題獲得協議」，但羅氏曾想到這個所謂寮國「聯合政府」的前途嗎？也會想到依照日內瓦會議規定，共黨和共黨傀儡佔十六分之十二，反共派僅佔十六分之四的所謂「聯合政府」，能否保持寮國「中立」嗎？過去，美國對寮的主張，要它作爲一個反共的國家，現在則一變而爲要它作爲一個「中立」的國家，而實際又是要它作爲一個共黨佔十六分之十二的國家，這使人感覺到美國政策的竟於退卻，祇要共黨有隙可乘進入某一國家作亂，也就隨時可以在美國退卻政策之下，獲得便宜。這是美國的「援助反共」政策，抑或是一種「慷慨的出賣」？這也不說，美國這刻竟以「美援」手段，驅使寮國反共政府追隨其出賣政策，以此而言「鼓舞的跡象」，我們感覺其妙莫名！羅氏所謂「無須戰爭」是真的，照寮國之例，假如北越侵入南越，美國也大可以用「美援」手段，命令吳廷琰政府來一個與共黨組織「聯合政府」，還須什麼戰爭呢？而這就是羅氏之所謂「亦可共存」吧？

羅氏第三點指述印度以武力奪取葡萄牙三個屬地問題，「經已使到甚多國家之輿論，頗感震驚」，但他認爲「不預期印度外交政策將有重大變更」，也預言「美國將繼續援助印度」。既然印度這一武力奪取行動，已使得各國輿論震驚，還不能算是印度外交政策的「重大變更」嗎？美國因爲寮國反共政府不服從與共黨聯合的勸使，竟綱停止援助，而對於武力奪取行動的印度，却「繼續援助」，這種「獎善懲惡」的態度，世人將是不可解的。且，印度繼果阿事件之後，寫了略什米爾問題，又向巴基斯坦挑釁了，美國對印度縱相的「鼓勵」，將何以對其盟邦葡萄牙和巴基斯坦？葡萄牙已經宣佈退出聯合國和撤消美國在葡萄牙的基地，解除對美盟約了，可能它也會考慮退出北大西洋公約組織的，這也就是今年世局「獲得鼓舞的跡象」嗎？

羅氏第四點指述印度對果阿問題使用武力，以致「違反聯合國憲章，此點確係削弱保持和平的聯合國機構」。不但對果阿問題聯合國竟無辦法，一九五六年對俄共屠殺匈牙利人民，聯合國也毫無辦法，而羅氏還認爲聯合國「仍係對於解決各項問題最爲重要的國際場所」，事實果眞如此嗎？在現在共黨和邪惡無知勢力搞亂把持之下，聯合國還有甚麼希望？誠如羅氏說的，印度削弱了聯合國，聯合國又怎可以成爲「解決各項問題最重要的國際場所」？羅氏第五點提及葡萄牙因果阿事件發言退出聯合國一事，認爲「葡萄牙繼續成爲聯合國會員國，係有莫大利益」，這簡直是不負責任的風涼話。羅氏用甚麼來保證這「莫大利益」呢？這情形，難道也是一種「鼓舞的跡象」？

羅氏第六點指述古巴問題，說拉丁美洲政府對於共黨侵入西半球所形成的威脅「增加警覺」，說是「極爲感到鼓舞」，這說法太勉強了！等於說給人打了一拳感到痛楚，一樣可笑。三年以來，美國對於這心腹之疾，始終無法對付，難道這是値得「鼓舞」嗎？

羅氏第七點指述印尼對西新幾內亞問題，認爲應由印尼與荷蘭和平談商解決，並謂「使用武力將與印尼所負的義務背道而馳」，話說得對，但蘇卡諾此刻已在不顧一切，悍然集中在使用武力這一點了。這一點，顯然牽涉到美國太平洋防線的安全，直接打擊了美國在遠東、太平洋的防衛體系，並且影響到荷蘭和北大西洋公約組織、聯合國的關係，其嚴重性比果阿事件大得多，這也是羅氏所謂「鼓舞的跡象」嗎？

羅氏最後指述國際裁軍問題，雖然他以爲不可持有樂觀心理，但他仍然認爲「必須繼續談判」，顯然，這是無可「鼓舞」之處的。美國對共政策，就是「談判第一」，而談判不但是無果之花，且將是有害之花。

羅氏所指述的八點，算是對全球性局勢的總檢討，假如是官樣文章，也過於顯示美國政策的虛弱。他故意忽略了共黨方面的種種攻勢事實和陰謀，國際各方面的危機，和充份表露了對於所謂中立主義者的姑息心理，也未能提出美國對國際的建設性要求，因此，我們對於這位美國對外負責者的認識和見解，不能不深感失望。

台龜山島海面發現墮海飛機

機號模糊不清來歷未明 空軍總部正進行調查中

【台北十二日中央社電】在台灣北部宜蘭縣龜山島尾部四百公尺的海面上，昨日凌晨三時發現一架浮在海面的飛機，這架飛機的機號，模糊不清，來歷尚未查明。宜蘭縣警局已報國防部，派員前往勘查。最先發現這架飛機的，是漁民陳三興，他於昨日凌晨在龜山島海面捕魚，無意中發現這個龐然大物，初還以爲是捕到了一條大魚，經謹慎捕網撈探，原來是一架浮於海面的飛機，該架飛機的機號，已模糊不清。

【又訊】據空軍總部發言人稱：關於龜山島海面發現墮海飛機一事，空軍總部現正進行調查中。

巴國促請安理會開會討論喀什米爾問題

【聯合國十二日美聯社電】巴基斯坦已請求聯合國安理會盡早開會，考慮巴基斯坦抗議印度對喀什米爾之糾紛。巴國代表今日在致函安理會會員國之一封信內提出此種請求。

蔣廷黻大使 昨呈遞國書

【台北十二日中央社電】中華民國新任駐美國大使蔣廷黻博士，今日在華盛頓向甘迺迪總統呈遞到任國書。

老克曾羨慕美工資 自謂也願到美做工

洛克斐勒透露私人談話

【紐約十二日合衆國際社電】紐約州長洛克斐勒昨日稱：蘇俄總理克魯契夫曾對渠謂：渠（指克氏）會因爲「工資較高」而考慮前往美國。洛氏謂：當蘇俄領袖于一九五九年訪問聯合國大會時，渠曾私下告知老克，謂「約有五十萬蘇俄人民，經已前來美國。」當時老克答洛克斐勒謂：「余本人幾乎也來了。」于是洛氏問道：「爲何？」老克答謂：「因工資較高也。」洛克斐勒在此間州長會議中發表演說，透露上述一段私人談話。

美議員傑丁提出警告

英以貨車飛機售中共 將可被用作運兵南侵

與共黨國家做生意乃係自殺政策

【華盛頓十一日合衆國際社電】共和黨參議員傑丁今日發出警告，謂英國售與中共之貨車及飛機，可能被用以運輸部隊至南越、寮國、韓國，甚至星洲及香港。傑丁謂：「一個自由國家，竟然以行動填補中共經濟之裂口，此乃不可思議之事。」渠謂：「美國政府應嘗試使英政府相信與共黨國家做生意，乃一項自殺政策。」渠謂：英國製造之貨車售與中共，再次顯示一項統一自由世界貿易政策，極爲需要。

英「穀類貿易新聞」報導

傳美國現正考慮 以小麥供應中共

【倫敦十一日法新社電】利物浦「穀類貿易新聞」今日報導：穀類貿易行業中不斷盛傳美國現正重新考慮其關於以小麥供應中共一事之立場。此週報憶述美國專家代表團曾組織於其返美國時，雖極力否認此種謠傳之事實，但據稱：中共最低限度在此五年之內，每年將平均需要小麥約二億五千萬浦式耳，時稱：「吾人自己所見，第一點是中共通過兩造歉收，而第二點則是……以抵抗高生活水準，有此兩種原因，故縱然估計中共於今後五年之內，每年需要小麥……浦式耳之印象，確有其理由。在美國現時之法律立場強制下，美國不能將其存儲之大量小麥運往中共。然而，一種奇妙之想法是：美國本身已爲其小麥在歐洲方面覓得一種比其曾在他地售出之較高價格。」但此「穀類貿易新聞」相信，美國於一九六二年中可能被迫採取一種不同觀點，而且，在彼等認足之小麥中，一部份將被指定供中共之需，一若其現時一部份小麥，被指撥供南斯拉夫與波蘭兩個共產主義國家所需之事相同。

甘迺迪國情咨文中顯示 美對俄軍事形勢好轉

紐約股市昨日開始回升

日本認爲重歐輕亞日對外貿易受打擊

【華盛頓十二日法新社電】此間觀察家稱：美國對蘇俄之軍事形勢，已有顯著之進步，乃甘迺迪總統在渠之國情咨文中，對防衛問題不再着重之理由。彼等謂：太空問題，祇次要地提及。總統在渠之咨文中，既堅持在渠執政第一年期間，美國軍事形勢不斷地獲得進步。大多數可靠美國人士認爲，刻下不獨已無「飛彈裂口」，而且蘇俄……

【紐約十一日路透社電】紐約股票交易市價在過去一週不斷下跌，甘迺迪總統在其國情咨文建議增加國防花銷之消息，今日下午傳至華爾街之後，股市價已開始回升。

【東京十二日法新社電】日本官方人士，今日對甘迺迪總統國情咨文表示不安，彼等謂：……許多方面的進展，「必須大打折扣」。

【華盛頓十一日合衆國際社電】甘迺迪總統本日籲請國會給與新的經濟權力，包括在現時有限度減低關稅，及在一大新經濟集團中，協助美國在反共鬥爭中之力量。

【華盛頓十一日美聯社電】美國會中保守派議員們，指出甘迺迪總統國情咨文中建議的許多新計劃需款甚巨，對于甘氏請國會授以削減關稅和減低關稅的權力，則頗不以爲然。共和黨參議院領袖狄克遜發表一項聲明，謂甘氏的計劃要作一番新開支，這「似乎」與他所說的平衡預算案（收支相抵）不合。

……一人。現法國已增兵阿爾及爾。

向北非移民發出廣播 促請儲糧並購備黃金

法「秘密軍組織」

【阿爾及爾十二日合衆國際社電】法國右翼極端份子所組成之「秘密軍組織」，於今日號召阿爾及利亞之歐洲移民儲存兩月食用之糧食，並促每人購買價值一百新法郎之黃金。該組織播音歷時十五分鐘，今日復再出現恐怖行動。

【阿爾及爾十二日合衆國際社電】今日恐怖主義者，在阿爾及利亞方面發難，官方人員恐懼其可能發生新流血事件，昨午間時死六人，傷十二人。恐怖份子現向阿爾及爾、奧蘭及明尼港進攻。昨日被恐怖份子殺死者九人，傷四十人。

廈門共軍 砲轟金門

【台北十二日中央社電】國防部發佈：十一日下午六時至九時五十分，廈門共軍砲擊了一百四十三發。

中日合作策進會議 今日下午繼續開會

【台北十二日中央社電】中日合作策進委員會全體委員會議，將于十三日下午二時半在台灣水泥大樓會議室開會，討論中日兩國在政治經濟和文化合作方面的各種提案，然後舉行閉幕式，並發表大會宣言。日本方面委員定于十三日上午聽取所提情報和投資小組的報告。

石井光次郎 飛金門訪問

【台北十二日中央社電】中日合作策進委員會日本首席委員石井光次郎，常務委員船田中等一行十四人，由中國常務委員黃朝琴、委員谷正綱、常務委員余井塘、丘念台及國防部副參謀總長馬紀壯上將等多人陪同今午乘空軍專機飛往金門前線，作五小時訪問後，當天下午五時許飛返台北。

巴爾納斯中將 昨離台飛港 將訪問越寮

【台北十二日中央社電】美軍太平洋區總司令部參謀長巴爾納斯中將，今日離台飛香港，十一位隨員同行。巴爾納斯將軍正在遠東各地訪問。他已經訪問過琉球和中華民國，並將訪問越南、泰國、寮國、菲律賓和日本。

【台北十二日中央社電】美國陸軍防空指揮部司令伍德中將……

西藏南部地區 抗暴軍再度活躍 曾予中共軍重創

【新德里十二日路透社電】據「政治家日報」本日消息：反共游擊隊之活動，經已在西藏廣泛之地區發生。該報引述邊境尼泊爾之佛教徒香客所報導之消息稱：康巴族人，曾在西藏南部予中共軍隊以重創。

美情報官員告知甘迺迪政府

謂中共仍面臨飢荒 今年尚無崩潰跡象 去年曾有多次暴動

【台北十二日合衆國際社電】據今天自華盛頓傳來之消息：美國情報官員已告知甘迺迪政府，謂儘管中共發生飢荒，但中共政權於一九六二年尚無崩潰之跡象。據消息可靠人士告合衆國際社記者稱：甘迺迪政府獲得報告稱：中共二百六十萬人之陸軍，現時并無士氣低落之跡象。該方面人士又謂：中共控制機關，顯然由忠貞之共黨份子緊緊加以掌握。彼等稱：現有若干跡象指出，大陸人民對現狀并不滿意，惟此種不滿情緒，并無在未來十二個月內可以發展爲一次反政府暴動之跡象。美國有關中共之情報消息，係在包括台北在內之亞洲國家首都搜集者。該方面人士稱：中國大陸於去年據報曾發生若干次狂暴之行動，似爲孤立之行動，而并非廣泛或無法控制之事件。彼等稱：大陸人民於一九六一年無疑必須勒緊肚皮。惟彼等指出，北平政權曾向澳洲及加拿大購買大批麥物，以供應其人民。另悉：中共已同意向一英國公司購買大量穀物，彼等稱：據若干消息所稱：中國大陸之饑荒，今年可能不若一九六一年之嚴重。

英駐台領事 歡宴李秀英

【台北十二日泛亞社電】英駐台領事，今晚在其淡水領事館宴請「世界小姐」亞軍李秀英女士，伊已決定於本月二十二日離台赴日作三天訪問，再轉韓國與其雙親及弟妹共度新年春節後，返台繼續學業。

美國際開發總署署長 韓密爾頓抵台 會商美援問題

【台北十二日泛亞社電】據接近官方之人士稱：中華民國官員今日與美國國際開發總署長韓密爾頓晤談，強調美國有繼續援助，以一面發展經濟，一面維持現有軍力之必要。據悉：韓氏此行係作「瞭解中華民國之成就，尤其美援結果之成就」之訪問。渠今晚將應總統之招待宴會，並與之商談，明日即離台赴港。

【台北十二日中央社電】蔣總統夫人，今日以晚宴款待來華訪問的美國國際開發總署長韓密爾頓。

電訊縮輯

△布宜諾斯艾利斯十二日美聯社電：甘迺迪總統已致函阿根廷總統佛朗迪西，闡述美國在美洲外長會議中所持之立場。該函係由美國代辦凱特轉交者。

△伯爾格萊德十二日合衆國際社電：昨日及上星期日，因地震而蒙受重大破壞之南斯拉夫境內……之風景地區……

△倫敦十二日路透社電：……因地震而死者四人，受傷者廿五人。

△新德里十二日路透社電：今日一批金幣……從印尼耶加達運抵此間，將交予倫敦……

△曼谷十二日美聯社電：泰國防部長證實：已奉命驅逐任何侵入泰國領空之寮共飛機。

俄駐芬一領事 突然逃向自由

【赫爾辛基十二日合衆國際社電】蘇俄駐芬蘭首都赫爾辛基大使館內之一外交官員，經已投向西方。蘇俄駐赫爾辛基之大使館發言人稱：此外交官員……若干人士稱：此外交官員係一領事，係在逾一週前離開赫爾辛基赴他國。

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫 痔血脫肛 遠近馳名 貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

華興礦務有限公司股東第廿肆屆常年會通告

股東先生大鑒敬啓者本公司股東第廿肆屆常年會定期西曆一九六二年一月十八日星期四下午二時假座香港皇后大道中二十七號十二樓一零九室本公司註冊寫字樓內舉行凡本公司股東屆時務請賁臨指示一切再者本公司股票由一月十二日起至十八日止期內停止轉戶 合祺

西曆一九六二年一月十一日 董事局敬啓

遺失護照啓事

本人現遺失中華民國護照T.P. 64012一本除另行申請補發外特登報聲明作廢 陳桂麗謹啓

香江中學暨附屬小學幼稚園 啓用新校招生

本校本學期新校完成，有七層大校舍一切設備概屬新型，務使學生享有優良學習環境，獲得身心愉快，以提高學習志趣。
（一）班額：自高中二至幼稚園各級插班生。
（二）報名：即日開始至考試前一日止，每日上午九時至十一時，下午二時至四時。
（三）索章處：九龍大埔道七十號本校。
（四）電話：八〇二七三七，八〇八四一八
校長陳樹渠

香港工務司署公告 關於擬發海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海前海床條例即香港法例第一二七章第二款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者，須因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表
地段號碼及編號：九龍海地段第五十二號A段之填展部份。
地點：土瓜灣
面積：約三百四十二英方尺，其範圍經已用紅色在P.二七六八號圖則內標明。
附註：圖則可在九龍政府合署內工務司署或在香港工務司署檢閱。

擬發官契之條件
官契期限：由一八九九年九月二十五日起計七十五年之剩餘年期，期滿可續約。該填展部份祇准作與此一號面之用。
一九六二年一月五日 工務司英格理

佈告

查本局經已收到酒牌申請書三份，并將予以簽發，詳情均載在一九六二年一月十二日之政府憲報內，并可在華民政務司署查閱。任何人等如反對簽發此等牌照者，應具書面一紙於一九六二年一月十九日之前寄達本人爲要，特此佈告週知。
牌局秘書汪達士

離婚啓事

我倆因雙方意見不合，自願離婚，此後男婚女嫁各得自由不能干涉特登報聲明
馬炳灶 林淡卿 啓

承退股聲明

九龍侯王道廿號地下南洋雜貨號（以下稱承股人）司南由倪亞有及倪霖友（以下稱退股人）合股經營現因退股人志願別業自願將其名下所佔股份全部出讓與承股人承受定於一九六二年一月十六日交易如退股人前有涉欠轇轕未清者請於交易前與退股人理妥一經交易後概與承股人無涉特此聲明
承股人 退股人 代表律師希仕廷律師行啓
一九六二年一月十二日

申請入英籍啓事

羅運鑫LO YUNG SING現住香港中峽道六號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認爲不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告
一九六二年一月十二日

申請入英籍啓事

巫雲鵬（WILLY WAN PANG MOE）住九龍彌敦道邵氏大廈九〇三室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告
一九六二年一月十二日

九龍總商會英文中學招生

班級：小六至中四（P.6—F.4）（中五班額滿不招新生）
報名：一月八日至一月十五日止
考試：一月十七日下午二時至五時
校址：何文田自由道二號
電話：八二一八六九

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第七次賽馬，定於一九六二年一月廿日星期六，及一月廿七日星期六等兩天舉行，每天賽馬八場，共賽十六場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。亞歷山大廈九樓本會司理處，於上午十一時四十五分停止辦公。茲承蒙港局命，特將是次賽馬須注意事項，摘要公佈如次：
（甲）關於會員席：㊀凡不佩戴會員證章不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩戴證章。㊁會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿五元，幷須會員具介紹書附同來賓入場證，備款向香港太子行樓下（即東向銅鑼灣）德忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代爲預購。並不在本會司理處發售。㊂凡十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場。
（乙）關於公衆席：於上午十一時三十分開閘。入場券每日每位十元，入閘時繳交。㊀……領給入場券，……入場後，須全日佩戴此證。㊁凡離場後復入場須再繳費十元。
一九六二年一月十三日 司理晏嘉士

巨型冰塊 搖搖欲墜
秘魯雪崩可能重演
官民合力挽救厄運
聯國對此大慘劇將予援助

【秘魯十二日合衆國際社電】此間權威人士今日稱：昨日毀平九條秘魯鄉村之雪崩大慘劇，今日有重演之危險。該等人士謂：秘魯最高山峯瓦斯卡蘭峯上之巨型冰塊，刻正搖搖欲墜，隨時跌落昨日發生慘劇之地區。據在現場之官員謂：彼等現正以最高速度阻止另一次雪崩，惟成功與否，不敢肯定。

【秘魯利馬十二日美聯社電】秘魯紅十字會昨晚估計：秘魯安迪斯山脈蘭拉希卡區發生雪崩慘劇後，至少已有二千三百人失踪。

【華盛頓十二日美聯社電】秘魯方面，目前以天暖雪溶散，發生雪崩大慘劇。美駐秘魯大使羅姆斯，已於週四晚飛往北之雪崩災區上空視察。並有報告拍回國務院。內謂：「看來此大慘禍同已終結，估計此次失踪而預料爲已死亡者約四千名。慘案中心爲距利馬二百英里之蘭拉希卡村。當時有極大量之雪冰夾泥石，自各山岳高處隆直推下。溯其原因，顯係暖候來臨，致雪溶解故。結果全村悉被掩蓋，其外兩四周居民常集區域，亦不能免。

【秘魯利馬十二日美聯社電】由雪崩之蘭拉希卡歸來之醫生宣稱：「那裏是無事可辦的，因祇有死者，無傷者。」由蒂拉斯派往該處之醫療救援隊隊長麥山嘉士宣稱：即有倘生存之傷者被埋於數千噸巖石下，未能同時將已死亡。故迄目前止在救援工作中僅覓回死者而已。

【秘魯利馬十一日路透社電】昨晚此間西北二百哩蘭拉希卡之雪崩，估計死二千至四千人，今晚救濟與救援工作者已進入該地。

一千四百呎高之雪崩，由秘魯最高峯二萬二千一百八十呎之安迪斯山轟然崩瀉，將蘭拉希卡埋於數千噸雪冰、巖石及泥漿之下，死難者佔五千居民最低限度百分之八十五。

【聯合國十一日合衆國際社電】代秘書長宇丹，今日對秘魯總統布拉多建議聯合國可對秘魯大雪崩大慘劇予以援助。

菲駐華大使表示
菲政府在今年內
將解決旅客問題
華人延長留菲由移民局決定

【台北十二日泛亞社電】菲駐華大使羅慕斯今日向英文「中國日報」發表談話稱：菲政府在今年之內，將以全力謀求華僑逾期旅客問題之解決，此事在稍後期間必將解決，至於目前，菲國政府因甫就職，國內待理之事極多，然難兼顧，惟此一棘手問題，已經拖延多年，故菲總統亦極望早日獲得最後之解決，羅斯調關於外傳菲政府暫禁華人入境事，迄尚未接到本國政府之正式訓令。

【馬尼剌十二日泛亞社電】菲副總統兼外長貝拉斯今日宣佈：自即日起華人在菲居留期限之批准與否，其期限將完全操於菲移民局，至於一九五四年菲內閣所通過外交部亦有辦理之一項命令，將予停止實施，今後華人進菲，其入境簽證仍由菲外部所管轄之駐外使領館簽發，但入境之後，如居留期屆滿而申請延長時，即由移民局決定，其他機關無權過問。

【馬尼剌十二日中央社專電】此間「新聞日報」今天說：移民局長盧朗預料：在未來三個月內，大約將有中國臨時旅客五千人離境。盧朗透露說：目前每天有數十名中國臨時旅客申請延長居留時期，但均遭拒絕。

【馬尼剌十二日中央社專電】菲律賓外交部今天宣佈：現在並未全面禁止中國人進入菲律賓。該公告同時說：菲律賓已經取消內閣於一九五四年頒佈的容許長久居住菲律賓的中國人的親戚來菲探親的條例。

消息靈通方面說：菲外交部在過去一週中，曾對很多前來菲律賓的中國人請求簽證的申請，不予批准。

此間一晚報今天報導副總統兼外交部長貝拉斯昨晚透露說：禁止中國人進入菲律賓的命令，要到中國接受現時正待放逐出境的四十二個中國人之時纔撤銷。此項據稱爲是貝拉斯發表的談話和菲外交部今天的公告，是顯然相反的。菲律賓外交部今天下午發表的有關中國人入境問題的公告全文如下：「菲律賓外交部，爲中國人進入菲律賓事特發表以下聲明：一、現在並沒有全面禁止中國國民進入菲律賓。二、迄今由于一九五四年三月十日所公佈的內閣條例某些種類的中國國民是認爲可以進入菲律賓的，該項內閣條例，使外交部有權簽發相當的簽證。三、現政府所採取的立場，認爲內閣只是個顧問機構，因而無權頒佈規章和命令。四、外交部決定今後只能依照現行法律的條款簽發簽證，尤其是要依照移民法以及根據移民法所頒佈的條例及規章。五、因而外交部將有權對適照這些法律及規章的要求的中國人及其他國家的國民發給簽證。」

菲霍亂猖獗 死亡數增加

【馬尼剌十二日泛亞社電】菲衛生部今日宣佈：全國各地之霍亂已越來越猖獗，截至昨日爲止之統計，死者已逾一千二百八十八人，相信尚有若干染疫死亡而未報者，全染疫者據估計已超過一萬一千人，而有案可稽者僅九、八九七人，衛生部已呈請政府從速撥巨款推行防疫工作，並請求國際衛生機構協力防治。

法國女作家
莎岡再結婚
新郎是美國彫刻家

·莎岡·

【法國杜維市十二日合衆國際社電】法國小說女作家莎岡，已在本星期一與美國青年彫刻家京斯察福（一九三五年生於明尼蘇達州）秘密結婚。杜維市政府之紀錄於今日透露此訊。莎岡現年廿五歲，係在去年六月與其第一任丈夫出版家舒勒離異。據報：莎岡獲得特許，而在事前未將婚訊宣佈，杜維市長戴勞貝斯坦至本星期一晚婚禮舉行前始知其事。參加莎岡婚禮者，有伊之兄弟雅各。

英國權威人士透露
阿共如付賠欵 英即與阿復交
美無恢復邦交意向

【倫敦十一日法新社電】據此間權威方面人士本日聲稱：如果阿爾巴尼亞支付自一九四六年在科孚島外面一大意外事件後欠與英國之八四四、〇〇〇英鎊賠款，則英國將考慮與阿爾巴尼亞重新建立外交關係。英國兩艘驅逐艦於一九四六年曾駛入阿爾巴尼亞當局在科孚島海峽內所佈下之水雷地帶，以致死亡四十四名英國水兵，隨後國際法庭判定阿爾巴尼亞向英國賠償。阿爾巴尼亞曾經拒絕接納該國際法庭之判決，英國政府方面力謂：必需付出該項賠款，然後英國方考慮恢復各項關係。但該方面人士並謂：阿爾巴尼亞對於該項外交關係問題，並未有向英國進行任何洽商。但此間對於阿爾巴尼亞共黨機關報「人民報」最近所刊載表示政府願與西方建立外交、貿易與文化關係之社論，感到莫大興趣。

【華盛頓十一日法新社電】美國國務院發言人本日宣稱：美國并無與阿爾巴尼亞建立外交關係之若何意向。該發言人曾在此會議記者請求評述此間阿爾巴尼亞電台所播之某等情報，該電台力謂：阿爾巴尼亞政府深欲與「願與」國家建立外交關係，特別與吾人鄰邦」建立外交關係。該發言人答謂：美國政府方面並無與阿爾巴尼亞建立外交關係之任何意向。

聯國託管理事會中
蘇對我代表權質疑
遭我代表猛烈駁斥

【聯合國總部十一日中央社專電】蘇俄代表今日下午在託管理事會的會議中，對中華民國代表權提出質疑，中華民國代表江季平立予反駁。將結束本屆會議的託管理事會，今日考慮代理秘書長宇丹所提出的一項有關出席託管理事會的十個國家政府所派出代表的全權證書的報告，蘇俄代表紀錄稱：他代表的政府，只承認北平是「中國政府」。中華民國代表江季平立予反駁稱：「和蘇俄代表爭論，會喪失我的尊嚴。」不過，江先生代表說明他所代表的政府，是中國唯一合法的政府，它能在聯合國及其他國際組織中代表中國人民發言。

巴基斯坦總統
強調與英合作

【倫敦十一日合衆國際社電】巴基斯坦總統阿育布於今日強調巴基斯坦與英國需要加強合作。阿氏爲此間「每日郵報」所出巴基斯坦特刊（共廿六頁）撰有序文。內稱：「吾人對過去與英國人民之聯繫及對現在與英聯邦之關係深感自豪。將來，英國人與巴基斯坦人將加強合作。」阿氏稱：巴基斯坦之經濟與社會發展，現以第二個五年計劃爲基礎。

阿聯潛艇基地
否認交蘇使用

【華盛頓十一日法新社電】美國國務院發言人今日談稱：阿聯已正式否認阿聯政府決定將埃及領土內一潛艇基地交由蘇俄使用。該發言人又謂：此間阿聯大使館否認此事之照會係於十二月廿九日送至國務院。

拉曼表示
星馬如不合併 將來必生衝突

【吉隆坡十二日泛亞社電】馬總理拉曼昨在國會稱：星馬倘不及時合併，則兩地勢必發生公開衝突，渠稱：「余迴初所以反對合併，乃由於星馬人民之間有不同的生活方式，而現在時代已經改變，而現在已很明顯，照這樣下去，兩地將會迫而獨立的新加坡，可能會和共黨國家聯合，將來兩地不但將發生思想上的衝突，而更危險的是南北兩地人民，將由於一部份和這地區沒有關係的人士的挑撥而發生公開衝突」。拉曼謂：馬政府之責任，就在防範此種衝突之發生。

古巴駐巴基斯坦大使
反對加斯特羅
離任飛往瑞士

【加爾各答十二日泛亞社電】此間獲悉：古巴駐巴基斯坦大使艾茲巴爾（譯音）已於八日夜間突然離任所，由喀剌蚩飛往瑞士之蘇黎世，轉赴某未經宣佈之地點。艾氏在喀巴爾係古巴總統加斯特羅所任命，就任尚未及一年，一般預料渠將在歐或轉往南美某國尋求政治庇護，渠在飛離喀剌蚩之前對人表示：渠反對古巴之親共政權，並聲明渠已經提出辭呈。

尼泊爾內部不安
邊界正施行宵禁
一場地震引起尼人極端恐懼
深慮災禍降臨民間紛紛儲糧

【加爾各答十二日泛亞社電】據十日從大吉嶺發出之報告稱：尼泊爾政府已在大吉嶺附近之尼印邊界地區，實施繼日二十四小時之宵禁，以反政府罪名遭捕者極衆，尼國軍隊在表面上已將局勢全面控制，惟內部之不安，仍在醞釀中，尼人「起義」之時，共黨發動暴亂十五處，參與者未加抵抗，刻在尼泊爾獄中之五十名重要政治犯，包括前國會議長尼狄布在內，已自九日起集體絕食，以抗議尼政府之虐待，渠等自稱獄內飲水不足，食物不潔，且不准閱讀書報。尼京之「孤獨」報指本月四日之騷亂有印方人士參加，但印度外交部則加強否認。

【尼泊爾加德滿都十一日美聯社電】週四發生溫和性地震，加德滿都市民，爲之驚怪，前傳今年二月五日世界將大末日，至於今天，一般人對此說信心已見大增。據印度星學家前所預言是到了那天，可怖之大災禍即降臨人間，因太空中有八行星，其本起成一黃道帶現象，兆殊凶惡故。

【加德滿都十二日法新社電】據報加德滿都之尼泊爾共黨之親蘇派與親中共派，據悉已發生分裂，一若此間所有其他政黨於十三個月前尼王接管政權之後所發生者然。據悉：三位親中共派之高級領袖，因企圖成立一個同等之政黨而可能爲親蘇派所開除黨籍。

剖胸按摩心臟
救回已死腹中嬰兒
將來智力不受影響

【倫敦十二日美聯社電】英國醫學雜誌星期五日透露，兩名伯明罕醫生以按摩心臟挽回了已死腹中之嬰孩生命。該雜誌稱，這是英國以按摩心臟救回已死腹中胎兒生命之第一宗。那兩名醫生是伯明罕大學產科院中甫里及西爾維爾。他們剖開該嬰之胸腔，將已停止跳動五分至十五分之心臟施以按摩，十分鐘後，心臟再開始跳動。六個月後該男嬰重十八磅。該雜誌引述醫生報告稱：該嬰於九個月時，其智力相等於十一個月大之嬰兒。醫生們之強調此點是因嬰孩須施激烈辦法以救生命時，常可能有腦部損害。

「妖」片停拍結果
由保險公司賠欵

【倫敦十一日美聯社電】一家保險經紀行，於星期四日已將伊莉莎白泰萊投保之保險額一千萬元中之一部份予以支付，該保險係在埃及妖后片中之電影業務賠償金。馬殊麥格連氏上格經夫公司發言人稱：該項保險係由四十家公司承保。保險金之受益人爲廿世紀霍士公司。該公司發言人並稱：保險之其餘部份將於一兩天內繼續付與霍士。倫敦勞治保險公司已付出兩百萬元以賠償麥茱年前在倫敦患病不能拍片之損失，但該公司與上述之承保百額無關。

漢城報紙消息
南韓軍事委會
逮捕平民廿人

【漢城十二日合衆國際社電】據一漢城報紙今天稱：南韓軍事委員會，曾於一月五日逮捕平民二十人，指彼等因現時之「恐怖統治」而陰謀推翻軍事政府。該一天主教所辦之報紙引述「有力人士之消息」爲其報導之根據。軍事委員會暫時並未加以證實或否認。該項報導稱：此一集團由現年六十三歲之前已解散之韓國獨立黨人員朱辛（譯音）領導，韓國獨立黨於二次大戰結束前成立於中國，俾爲韓國擺脫日本佔領而奮鬥。該報導稱：朱氏爲北京大學畢業生。據該報稱：此一集團於去年八月開始進行陰謀，並企圖爭取刻在軍事政府中位居要津之該黨發起人兒子之支持。起事之日期，定爲二月七日，彼等已選定此項陰謀成功時所將委任之內閣閣員。內閣將包括若干現時担任實際職務之將領在內。該報稱：彼等因討厭軍事政權之「恐怖統治」而陰謀推翻政府。

狂烈颶風
吹襲英倫

【倫敦十一日法新社電】猛烈之颶風今晨吹襲英倫南部數小時，因此而死者六人，傷者數十人，財產損失千百萬鎊。風速爲每小時一六〇公里。大樹被拔起數百棵。倫敦南郊之火車停開數小時。

「龍」劇轟動丹麥
共黨圖騷擾不逞
丹麥小姐獻花致敬

【哥本哈根一日中央社航訊】中國退除役官兵輔導會運動工作服務團，在此間福爾克諾劇院上演「龍」劇時，曾遭到共黨份子及其同路人的騷擾，但由于所有觀衆不予同情，使其陰謀不逞。當「龍」劇開始前，國歌演奏完畢後，埋伏于劇場各號之共黨份子，即高叫口哨叫囂，以擾亂會場秩序，所幸觀衆非常鎮靜，不爲所動，而台上之演出始終未受影響，全劇演出，仍照常進行，丹麥警察當地治安當局派出大批警察，強迫將搗亂份子拖出場外，是時當地觀衆，勸令他們離場，劇團應觀衆要求，將「人民公社」及「清算鬥爭」一幕，重行演出一次，引起觀衆十餘分鐘不停之熱烈掌聲，最後團員全體高唱「中華兒女們」時，全場觀衆全體起立致敬。丹麥人受「龍」劇感應之深，于此可見，劇完畢，後有一美麗之丹麥小姐，以鮮花一束，獻與何應欽將軍致敬。

俄共已大力扶植古巴
美須儘速採取行動

如任令實力坐大，不特二百億元的進步同盟計劃，難有成就，而且古巴更可能成爲共黨進侵其他拉丁國家的前鋒。

·易安·

美國政府最近公開了一份文件，綜述了共產黨如何接管了古巴。根據此文件所透露的事實，清楚地顯出，蘇俄政府根本不把門羅主義放在眼內。門羅主義是一百四十年前美國總統門羅所宣佈的，警告歐洲列強不得在西半球建立新的立脚點。此主張不但成爲美國的國策，而且已融合在泛美國家組織的各次議決案中（該組織將於本月廿二日集會，考慮古巴問題）。

美國國務院所發表的二十三頁長的報告說，蘇俄及其集團國家，已給予一億美元以上的軍事援助與古巴加斯特羅政權。因此加斯特羅現時擁有西半球第二強大的陸軍，其實力僅次於美國。據估計，古巴的地面部隊，連同民兵在內，爲二十六萬至四十萬人，比以前任何時期古巴的政府所掌握的陸軍強十倍。

今日約有三百名蘇俄及捷克的軍事技術人員在古巴，訓練地方力量。蘇俄並且向古巴訓練新的飛行人員、砲兵、地勤及其他人員。

對於古巴的坐大，美國將如之何呢？美國將等候泛美組織作出其無意義的譴決呢？還是堅持要所有西半球國家對古巴來一次完全的經濟封鎖呢？美國將不惜和蘇俄攤牌，要他們立刻退出古巴呢？還是不惜用軍火及金錢援助古巴的反共義民呢？

自從去年四月，古巴義民因得不到美國政府空軍的支援，而致進攻古巴之舉失敗之後，美國方面對古巴問題，便出現一種漠不關心的現象。但是，過去一年來，蘇俄在古巴所扶植的實力擴張，是不容忽視的。除非這種擴張能立刻受到抑制，否則每個中美洲國家，都有被進侵的威脅。墨西哥、阿根廷、巴西及其他國家早已被滲透。不少這些國家的政府，甚至在泛美組織應否討論古巴問題這事情上也乘隙。不過美國卻不能讓這樣隨波逐流。計劃好的「共同進步同盟」計劃，將在未來十年中，以二百億美元援助拉丁美洲。在這數目中，美國已預定負擔一半之數。如果多數拉丁美洲國家對古巴問題採取「置身度外」的態度，則這個計劃就很難在國會中獲得支持。

在美國隔鄰的墨西哥，現時已預留着共產黨在該地的滲透，特別是注意共產黨對報紙及私人機構的滲透。美國甘迺迪總統將與墨西哥總統馬蒂奧斯會議。這正是一個好的徵兆。但是除非墨西哥政府準備擺脫現時已潛伏在其國內的共產黨及古巴特務，這些會議再開幾次也不會有好處。

國務院的最新的報發，無異是對拉丁美洲強調他們正面對一個嚴正的危險，因爲假如蘇俄能在古巴建立一枝四十萬人的陸軍，他們現時必已計劃用武力去推翻拉丁美洲的任何政府，及支援他們所選定的政權。拉丁美洲國家對他們應否支持門羅主義，現時尚在猶疑中，但美國斷不能再等一個長時期了。假定這些國家繼續退縮，美國便面對單獨解放古巴免其受共產黨統治的挑戰。因爲，假定門羅主義被放棄，「共同進步」計劃的前途，實在是一片漆黑。拉丁美洲勢難吸引私人投資，而且如果不設法和蘇俄接管古巴的努力挑戰，將美國納稅人的錢送去也不會有用處。

國際剪影

勢將加速發生的
一九六二年大事

科學愈進步，歷史的進展愈迅速，本文作者阿爾索普根據這理由，斷定今年的大事，會較往年加速發生。

在今後的一年，一件很有可能的大事，就是蘇俄試驗一個反飛彈的飛彈成功。專家們已斷定，這一試驗在今後的十二個月內很有實行的可能，而且斷定這一試驗，最遲也會在一九六三年底之前實現。

作這樣預測所持的理由是簡單的。自從第二次世界大戰結束以來，蘇俄的龐大國防預算，有一大部分（約爲百分之二十）通常用於空防方面。適用於整個空防武器系統方面的部分，最近已增加至百分之三十了。

增加的主要理由，是在發展反飛彈的飛彈方面花費更大量的金錢。俄人最近已口出大言說，他們已有了一個反衛星的飛彈。一個反衛星的飛彈，在實際上比一個真正反飛彈的飛彈容易製造得多。

蘇俄如果發明一個有效的反衛星的飛彈，就會引起一些嚴重問題。舉一個例，艾森豪政府久已宣佈開始進行發展一個謀廳斯式偵察衛星的工作。這發展謀廳斯式衛星計劃的進行，最近似乎遭遇障礙。然而，如果這謀廳斯式衛星試驗成功，同時蘇俄的反衛星飛彈也試驗成功的話，俄人就有對付這謀廳斯式衛星的辦法。

在這樣情形之下，俄人會發射他們的反衛星飛彈，在蘇俄的天空中擊落美國的謀廳斯式衛星嗎？美國打算不久就放射飛繞地球的載人衛星又怎樣呢？這些衛星因爲載有人類，負荷已重，勢難被敵偵察裝置發現。然而他們會被蘇俄「繳怨」嗎？

蘇俄的未來衛星又怎樣呢？美國的尼克．修斯式反飛彈的飛彈，以設計而論，是有弱點的。然而，尼克．修斯式飛彈已實行過局部的試驗了，將來很容易改造成一個有效的反飛彈的飛彈。到了這個時候，蘇俄的衛星也會被美國擊落嗎？

這些不愉快的事實和煩惱的問題，是值得在目前研究一下的。因爲他們跟一個關於一九六二年的預言是有關係的。這個預言是：「在一九六二年，歷史的進展會繼續加速，一如歷史在過去幾十年陸續加速一樣。」

大事發生的加速，也和一部頭號汽車的加速一樣，是很難察覺的。汽車的加速，除非到了撞毀的時候，是很難察覺的。然而，祇把從第二次世界大戰結束以後十五年中的大事計算一下，就可以證明歷史的進展是在繼續加速了。

在這短短十五年之間，發生的大事如下：東歐淪於奴隸；共黨在中國得勢；蘇俄一躍而成爲第二最大的工業國；西歐復元；殖民地帝國沒落；非洲出現；中東活躍起來；非洲由古井水變成洪流；韓戰；印支戰爭；阿爾及利亞戰爭；氫彈飛彈和衛星的發明。凡此一切大變化，如果在工業化時代的開始時期，足以消耗整整一個世紀的歷史；如果在進展較古的時代，更會消耗五百年的歷史。

歷史現在向我們大聲疾呼：「加速啊！加速啊！」須要尋覓理由，也是不難的。

能使現代的龐大工業國家的政府有建立可能的科學，也是表現於武器和交通的科學。能使古老方法的人民放棄他們的古老方法的，是表現於交通和工業化的科學；能使驚訝世界縮小了的，是表現於新武器和運輸這些新武器的工具的科學。今日，整個地球，比十八世紀的英倫還小。

科學家們，對出於他們心思的產物，也有驚懼之意。與本遜馬博士和美國的著名物理學家的半數，都深信美國如果不製造新的（或較廣泛的）毀滅性的武器，俄人也不會製造，這是無可能的。這過程的究竟，現在還未在望。科學家也用同樣的理由，反對國防部長麥納瑪拉主張擴大的研究計劃。據生物學家說，他們不久就可以發見生命的奧秘了。總而言之，這過程是不能限制和停止的。

然而，在這個加速歷史進展和改變人類環境的無情過程，都沒有一定限制（無論是片……）

△
△△
△△△
▽▽
▽

病人接受手術前
施催眠術有好處
高洛治醫生於一百宗病案中，証明有八十一宗獲得很好後果。

·梁·

高洛治醫生說：「當你告訴病人說：施手術時，每一百人中只有五個人會有麻煩。你雖這樣說，但是病人並不真正聽你的話，他卻在想，我可能就是那五個人中之一。」所以到如今，每次他見到第一次需要施手術的病人時，高醫生就對病人說，如果他（病人）能同意接受催眠術然後施手術，則過程會更順利和省時。最近，高醫生發表了其一百宗「催眠手術」病案的分析及結論說：在那一百宗案件中，有八十一宗証明催眠術能減輕病人的緊張、痛苦及省錢，而且使病人更容易康復，同時對醫生、麻醉藥師及護士等亦有幫助。

出生於英國內布拉斯加州的高洛治醫生，現年才四十七歲，在明尼蘇達大學外科系受訓練，及得到哲學博士及醫學博士的論文是關於瘧疾的。他於十四年前搬到愛荷州的蚌瀑市去，並在麗術谷紀念醫院中任主任。因此，他有許多機會看到病人準備接受手術時的情況，並且對許多病人過度恐懼這現象，感到不安。和多數外科醫生一樣，高醫生初時對催眠術也是有懷疑的。催眠術過稱「法術」，愈來愈爲有聲譽的醫界人士使用，尤以在產科及特殊病案中（目的在利用催眠以減少麻醉劑的施用）爲多。兩年之前，高醫生終於也決心試試。

當高醫生第一次提出催眠術這主意時，許多人都感到猶疑不決，但他也不強病人遵照他的建議。在第二次會見時，大多數病人都有意接納他的主張。就在這時候，他便馬上準備把病人催眠。他用以吸引病人注意力的，是一枚鴨蛋石，它是懸在一條鍊上的。高醫生還安排一些訊號，以便將來再有需要時，可立刻將病人陷於被催眠的恍惚狀態。之後，他再對病人保証，在施手術時，他（病人）將沒有一些兒感覺，而且麻醉藥力失效時，他自會醒覺，同時也不會有顯著的不舒適之處。他還向病人保証，手術之後，他（病人）會很快就能再做工。

同樣重要的，高醫生還指示病人，當他（病人）受麻醉時，不能聽那些不是直接給他（病人）的談話。他之所以這樣做，是因爲他發覺許多病人，手術雖然美滿，但遲遲始康復，所以他認爲有這樣對病人提示的必要。因爲在催眠狀態時，病人的潛意識是很容易受誘導的。而且高醫生相信，在手術中的突然靜默，也會使一個害怕的病人的潛意識紛擾。

在接受高醫生施「催眠手術」的一百病人中，年齡是由四歲以至八十三歲，其中二十五名是受小手術的，這些病案通常由當值醫生予以麻醉之後，就在門診部施手術的。五十七人（佔最多數的一組），即是住院的「中等嚴重」的病人。在這批病人中，高醫生的辦法最奏效。經施催眠術之後，在麻醉期內及在手術床上，他們來得更鬆弛。他們都能迅速及順利康復，更不必服什麼止痛藥。在割除甲狀腺及疝氣手術中，病人所需的麻醉藥量比平常情況下少一半，而且他們住院的日子，平均也減了一半。

約十八名等大手術病案中，催眠術的效用較不成功。高醫生懷疑，這是因爲有其他現尚未明瞭的原因在，和病情嚴重也有關。這個病人由宣布時起，便怕外科工夫會損害他的一次修補脫腸手術，但不成功。這一來，他對手術更害怕之前，催眠術的病人身體更受影響，他也更害怕了。四十一歲的病人加手術。

如猛烈的緊張，而且在休止中的潛意識也害怕，但他祇需要一服鎮靜藥，而且於成功修補之後，翌日他就能過床到處走動了。

關於高洛治醫生施催眠術情形。

英國新型巡艦
第一艘名鐵托

英國皇家海軍最近將原來的一艘「維比」艦及「盧非陸」巡邏艦，改裝爲新式的「運通」巡邏艦。第一艘一級建成者，定名「鐵托」號，艦力大爲增強，艦長三七二呎，闊四十一呎，排水量二千噸，配有四五吋口徑的平射炮及反門，另有高射炮多種追擊炮設備。

英建第九處核子發電站

英國中央電力局向當局申請，在威爾斯地方興建第九處核子發電站，已獲批准。該發電站將是英國的第九處核子發電站。第八處核子發電站，則正由南蘇格蘭興建中。

新型噴射機

英國的新型噴射機「VC十」，已可載客一七七人，最高時速六〇六英里，汽油的容量，可供續航行一、四〇〇英里。

紐約時報專欄報導
今年是中共險惡時期
不論對內對外，北平政權已聲望銳降，甚至青年人也不再相信共黨機關的宣傳了。

·子翔·

在過去的一年中，無論在國內及海外的退步，都顯出了一九六二年將是中共的險惡時期。

一九六一年，雖然人民所需要的糧食極端缺乏，但北平已被迫而停止了大力推動的工業擴充，和集中力量於增加農業生產。被加以首都攻年的「公社」制度，同預期的結果已告失敗，不得不大加修正。同時，因輸出的低跌，及向澳洲加拿大購入大批食糧，中共的外匯準備已告減少。

蘇俄爲再行宣定在共產集團間的理論至上權威，已中斷了與北平友好的阿爾巴尼亞的友誼，并亟行結束大部份共產國家對莫斯科的支持。

中共曾向蘇俄的理論權威挑戰，而祇以緘默的支持阿爾巴尼亞，明顯地避免全面的與莫斯科所發生的公開衝突，以導致切斷了與莫斯科所發生的各種經濟關係，對內對外已大損聲望。

中共最近，再度爲世界上多數國家投票反對其加入聯合國，其聲望更要發生新的疑問。

此種感覺，均促使大陸人士對統治者產生幻想及冷淡的心情。「固然有小部份人民，會保留其對毛澤東及其他領袖的能使共黨所允諾的奇蹟出現的幻想。」據一位到港作短期旅行的人士稱，「但彼等亦已被證明大部受欺騙了。」「甚至大陸上的青年，亦不復受共黨機關的宣傳所陶醉。青年人從少見大陸以外的世界事情，而且亦不復對共黨的未來表示興趣。」

困難的深淵。中國大陸上大多數人民，并不喜歡共產黨推行其勢不可當的經濟程序，諸如「公社制度」及「大躍進」計劃作革命性的生產。

中共既失敗於其以往所呼的口號所謂「移山倒海」運動，又自其統治政策從經濟方面退却，已經蒙重地打擊。

觀察家指出，此非謂大陸人民已具有公開革命的準備。大陸上的飢餓的農民，曾於偏僻地區，發生小規模的掠奪政府糧倉事件。但主要的對統治的反抗，仍在淹蔽進行。

總之，觀察家相信，共產主義的政權除非大有作爲，否則將陷入於更

了共黨官員的熟演。大陸人民所關心的，在尋覓充足的糧食及衣着，以求生存，而對共黨號召的再來一次「大躍進」，毫不感興趣。

主要的問題是，如何增產糧食及其他農業產品。須知農產不僅爲中國人民的生活需要，亦爲其輸出所在。觀察家相信，果能充份獲得肥田料的供應，及更多的灌溉工程，這是可以達到目的。然而，這也祇能徐徐實行，其速度甚或不足以彌補其年增一千五百萬至二千萬的人口所需的食糧。

在去年十月間，中共宣稱，一九六二年將「造成良好的環境」，以便於一九六三年從事第三個五年計劃，因此，一如卅年中共不復宣佈其一九六二年的生産目標。

在大陸上許多報紙刊登論文，均在激勵中共人員的精神，官方喉舌的「人民日報」，號召共產黨員，應以積極的觀點觀測一切的事情。

蛻變中的日本

·江渢·

社會黨面目

日社會黨原是一班烏合政客，內部爭權奪利，互相傾軋，根離異常，黨的派系計有：鈴木派，和田派，松本派，黑田派，野溝派，河上派等，頭目河上丈太郎出任黨委員長後，雖不斷叫喊「黨內派閥解消」，但鬥爭日益劇烈。最近，黨書記長江田三郎於第三十五屆中央委員會大會時提出「構造改革路線」後，黨中央委員佐佐木更三，指江田所制訂路線右傾，無異「資本主義走狗」；江田則攻擊佐佐木派國際政治眼光，不配爲領導人物，尖銳對立。今年一月中旬，黨書記長任期屆滿，兩人均欲爭奪該職。

由於黨中央爭奪書記長位置，各地區分部黨員，也分裂爲兩大派系。照目前情形看，東北地區，北海道等地黨部，簽名擁護江田蟬聯。

江田與佐佐木均爲右派社會黨頭目，各組小集團，江田已組江田——成田路線，佐佐木則組佐佐木——吳田路線。但左派社會黨頭目亦欲從漁人之利，和田、松木、野溝等派也組聯合陣綫，將書記長席位搶奪。

社會黨由於財經界支持者少，經費奇缺，一九六一年度經費預算總額一億四千萬日元。包括活動費、事業費、印刷費、會員費、政務調查費、國民運動費、房租等。

最近，由於物價上漲，經費更形拮据。三宅坂「社會黨總部」，係一座兩層樓洋房，門前掛着「日本社會黨總部」招牌，大門虛掩，頹喪令人有冷落感覺。據說，連每月房租一萬八千日元也繳不出。

長崎漫步

我在長崎僅逗留一天半，祇能走遍失落紀錄最高。除在浦上原子爆炸中心的和平公園門前，看到和平女神像，園內「長崎國際文化會館」五樓的「原子彈被害陳列室」外，已沒有什麽被炸痕跡存留。但長崎市內到處係「原子彈犧牲者紀念碑」，據說先後共建一四二座。

長崎當年被炸時，市區三分之二化爲廢墟，爆炸中心浦上天主教堂，更被摧毀。目前，長崎仍有原子病醫院，經常收容原子病人留院，患「白血病」等原子病人約二萬，這些人體內受輻射線影響，在長崎爆炸中心五六里家族，後來產生畸形嬰兒，有單眼、大頭症、缺口鼻、手足肥大等。

日本最大的長崎造船廠，工人二萬餘，放工後換上衣服，各處尋求娛樂，擁海岸邊、彌天通等，晚上燈紅酒綠，終歇不絕。

兩年前，美國民間團體，當長崎原子病院開幕時，捐贈大批藥物，並請患病少女出國治療，經已調查，許多少女赴美就醫，目前已有七人回長崎，任小學教員，其餘四人明年也將回國。

交通亂糟糟

日本交通的紊亂令人心驚肉跳，交通失事案之多，可說世界首屈一指。警方雖嚴格執行「道路交通法」，但車輛駕駛者并不遵從，特別是「的士」，隨時隨地停泊與搶頭，行車速率惟恐不快。據日警當局發表，一九六一年一月至十一月底，全國發生交通失事案四十四萬六千五百九十二宗，死一萬一千五百八十五人，傷卅一萬八千八百卅六人，平均每日一千三百卅七宗，死三四．六人，傷八三四．八人。

全日本現有各類型汽車四百多萬九千五百四十八輛，東京超過七十萬輛。洪流般之汽車，橫衝直撞，據東京都警視廳每天早上門前報導上一日的交通失事案，從不少過一百五十人，最低三人。

各街公所，爲維護學童安全，特設「綠色姑娘」制度，學校附近十字路口，均有中年婦女穿綠衣持紅旗指揮交通，引導學童通過。屬於「綠色姑娘」卻也不斷被汽車撞倒。

機動腳踏車極多，駕駛者不少是阿飛型男女，經常在市區呼嘯橫衝，形成「雷族」。這批「雷族」……

京都情緒風趣

京都，是日本古色古香彩色濃厚城市，同時「京美人」、「京舞妓」也名聞世界。京都與東京，是日本文化的兩大都市，名勝古蹟甚多，不在話下。

寺廟、著名的金閣寺、銀閣寺、清水寺、三十三間堂、平安神宮、丸山公園、嵐山等名勝，沒有什麽特別地方，但京都舞妓院集中地「祇園」，却另有一番情調。

「祇園」舞妓院，係日本第一流妓館，圍遊其中的，盡是富商巨賈與達官貴人，普通的人要尋刺激只能到島原私娼寮去。

日本藝妓院本來最保守，以「島田」式日本髮型，着和服，束腰帶，「絕不賣身」自誇，但現在「祇園」藝妓完全變了，……

各地通訊

鉅額「人民幣」流入農村 物價受劇烈波動

中共謀使「人民幣」回籠計劃受挫折

【中央社訊】中共企圖藉強制方式將流入廣大農村中的「人民幣」回籠的計劃，由於農民們的不合作和抵抗而受到了挫折。

在過去，每當農村收糧季節，中共為了搾取農民們的糧食，實行大量徵購——前者是徵收農業稅，後者是以現金收購農民們微少的所餘的糧食。因此，中共在收購中要付出為數極為鉅大的現金。這些為數龐大的現金流入農民們的手中，勢將流歸到黑市生活物資的交易，因而引發了更劇烈的物價波動。如果任由其發展，則這種惡性的連鎖反應，將必然會造成社會的動盪不安的。

為了防止這種惡化局面的形成，所以中共在每一次收購的同時，例必配合二種使「人民幣」回籠的措施，使剛到達農民手裡的「人民幣」又流回中共的荷包。這二種措施就是：㈠在農民的售糧價款中扣除農貸；㈡強迫推銷儲蓄。農民們在這二者的迫害之下，在過去，每一次收穫所得，幾等於零。

由於過去的悲慘經驗，所以這次晚造收購之後，各地農民對上述二者都採取反抗態度，使中共的原定計劃大打折扣。

據「人民日報」的消息稱：據已得的資料的不完全統計，各地的收貸款平均僅百分之二十，最多的也不及百分之五十，有些僅及百分之三、四。農民們的儲蓄額也下降。因為有的非現金結算工作沒有跟上（即收購時扣除農貸而不付現），以致在收購中現金支付的比重比去年同期增加。

據該報指出，這些情形的存在，一是：由於幹部怕事，認為少收貸款，少出問題（此反映共幹有畏懼農民的傾向）；二是：由於幹部認識不清，未能堅定執行「黨」的政策；三是：由於農民們還未瞭解個人與集體和國家的關係，缺乏全局觀點。

中共「紅旗」承認

濫伐林木結果 造成連年災害

並謂木材浪費極嚴重

【中央社訊】中共濫伐林木的結果，造成了水土流失，增加了水、旱、風等災害。大陸連年災害頻仍，農業連續多年歉收減產，與此有絕大的關係。

據中共代表性的刊物「紅旗」說：由於濫伐亂代，造成水土大量流失，水、旱、風沙等自然災害不斷發生，給農業生產帶來了嚴重的損失。

「紅旗」又說：近年砍伐了近三百萬公頃的木材，但並沒有充分利用，相反地，卻造成嚴重的損失和浪費。據指出：有些砍下來的木材，長年累月堆積在山上，任令腐爛，有的則被公社當柴燒了。在生產的各個環節中，損耗的也不少。

「紅旗」說，中共也曾制定了一些規章制度來限制濫伐濫代，但由於管理工作混亂，這些規章制度和技術規程沒有得到全面的貫徹執行，有的執行了一個時期，後來又放鬆了。

中共又搬弄老套手法

要攪好春節愛民運動

「公安部」令共幹向人民賠罪 卻暴露以往迫害羣衆惡劣實情

【本報訊】中共僞公安部頃向全大陸公安機關發出了一項關於一九六二年春節期間開展「愛民月運動」的通知，要求各級僞公安部門共幹，趁機以「愛民」的方式向人民賠罪。

「通知」說：過去幾年春節期間都搞過「愛民月運動」，顯然缺乏任何成績可言，否則就不必須開展「愛民月運動」。但中共仍要求僞公安機關的「黨委」，把「愛民」作為「黨」的中心工作和公安工作的主要任務，去開展，不要離開中心任務孤立的去亂抓，要以何種方式向羣衆賠罪，並在本地區、本單位中尋求好人好事加以表揚，為全體僞公安幹部和「民警」樹立標兵。

「通知」說：向人民賠罪最好的方式，是改變對待羣衆的作風，第一，必須關心羣衆的疾苦，凡是羣衆找上門的事必須辦好，還要主動到羣衆中去訪問，及時地幫助羣衆解決各種問題。在「愛民月運動」期間，所有各地「派出所」，都應該召開「警民座談會」，向羣衆報告工作，征求羣衆的批評意見，告訴羣衆：他們是具有對僞公安機關和公安人員監督的作用的。

然而，中共玩這一套手法，亦不過是欲藉以緩和人民的不滿反抗情緒而已。

大陸氣候寒冷

小麥播種受影響

中共強農民下田管理

【本報訊】綜合消息的報導：共區各地小麥播種工作，大體上已告結束階段，今年由於氣候不正常，若干地區的小麥根本未種，甚至也有不少地區由於秋季雨水過多過少的影響，使麥苗發育不健全，中共正要求各地共幹切實組織農民千方百計地加強田間管理工作，力爭在小麥的豐收。

中共告訴各級共幹：「不要以為大陸上各地麥苗生長還算好，就認為豐收已有把握，放鬆了田間管理工作。要知道，即使有了好苗，祇是具備了一個爭取增產的初步基礎而已，並不一定就等於能夠增產。在一多一春漫長的生長過程中，要向各種自然災害進行頑強的鬥爭，在各個生長發育的階段，都必須給以足夠的養分和精細的耕作。因此，明年小麥能不能獲得豐收，必須在今後幾個月內大力而有效的組織農民搞好田間管理工作，才能跟上形勢。」

中共又說：小麥田間管理工作是多方面的，缺水的需要灌溉，缺肥的需要追肥，少數地方特別好的又要適當控制，防止早發徒長；雨水多的地區要開溝排澇，並要防止發生凍害，其中最重要的一環，是要及早地搞好田間管理，以保證小麥生長發育，並盡力地應付各種可能發生的災害。

英國古典音樂女教師肯納特

決心入佛門 赴馬來受剃

十年前許願今始得償

【本報新加坡航訊】一英國女郎，因矢志修身皈依佛門，此次不惜離鄉背井，千里迢迢，自英國來星洲剃度為尼。這位英國女郎名叫貝娜肯納特，卅八歲，原為英國一學院音樂教師，兼教古典音樂。在此之前，係在英國之諾丁漢州學校擔任音樂教師。

肯納特小姐說：她自十六歲起便是佛教徒，十年前她許下心願，要成為佛門尼姑，直至現在她始得償宿願。

肯納特小姐將經新加坡前往馬六甲，她將在該地之一尼姑庵內受剃為尼。肯納特小姐此次離家之前曾對她母親說，她要到日本去作音樂講學，直至最近她之母親知道她的志向後，對她之抉擇極感驚奇，她之弟弟對她之作為亦大表反對。

肯納特小姐抵星後曾對人稱，她將以無限愉快的心情去面對她的未來。肯納特小姐抵星後，下榻於加東新紀之普濟庵內，記者曾要求往訪，惟未獲准。她將在馬六甲受剃後數日，將繼往日本一行云。

陸奎生中醫師

健康報道

第一百零三期 每逢星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓入樓入號；下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座；夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓入樓入號。星期日照常應診 出診電梯預約

胃痛 胃酸 大便發黑

胃潰瘍

十二指腸潰瘍速愈法

心跳 失眠

怎樣解除失眠的痛苦？

運身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

皮膚痕癢 濕疹 蛇蟻行走

氣血虛神經衰弱

氣血足神經振奮

補氣養血乃治本之策

神經衰弱之治本之道

精氣神 稱三寶

補氣養血

乃根治神經衰弱的法則

頭痛・頭暈・腦弱・失眠・健忘

心跳・胸痛・氣悶・肢冷・疲勞

胃呆・胃痛・飽脹・泛惡・糞黑

腰酸・背痛・骨痛・酸軟・無力

頭痛・眩暈・健忘

腦神經衰弱

神經衰弱補虛治本法

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明

哮喘・氣管炎・久咳痰喘

根治報告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告請携同身份證來本報辦理刊登手續

刊登處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六九八 ㈢油麻地上海街三一九號老香公司（電話：六四三七九） ㈣元朗康樂街南大號 仁愛診所 電話：三七六

杉樹街 37至45號福全街39號埃華街8號 大角咀區四面單邊即買即住

長沙灣道 128至130號深水埗區一梯兩戶有單邊窗二萬餘元起

青山道 261-263號近新舞台旺地樓下及大閣適宜銀行酒家 洽購處：鉅昌建築公司

利成

九龍彌敦道二十二號三樓 電話：六〇四九八

碧街 旺角 安樂園大廈503室 電話：二二四九〇二 二二四九二四五

香港西環 德輔道西99至101號地下連閣樓上五大廳一房 特潤大年期長 快將完成

油麻地區 廟街157至159號地下連閣仔樓上四大廳預售優待期房

中央建業有限公司 中央樓 銅鑼灣渣菲道

旺地唐樓 四面單邊 廿呎樓閣 九九九年期

育賢大廈 緊吉適齋賢坊

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓

章記

中區大廈 有置業之利益 增加商場信用

瑞士大樓 北角電照街 住宅樓 最後數層

興業大廈 均可租售 酒家學校

太祥大樓

地基工程即將完成 一廳三房 萬餘元起

單邊唐樓 大角咀橡樹街93至95號 一梯二伙

旺地新樓 快可入伙

志盛公司

錦輝大廈 九萬叁起

廉價新樓

印刷

平讓

學校廉讓

玩具小狗 CHIHUAHUA

廠房廉讓

工廠急讓

狼狗出讓

金融証券

瓷瓶書畫

黃掌原

老珠婆

鴻昌公司

恩泉洋行 特價傾銷！雪櫃・洗衣機・收音機・電風扇・電視機・耳聾機・分期付款 手續簡便

小電單車讓

尋人

新年唱機

台灣土產

鱷魚肉

哮喘痰火咳氣

王之櫃雪 牌白雪 第一件機 到府服務 分期付款 各處均售

年晧總滙

萬能角鋼

勿失良機

港九通利琴行

欲罷不能

鋼琴大減價至農曆年

瑞香園

字畫陳列

請人麻煩

聘女教師

廠房出租

全層招租

港九皮具製造職工會通告

雪園大飯店

僑港番禺同鄉會

招生 高加芝學校 日夜工程

英婦教授會話

熟手釘珠

深大橫舖

高尚洋樓

吉舖招租

中信大廈

三樓招租

買屋聲明

免費英文

遺失手摺

遺失啓事

遺失聲明

領福慰金

羅氏宗親會

徵管理員

廠商注意

腳軟冰冷無力 男婦小兒 專門根治

吳永強

潘柏 中醫師

劉伯良 中醫師 男婦兒科

溫伯卉 氣

譚素蘭 婦科主任

李冰妍 婦科

櫻井整容分院

朱智卿 婦科

植物治療 胃病 梁福

白花蛇舌草

杜蟲靈藥

頸癧

關則江

廖仲鵬 頭暈腦痛

珠珀保嬰丹

胃痛 梁耀文

史達生 胃腸脹痛

限制賣「樓花」新例已開始實施

憲報昨公佈批准遷拆舊樓一批 豁免管制令中增加一項新條件 改建新樓如分層預售須經批准

【本報訊】政府憲報昨日公佈了今年第一批舊樓拆遷令，這些批准舊樓免除租務條例管制的命令，除附帶原有的兩項條件（是關於改建工程應完成日期及償補住客者）之外，並新增一項條件，限制業主出賣「樓花」。（即未完成前分層出售）

該項新條件規定，申請人除非經登記總署署長預先表示同意，並遵守登記總署署長所規定的任何條件，否則在新建築物完成以前，不得將拆遷樓宇所在處的土地轉讓或轉租他人，亦不得將土地上所存在或待建築的樓宇轉讓他人；同時也不得將使用此等樓宇任何一個部份的權利轉讓他人。

這個限制賣「樓花」的新規定，是政府去月制訂及公佈實施的，不但適用於獲准遷拆之新樓，也適用於經由拍賣以投得的公地上興建之樓宇。

根據去月的政府宣佈：若要請登記總署署長特准在樓宇未建成之前出售樓花，通常須符合下列條件：

一、樓宇須依照工務局批准的圖則用件，並須於確定的日期完成。

二、定購樓宇者所付的款，須由售樓者的律師保管，並只准作建築樓宇用；建築費用且須與該則師證明的費用相符。

三、售樓合同須向田土廳登記。

四、在樓宇未建成前不得轉售。

五、登記總署署長須認爲建樓人確有財力建樓，且其本身確曾投入一筆相當可觀的資本作建樓用。

昨日憲報公佈准予拆建之樓宇，計有：㈠第二街壹壹〇號及一壹式號。㈡卑路乍街一〇九五號。㈢皇后大道一〇九五號及一五三號。㈣士丹頓街一五一號及一五三號。㈤高街一壹五號。㈥干德道廿六號及廿八號。㈦羅便臣道一八九號及一九一號。㈧第三街一〇四號。㈨南角道十四號及十一號。㈩渣甸街十號及十二號。⑪成和道十八號及十二號。⑫通菜街一四五號、一四三號、一四九號及一五一號。⑬新填地街五九六號及五九八號。⑭大道中十六號、十八號及十八號A。⑮大道中式四式號及式四四號。

本屆工展小姐 十七日誕生

吳安琪仍遙遙領先 多過韓曼斯達兩萬多票

【本報訊】今（十三）日爲第十九屆工展小姐選舉投票第五天，超過爲期八天選舉之一半，該項選舉，定本月十六晚十時卅分止截投票，第十九屆工展小姐即于翌日誕生。

工展小姐選舉委員會于昨公佈第三日（十一日）工展小姐所獲總票數爲萬七千六百八十二票，各工姐候選人所獲選票紀錄：熱門工姐白花油永福興藥廠吳安琪仍遙遙領先，再勁蓄人，第三日所獲選票一萬二千二百三十七票；德聯公司韓曼斯佔二千五百七十九票；其餘工展小姐候選人所獲票數如下：白花油永福興藥廠楊淑芬獲八六九票；樂士實業公司羅碧君獲七〇一票；香港機械鑄造公司鄭榮薇獲六三七票；振興餅業廠盧桂珍獲五五一票；芬蘭可樂雪糕公司陳美玲獲八六票；穗記行食品廠莉莎獲十四票；九龍貨倉局服飾印製廠伍靜妮獲八票。

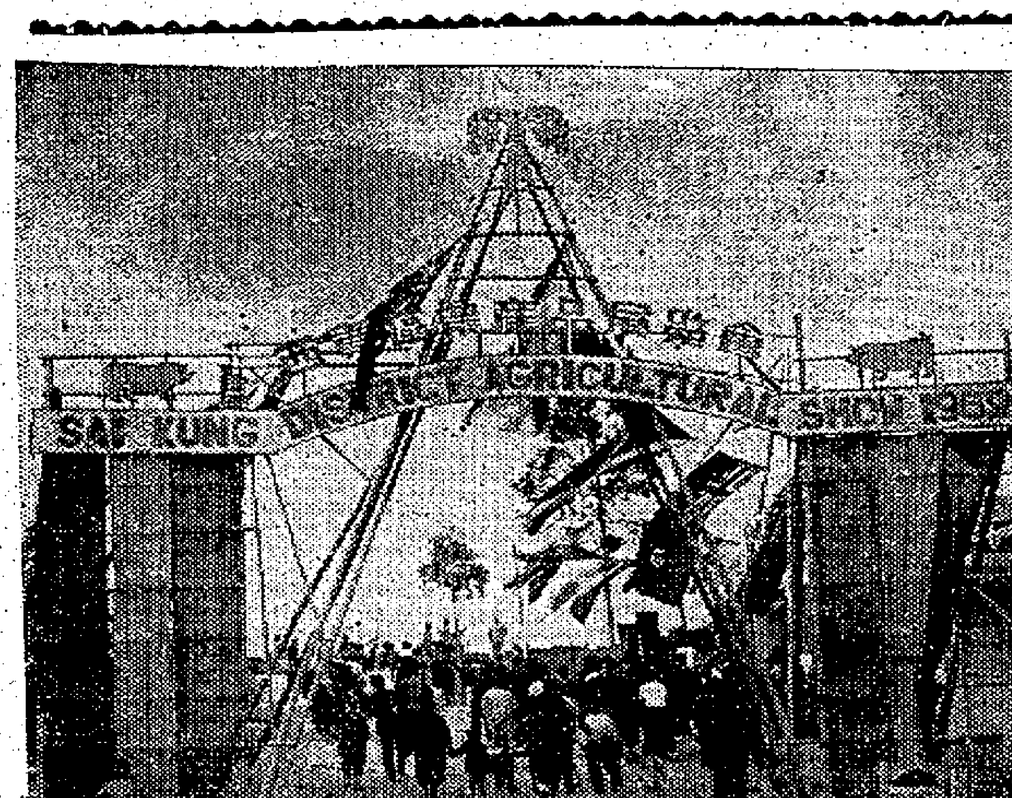
本月九日至十一日，工展小姐所獲總票數四萬四千六百四十五票。各工姐候選人三天所獲票數如下：白花油永福興藥廠吳安琪二九八四〇。德聯公司韓曼斯七六〇一。白花油永福興藥廠楊淑芬二零九九票。樂士實業公司羅碧君一九五〇票。香港機械鑄造公司鄭榮薇一八零四票。振興餅業廠盧桂珍一零六九。芬蘭可樂雪糕公司陳美玲一九八。穗記行食品廠莉莎四七。九龍貨倉局服飾印製廠伍靜妮三七。

芬蘭可樂雪糕陳美玲，穗記行食品廠莉莎，九龍貨倉局服飾印製廠伍靜妮所獲選票雖少，但仍繼續參加競選，勝敗猶不足論。

港督定十六日赴星出席會議

【本報訊】港督柏立基爵士，將於本月十六日（星期二）乘飛機離港，前赴新加坡，出席遠東英屬地區總督、行政首長及英駐遠東各地大使之會議。該會議每年舉行一次，港督歷年均有出席。

柏立基爵士定本月廿一日（星期日）返港。（乙）



西貢區農展會正門之牌樓（本報記者求攝）

幸運頒獎 麥玲丁蘭主持

工展會第五次頒發幸運獎，于昨（十二）晚七時，由影星麥玲、丁蘭主持，格蘭公司、發達牌鐵器代理倫天司、樂安部副部長高行、公安部代表楊挺之、樟核部均有參加，麥玲、丁蘭分別頒發獎品予幸運觀衆，場面熱鬧。

明日截件 徵文徵詩比賽

工展會宣傳部主辦徵文徵詩比賽，定于明（十四）日晚十時止截收件，由教授水心、陳濟銓、黃天石、黃燕表、王韶生、熊潤桐等評判，九日即可公佈評比結果紀錄。

招待記者 顏玉瑩解釋不快事件

由於前（十一）日下午醜人任劍輝、白雪仙遊覽工展會時，引致大會公安部副部長張氏與白花油主人顏玉瑩氏發生不愉快事件，昨晚顏氏特爲此事假座國泰酒家七樓設筵招待本港各報記者，席間，顏氏對前日不愉快事件之發生經過有所解釋。

西貢農展會 港督昨天參觀西貢區農展會，左圖爲農展會開幕時港督在抗口鄉事會主席成世安致詞

紛紛發表贊助工展會的意見。行政局議員祈德尊，日前曾在香港電台廣播，主張本港居民必須認識香港工業出品。昨（十二）晚九時，香港基督教女青年會會長郭琳褒夫人在香港電台廣播「支持香港工業運動」，同日下午八時四十五分，亦於香港電台廣播「中國婦女主席香港婦女保持揚工業的光榮歷史」。

港人應用港貨

郭琳褒、龍炳棠夫人昨廣播

港九工業界以工展會舉行在即，爲增進社會各界人士對本港工業之認識，日前邀請社團領袖及名流以「港人應用港貨」爲題廣播。

爲挽救社會頹風 小舞院予取決締

助理警務處長薛鐵輔表示 販毒常轉移陣地使警方疲於奔命

【本報訊】助理警務處長薛鐵輔表示，爲加強合作，社團民衆之力量，以挽救社會頹風，警方將會加強取締小舞院。薛氏於昨（十二）日下午二時，在九龍塘區街坊會議，由蔡國英、楊文東、高登、董凱等陪同下，與街坊會代表座談。各區長等參加座談，跑馬地區街坊會主席羅文錦、灣仔街坊會、三街坊會長李東行以及首長等均列席。

該處長表示：關於取締小舞院之開設問題，現以香港仔區、灣仔區等均有請求，在市民方面，由各區街坊聯絡，協助警方對小舞院之取締工作。

本港電訊遭遇困難

太陽黑點影響 大東電報局解釋原因

【本報訊】大東電報局頃發表通告，解釋最近無綫電報通訊不穩之原因，此等不穩情形引起之電訊與電話亦受阻滯，國際電訊消息亦受影響。據稱：本年一月八日至十一日，「電離層」之狀況頗爲惡劣，以致無綫電話、電訊及發報線路，均未能達到吾人所提供予顧客之效率標準。當此等狀況存在之際，吾人對改善狀況束手無策。

電報線路之有效使用，端賴電離層之狀況，電離層狀況正常，將電報訊號反射回地球。

黑點已增至最高度數目而定，在十一年的一次循環期內，太陽黑點在最低時期之一年中，吾人現時已進入下一次之太陽黑點最低時期之一九六二年至一九六三年，吾人要向顧客提出警告，在未來之一年期內，電訊通訊可能遭受困難，希望在夏季之幾月，狀況較爲紓和，惟特別在一九六二年至一九六三年之冬季，預料證明是非常困難。但不能認爲並無採取對太陽黑點最低時期之嚴重影響之步驟。由英國至加拿大，經已開始實施再建復拍發之電訊系統，將繼續實施橫渡太平洋由加拿大至紐西蘭及澳洲之綫路，此電訊系統無疑將作進一步之伸展云。（修）

選舉國片及智測 商台昨繼續訪問 影片公司及明星

大成總經理關志堅、影星林黛、陳厚、丁皓與馮寶寶，分別發表拍片意見。

【本報訊】由本港晚刊、商業廣播電台及亞洲電報社聯合舉辦的第一屆最受歡迎國、粵語十大影片選舉及智測，自本月二日開展後，本港電影人士，無不表示極力支持這一個選舉，而逐日來投票者及聽衆投票十分踴躍。

爲使這個具有鼓勵本港電影製片水準提高重大意義的運動收到美滿的效果，增加讀者聽衆對選舉影片的興趣，本報晚刊、商業電台及亞洲電報社經派出記者及廣播員，分別訪問國、粵語影片公司的製片、導演、影星們，由他（她）們自己說出公司製片與發行工作，以及導演、演技和生活與趣等情形，在報刊及電台廣播介紹。

本星期一會介紹了幾位電影公司的製片、宣傳、負責人，昨又第二次訪問大成影片公司總經理關志堅、男明星陳厚、女明星林黛小姐、丁皓小姐及著名童星馮寶寶。他們分別接受了商業電台記者余安、梁德海等的訪問。

關志堅 大成影片公司總經理關志堅說：本公司一九六一年拍了廿部片，約十四部片經已上映，彩色片佔共中三部，其他都是黑白片。大部份都是屬於喜戲劇，小部份乃打鬥及時裝片。票房紀錄以「百鳥朝凰」、「蛇頭苗」兩片最佳，最白彩色各佔一部。觀衆的愛好是週期性的，就一九六一年來說，有一個時期打鬥片頗爲叫座。

陳厚 男明星陳厚是在片場百忙中，用粵語及國語分別答覆廣播員訪問說：我以爲「千嬌百媚」最好，這是第一部大型歌舞片，娛樂成份很高，所以極受觀衆歡迎。我現在開拍中的新片「花團錦簇」，試部電影是林黛小姐扮演女醫生，我演一個專爲太太小姐設計服裝的專家。我們兩人見面，于是故事便開始，結局當然是大團圓了，我和林黛結婚。

說到結婚，記者問陳厚什麼時候結婚？他說：我希望能快點結婚，但現在還沒有這個準備。他又說：有人說我找對象條件很嚴之說，是不對的，我沒有什麼條件，也還沒有打算結婚。

林黛 林黛小姐說：「花團錦簇」一片中，我和陳厚發生戀愛，于是結婚了。去年的片子，我認爲「千嬌百媚」不錯，「不了情」、「燕子盜」也好，在「燕子盜」一片中，我是由一位打武師教打功夫的，我現在還未忘記十八般武藝呢！我在拍的新片，有「白蛇傳」。關于我的髮型，是在「花團錦簇」裏的，並非新款，因爲我在該片飾演醫生，打扮要樸實些。談到幾時可請飲喜酒，林黛小姐笑着答道：「我都唔知。」

丁皓 丁皓小姐說：一九六一年，我在公司拍過三部片，過去的片我認爲「南北和」、「驟雨」、「體育皇后」、「遊戲人間」不錯，其中又以「遊戲人間」好些，這片裡我扮「男仔」。今年有一部古裝片子也是扮男人的。我接到反串扮男人的戲，不覺得怎樣。電影與生活應該結合在一起的，而古裝片則有些兩樣。我過去一共拍過十八部片子，還「萍水奇緣」十九部。該兩部些片子好，因爲我還是個「學生」，實在不敢說呢！

馮寶寶 馮寶寶說：我在「小孤女」一片中扮演孤女，這個角色是教人不要做壞人，做個好孩子。這部時裝片，我穿的最靚衫，是一件有一朵朵花的，這件靚衫平日不穿，在生日時穿過。（修）

三宗刑事案件 高院定期審訊

包括謀殺勒索及藏危險藥劑

【新亞社】高等法院昨日擬訊，包括謀殺、勒索及藏有危險藥劑等，各被告之被告人均否認控罪，除一宗之被告外，其餘兩案之被告人還押，被告人仍准以五千元担保外出候訊外。關於各案之審訊日期，經由昨日簽認高院編定，茲錄如下：

第一宗：被控謀殺案之三名被告爲：㈠子張樹影，四十歲，九龍寨城人，失業，住新界荃灣大陂鐵，一九六二年一月十日出現，被控於去年四月五日在九龍地區謀殺卅九歲女子黎婉娟。案定期一月廿二至廿六日審訊。

第二宗：被控藏有危險藥劑案，被告朱建生，男，五十五歲，店東，住鳳凰道平安大廈八樓，被控於去年十一月六日在九龍地區藏有海洛英三磅一安士，定期二月一日至二日審訊。

第三宗：被控恐嚇勒索案，被告男子陳錦漢，住花園街某號，被控兩項罪名：（甲）去年九月廿八日，以一封函件向唐寶勒索港幣三千元，而無合理及正當情況，被告明知該函之內容；（乙）去年十一月廿三日，在同樣情況下，又向唐寶發出如上述之一封函件。定期二月十二日審訊。（唐）

紅磡一住戶 失竊二千元

【本報訊】紅磡黃埔街某號二樓發生一宗竊案。據失主向警方報稱：被人潛入屋內竊去現款二千元及金戒指一枚，值一百三十元云。（唐）

今年太平洋區遊客消費 將達四億美元

旅協首長希望香港商人勿提高物價使港譽蒙污

【本報訊】太平洋旅行協會執行幹事柏勒，昨日在此間稱：有關港物價，香港是美國遊客最多的地方，據他指出，除非港方能制止物價上漲，否則，他人勸告遊客不要以港爲購物中心的趨勢，終於發展至以香港爲其他條件上，「一個例子以說明物價上漲的可能危險。他說：數年前，他在港買一套西裝要二十美元，但前日他再去買同樣貨色，則要價五十美元。這價錢是他『令我也感到吃驚』」。

柏勒說，他預料一九六二年太平洋區遊客消費將達四億美元，較一九六一年增加百分之二十。按：去年遊客消費值七十七億美元。香港旅協會估計，香港將可分得不少。他在本港接待記者後，昨日會晤香港旅遊協會一百名旅行社經理，有關旅遊來港之問題。他表示，五個五年來，香港旅遊業已有良好發展。

西貢農展會茶會，港督茲述其當地觀感。

李福文等，嘉民司署聯絡主任哲桂培，及吳琼芬亦列席，由賈主任擔任傳譯。席間各區首長先後提出問題與意見，當由薛氏逐一解答，最後並將有關交通方面之件稱：由去年六月一日起至十月底，總數爲三一三五一宗，去年十二月份，灣仔方面共一五〇六。在警方大力掃蕩下，一般販毒者已從木屋區轉移陣地至商業大廈方面去，但每隔若干時日，又轉移一新陣地，一般吸毒者自有其慣常的地方而隨之而往，致販毒者大有疲于奔命之勢，希望坊衆予以合作，以期一舉而將之撲滅。

東區竊案之發生，多爲市民外出時，大意忘將門窗關閉，致爲宵小所乘。

希望市民加以注意，並提醒門戶。

舞院之開設，規定要領有牌照，但無牌之小舞院，其內部設備，僅容坐二人之卡位十二個，即可容廿四人，燈光暗淡，以致一般無知青年，趨之若鶩，釀成敗德事件，無異爲犯罪之媒介，本席會親往其地調查，認爲有取締之必要云。

至不法之歹徒，亦有放映黃色小電影，誘惑血氣方剛之青年，陷入迷途，尤盼坊衆協助舉報，俾得嚴清，以維社會安寧。

五名小童被困

徙置大廈火警 房內驚惶哭叫 幸獲鄰居救出

【本報訊】昨日下午四時卅分，深水埗石硤尾徙置大廈Y座五樓四〇七號房發生一宗火警，五名男女小童被困室內，幸經鄰居發覺高呼求救，召來數十坊衆，合力撥水撲滅，迨消防車聆訊開到時，火勢已告熄滅，五名被困之小童亦獲救出，僅衣物一批遭焚燬。

該處戶主姓簡，與一妻八子女同住上址，簡爲油蔴地一間皮具店職員，其妻則在五金廠工作，昨日發禍時，簡夫婦均已外出工作，其長次二子亦告外出工作，家內留下六名子女，命第三子（十三歲）看管弟妹。至下午四時許，負責看管弟妹之第三子亦出街玩耍，臨去時且將房門反鎖，以防弟妹外出，及至四時卅分左右，房內不知如何發生火警，五名小童無法逃去，哭叫不已，爲鄰居一名金姓婦人發覺，召人搶救及時，不致釀成慘劇。（唐）

港日旅遊業有尖銳競爭

在旅遊方面居先之國家及地區，於一九六二年，在遊客人數方面將繼續保持優勢，其順序爲夏威夷、日本、香港、印度及泰國。旅行經理人預料澳洲、紐西蘭、大溪地及台灣之受歡迎程度，將有顯著增加。

估計一般來港遊客，停留五日，將耗用三百五十美元，確實數字，不久將可證明。香港旅遊協會現進行此種調查。最後柏氏說：太平洋區旅行協會之工作，爲向聯合國太平洋區域，促進旅遊業，而非向任何單一地方發展。太平洋區旅行協會現擁有五百會員（香港德國航空公司，爲第五百名會員）。協會第十一屆常年大會，有五百五十人出席，會議定本月十八日至廿日舉行，討論的題目將多達十一項。（乙）

納氏又稱：據運遊客約百分八十之各航空公司，預料一九六二年將生意興隆。一九六一年由於噴射推進飛機之完全過渡至噴射機，大多數國際航空公司之乘客載荷率，較一九六〇年約由百分之三增至百分之七，惟所載乘客人數，較一九六〇年增加百分之廿五。多數航空公司以數字表示：一九六二年載運乘客人數，約增加百分之三十。香港與夏威夷酒店之發展與建已使五年來第一次供應足夠之客房。

該位旅遊專家贊揚香港致力於推進遊客之重大工作。香港與日本在旅遊業上，現有尖銳之競爭。遊覽香港者，多數以購物較遊覽爲重，遊覽傾向在日本作長久之停留，惟耗用金錢，將不比在香港所用者。

又有六人准入英籍

【本報訊】港府憲報發表：以下六人批准入英籍，姓名爲下：A·赫軒遜、許炳興、李森融、談森、張距文、文國彬。

值百萬菲幣貨物 自港運菲被扣留

菲海關指其中有中共宣傳品

【馬尼剌十二日法新社電】菲國務業部之一明爲「機器」，收貨人有多人，其中有菲國某衆議員、市參議員及外商等，現時付貨人已要求將原物運回香港。據付貨人稱：此批貨物係「誤運」，甚等原來之目的地爲雅加達而非菲律賓。

【馬尼刺十一日合衆國際社電】據今天菲律賓海關總監稱：菲警方與海關員佐處突擊克里麥哥，扣押一批自香港運來之貨物，據稱：此批貨物包括若干共黨宣傳品在內。據馬尼剌時報稱：此批貨物約值一百萬披索（五十萬美元），最近運抵南部之宿務。該報稱：克氏發覺此批貨物雖在船單中列明爲機器，惟其中包括有聽覺之貨物及共黨宣傳品。

各街坊會將舉辦醫務工作展覽會 集議響應防霍亂運動

【本報訊】九龍區街坊福利會醫衞研究委員會，於昨（十二）日下午二時假座...常務委員會，召開...

周達文 風濕軟痺 筋絡重墜 腳氣衝心

前考試院檢定。四代中藥丹方，直透筋骨氣血。少而易食。且無頭暈耳鳴麻痺等弊，遍鐵服食。亦無反應。乃中藥王道之神奇。外埠遊人來詳告病情，按症郵寄丹方一服見功。虛弱風濕中醫 ○胸翳氣滯，面黃肌瘦，凡濕腳氣消腫之後，皮膚熟後症後，皆有腳氣症者。○步履無力或微腫，舉步沉重，腳痺麻痺，不能行動，腳腫無力，重者手痺，○筋絡筋痛，冷冷肉削，腳氣衝心。

診症時間 上午在旺角砵蘭街七十四號二樓，中午後在大角咀福全街二四號一樓，晚在北角...

會議，檢討各會推進醫務衞生工作成績，及研商有關事宜。是項會議，輪由油蔴地區會（紅磡設有西醫診所者）及西醫診所者及學坊衆注射防疫預苗。（一）爲使港九市民對各街坊會舉辦之醫務衞生工作有更深入之認識與了解，並加強宣傳起見，決舉辦醫務衞生工作展覽會，詳細辦法，留交全體委員會議時再行詳定。（二）全港委員集議日期及籌請會，決每月召開一次。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩或清新之東風，密雲，下午間中天色頗好。昨日最高氣溫爲攝氏表六六·九度，最低六〇·四度。今日二時，本港室外氣溫爲攝氏表六五度。

高潮 上午一時五十一分 下午三時五十七分

低潮 上午八時三十八分 下午九時十分

尸居餘氣，其能久乎？

世有不知生命寶貴者，每身陷于慾障而無以自拔，星星之火，足以燎原，烈熖乾柴，焚如自兆！若任性戕賊，旦旦弗休，勢必體力日衰，容顏萎悴，以有限血氣，填無窮之慾壑，若尤不自覺悟，速謀補救，則元陽散失，病入膏肓，氣促神短，心悸脈微，當斯時也，豈祇生命繫於一線而已哉？悲夫，尸居餘氣，其能久乎？

北平太乙堂獨家製究御用珍品，補藥之王「雙龍丸」，歷史悠久，價重京都，馳名遐邇，譽凡諸虛百損，用以救治，無不轉弱爲强，甚至人事失趣，數服之後，即能恢復幸福，確非一般平凡丸藥可比，「雙龍丸」風行中外，各處藥行均有代售。諸君購用，至緊認明「北平太乙堂雙龍丸」，勿爲影射品所欺，先購小瓶庄一試，便知「雙龍丸」名不虛傳矣。24粒庄售價壹元半，60粒庄售價叁元，120粒庄售價五元四，未用過者，先購小瓶庄一試，便知「雙龍丸」名不虛傳矣。

聞

先夫馮子儀先生於主曆一九六二年一月十一日下午四時五十分在養和醫院魂歸天國享年四十有八歲奉移萬國殯儀館治喪經於本月十二日下午五時大殮謹定十三日下午三時半出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

未亡人馮殷怡莞

子 以立

女 以玲

泣告

護喪反服生馮强

治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔洛克道41至51號 電話：七七三八〇一至〇三綫

聞

家主 常勇 常思 常熙（媳周淑珍） 少爺 雁孫 雁清（適徐） 雁侶（適吳） 雁賢 雁翔 雁聲（適袁） 雁球 小姐之

令尊翁 少主咸鏗孫少爺 端瑩（適畢）孫小姐之

令祖父宋公嘉霖字寶琳號學鵬老爺 於公曆一九六二年元月十二日上午一時四十五分壽終港寓正寢享壽八十三歲奉移萬國殯儀館治喪謹定元月十四日（星期日）下午二時半大殮隨即出殯移柩往雞籠環火葬場舉行火化禮謹此報

鼎惠懇辭

宋爺善堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔洛克道41至51號 電話：七七三八〇一至〇三綫

本港新聞

港督乘坐直昇機 到西貢參觀農展
農林處長主持揭幕禮 訓勉各農民改良品種

【本報訊】新界首次舉辦之分區性農產品展覽，昨日已在西貢區展出，地點在西貢墟前一站之北港頭場，上午十時舉行開幕儀式，農林處長湛寶齊主持開幕禮，然後正式開放，任由各界人士免費入場參觀。赴會觀禮之官紳有：何傳耀夫婦、鄧若珊夫婦、鄭日新夫婦、張人龍夫婦、吳松燕、周炎識、黎家駒、溫振球、鄧同光、鄧永碌、寗滿白、吳池、何榮福、馮北財、羅來德、李潤成、徐福、葉瑞芳、溫安、何松興、林澣森、陳永發、陳永和、李爵文以及當地鄉民數百人，情況熱鬧。

會場佈置頗為凱細，雖是規模較小，展品亦比不上全新界展出時之盛，但具有提倡農民增長農業生產之意義，以後若能改進，當更為成功。

開幕儀式，首由西貢理民府蕭倫貫介紹湛寶齊致開會詞，演詞要點如下：

雖然不少人士對於在西貢舉辦首屆分區農產品展覽會之用意已有所認識，但本人仍欲再加說明。全港性之農產品展覽會雖曾大規模舉行，而參觀之人數亦眾，但似乎漸漸失去農民之支持及參加。因此，乃決定於一九六二年舉辦一次分區農產品展覽會。

此次農展會，係因地區性之支持及利益而同時，西貢由於地勢關係，最近數年來，甚少有機會參加歷屆之農展會。西貢區之農業發展相當可觀，尤其在種菜、養豬、飼養家禽方面更有顯著成績，加上該區父老、農民與政府官員之密切合作，選擇西貢為舉辦分區農展之地點，確較為適合。

余希望各位來自別區之觀衆都能參加展覽者，將對目睹之一切情形，以及異日在其他地區舉行相同展覽會之可能性等，能加以考慮。余並希望有人能考慮種種方法，使全港農產品展覽會舉行時，有更多地區踴躍參加。

除通常個別性質之陳列外，一項可能情形乃為各區或其他單位設置陳列攤位，將彼等之出品及活動情形展出。余特別希望各農戶能於參觀各攤檔爭雄之展覽品，以及農林處與其他方面之節目後，獲得祇屬之益，而永誌不忘。

地方領袖，農民及其工作對農民有所裨益之人士，如彼此能通力合作，亦為改善農業工作之不能或缺者，誠然，好農人亦自有其一定之責任。

本處雖未能以充份之改良之農作物種籽及上好牲口品種供給農戶，惟已設法在此陳列品方面表現之。吾人亦希望出產農作物種籽以及繁殖牲口者能藉吾人之努力，而適應其鄉里之需要。

不論人言為何，農業之主要問題為有無酬勞而已。如吾人要發展一個完善之制度，以供應良好之種籽及牲口品種者，即一般農戶必須準備出資以提高品種。

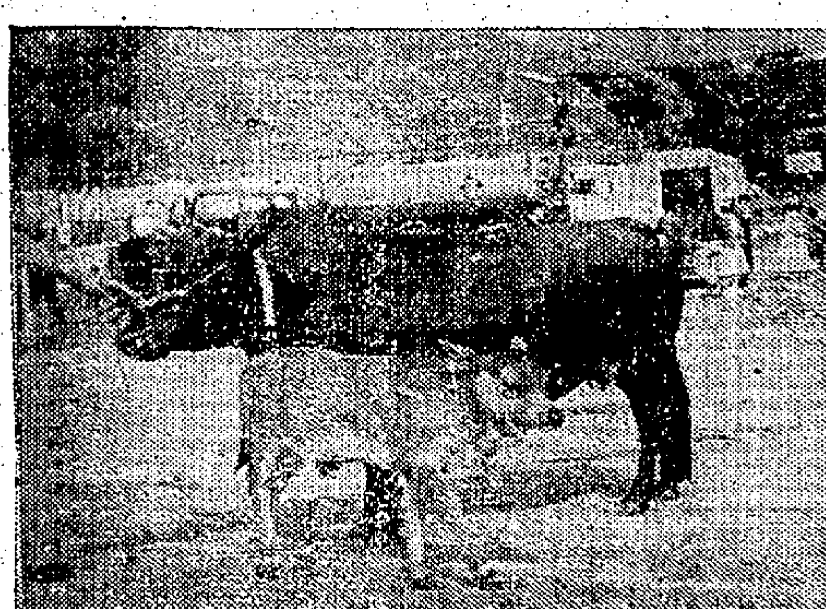
凡噴射殺蟲劑以保護其農作物時，各農戶務須保護其本人及親友。鑑於此種情形，吾人對於殺蟲劑之使用，亦已表現合理之預防方法，一方面防範其有害於人，另一方面，則防範其殃及益蟲。

聯絡官顧森飄旋宣佈由西貢及坑口兩鄉事會主席李秉禮致答詞，成世安主席用英文譯述，指出本屆分區農展會之好處多點，並感謝各方人士之協助，得以順利揭幕。

優勝展品評定 今天下午頒獎

農展會十時半正式開幕，參觀者魚貫進場，而展品一百一十五項，開始由各評判員匯定各項展品之冠亞季軍，至午間已全部評定，今（十三）日下午二時半舉行頒獎，除頒紀念獎品外，屆時各優獎人並可領現金獎。

下午三時半，港督蒞臨時，由新界民政專員何禮文陪同，乘坐香港輔助空軍之直升機，由港島飛往西貢，該直升機係由艾登道起飛，在西貢警署附近之地方降落。港督及民政署長下機後，乘坐汽車前往農產品展覽會場，抵會場時，由農林業管理處處長湛寶齊、新界民政署副署長郝德、西貢理民官衛翰韜及農業推廣官列逸斯允、西貢、坑口兩鄉事會主席李秉禮、成世安等迎迓。接見展覽會各委員之後，港督隨即巡視會場，參觀展覽物品。



左圖：西貢農展會全場母牛帶仔冠軍，獲獎者為鄧彩延。（本報記者攝）

○展覽品計有家畜、家禽、蛋、蔬菜、水菓、禾稻、手工、學校出品、農林等類。在閉幕會場乘坐直升機返回香港之前，港督應西貢及坑口鄉事委員會舉辦之舞麟。

工展四次幸運抽獎 請在十五晚前領獎

【本報訊】工展會首創觀衆幸運獎，極獲觀衆好評，第五次觀衆幸運獎業已完成，過去四次觀衆幸運獎，尚有若干幸運號碼未領獎，希于本月十五晚十時卅分前，携同幸運號碼，到工展會宣傳部領獎，逾期不領取獎品，由宣傳部撥充其他用途。茲將四次觀衆幸運獎未領獎品號碼列下：

十二月廿一日第一次觀衆幸運獎未領獎號碼：〇四六九三五，〇〇一六六二，〇〇八一七六，〇四一二〇，〇〇二三三二，〇四三四八九，〇〇一一四四，〇〇〇三八四，〇四六〇三八，〇一二五二九，〇一三七二八，〇〇四四〇五，〇〇〇七一二，〇一四二九七，〇〇二四六一九，〇〇五五四二，〇四一二四九。

十二月廿七日第二次觀衆幸運獎未領獎號碼：〇〇七八五〇，〇〇九四〇〇，〇四七四六九（綠色），〇〇二七八一九，〇二三九九，〇四三七七九，〇四九三〇六（綠色），〇〇一〇〇五，〇〇三六二九，〇〇五〇七七，〇〇四九二四，〇〇一一〇二〇，〇二五三三八，〇二六七九〇，〇三一一四八，〇〇一二六六五，〇三〇三三五（綠色），〇一八三五八，〇四〇五一一，〇四一一一三，〇三七二一九。

本月三日第三次觀衆幸運獎未領獎號碼：〇一八四七九，〇一九九三，〇〇九四五二，〇一七二一六，〇一〇四一四，〇〇〇六六六四，〇〇〇四二三，〇〇〇五四二三，〇〇〇三六六，〇〇一〇八一，〇一九一九九，〇一七七九五，〇一二三四一，〇〇一四九二一，〇〇八八二八，〇一五三三三，〇〇五三九八，〇〇三四四一〇。

本月十一日第四次觀衆幸運獎未領獎號碼：〇一三六〇六，〇〇二二六一六，〇一五一一〇，〇一二三七四，〇〇六四四二，〇〇〇四五八四，〇〇一三六七七，〇〇二八一二，〇〇一四四二〇，〇〇〇七四五一，〇〇二四五〇，〇〇九三一三，〇〇一三四四，〇〇六三二二三，〇一五二二六。

〔本報訊〕工展會首創觀衆幸運獎，極獲觀衆好評。要參與觀衆幸運抽獎，香港工業總會之粵劇團，昨演唱及西貢公立學校之管弦樂隊演奏助慶出。大會將於今日下午閉幕，完成兩天之展期。（求）

勞工處長闡述 工廠新法例
旨在保障女工青年及童工 廠商製品秘密亦防止洩露

【本報訊】勞工處處長郝亮同昨日宣稱：政府約於一月前通過之新法例，對受僱於工業方面之所有婦女及青年，予以較為完善之保障。

該法例名為一九六一年工廠暨工業經營（修訂）條例，業於一九六一年十二月十五日正式通過，此新法例之目的在將有關監督工廠之主例予重要之更改。

僱傭婦女及十四歲至十八歲之青年於工業中須受限制；至於十四歲以下之兒童，則禁止僱傭。過去，對違反有關婦女、青年及兒童僱傭規定之控告，在證實被控違僱於工廠一點，惟時遭遇困難，惟在本條例中加入一項新條文後，此種困難已獲克服。該項新條文乃根據一九三七年聯合王國工廠法而制定者，故凡根據條例而進行之任何起訴，任何婦女、青年或兒童，在工廠工作并從事製作或料理任何機械，不論其為賺取薪酬與否，均被視為乃受僱傭者，另一修訂條文增加一項推定：在工廠東主違反有關婦女、青年及兒童僱傭規定之任何控告，倘該婦女、青年或兒童被發現在一廠內，該廠之東主即被視為彼等之僱主，除非能提出相反之証明，該兩項修訂條文，使受僱於工業內之婦女、青年及兒童獲較大之保障。

勞工處之勞工督察及其他屬員，遵照該處之訓示，對各界人士提訴之來源，尤其是有關工廠之秘密，歷來保守秘密。此種習慣，乃依照國際勞工協約第八十一條，又名一九四七年勞工督察協約之規定而為者。該協約適用於香港，本條例現有一新條文，對所有與執行該例有關之公務人員明文禁止其透露投訴之來源，及洩示因投訴所執行之工廠視察。而且，公務人員更受法令約束，不准洩漏在執行本條例時所獲得製造商業之秘密或工作之過程。可以作為例外者，祇是在法庭為公正起見，才下令將控訴人之身份或製作之過程發表。

為保障向公務人員報告或在法庭作證之僱員，本條例便有另一新條文，禁止僱主[illegible]或開除該僱員。所以，新修訂條例之用意，乃保障廠商免致製作過程之秘密被洩漏，保證[illegible]青年及兒童之規定時，可能遭受之困難[illegible]。（乙）

圖片說明：影星麥玲、丁寧在工展會主持頒獎後，與幸運觀衆及各部長合攝。

去年第四季 郵局收入可觀 二千四百餘萬

【本報訊】據郵政司高旭昨日稱：香港郵政局於一九六一年最後三個月內，共收入二四、一〇八、四〇二元八角四分，一九六〇年同期則為一七、八二六、〇四五元六角二分。季內郵政局各種收入共計二五、六九〇、七九六元，較一九六〇年同季內之一九、五〇七、九八二元三角三分，增加六、三八二、八一三元六角八分。

郵票收入計共一九、八二〇、五二三元四角六分，較一九六〇年末季增加四、九三八、一三五元〇三分。

代稅務局發售印花收入，計一、〇二三、二七二元二角五分，較一九六〇年同季增加五四、五六五元二角。

是季內收音機牌照收入計七二四、八一一元，較一九六〇年末季增四六、四九六元。（乙）

紳士法庭法官 今年名單發表

【本報訊】昨日憲報發表一九六二年紳士法庭之法官題名如下：陳應鴻、簡悅強、關祖堯、關燦林、劉瑞璇、冼秉熹、胡百全（以上屬律師太平紳士），周錫年、張鎮漢、趙聿修、周效良、周日光夫人、周日光、麥惠庭女士、馮漢柱、馮秉芬、何中中女士、何世亮夫人、韓文惠、郭珉琪、林植森、李震之、李頌清、李福樹、李秀琛、羅桂祥、羅文錦夫人、羅文顯、鄧炳榮、伍瑞德、吳澤莊、冼德芬女士、岑維休、鄧聯熙、唐炳南、謝雨川、蔣法賢、蔣西麗娜、余達之、王澤森、黃伯芹、王統元、王寬平、胡兆熾、楊蔡惠嫻、區劉柔珊等八十一人（西人姓名從略）。

民安隊醫療隊 下旬聯合表演
地點在亞皆老街訓練所

【本報訊】民眾安全服務處處長泰利先生發出通告如左：

任免令——香港指揮分部，由一九六二年一月八日起，在處長泰利先生休假期內，處長委任副組長黃鳳棠先生為署理組長。

民安處、醫療輔助隊聯合表演，一九六二年一月廿三日下午八時，民安隊及醫療輔助隊聯合表演，地點在九龍亞皆老街訓練場舉行。是晚該處各訓練場地、課室等暫行停用，各區及各單位主管如在該處有訓練者，應將時間調整。

重任防護基本科教練訓練班，該訓練班將於一九六二年一月十六日至十八日期內，每日上午八時卅分在亞皆老街九龍訓練總站舉行，詳情經知照各有關隊員。

民安處總部訓練，於下午七時在九龍訓練總站，民安隊表演訓練，一月十六日星期二。

訓練組普通科目訓練，一月十五日星期一，下午七時，班級編號及地點：㊈㊉佐敦道官立學校、㊅余道生紀念學校、㊈㊈皇仁書院、㊈㊈九龍訓練總站、㊈㊈赤柱區總部（下午七時卅分）。

一月十六日星期二，下午七時，班級編號及地點：㊇㊈福榮街官立學校（下午七時卅分）、㊈㊀皇仁書院、㊀〇㊀九龍訓練總站。

一月十七日星期三，下午七時，班級編號及地點：㊇㊇依利沙伯學校、㊀〇〇皇仁書院。

一月十八日星期四，下午七時，班級編號及地點：㊈㊉九龍訓練總站、㊈㊈皇仁書院、㊈㊈赤柱區總部（下午七時卅分）。

一月十九日星期五，下午七時，班級編號及地點：㊈㊈太古學校、㊇㊈余道生紀念學校、㊈㊈皇仁書院（下午七時卅分）、㊀〇㊈九龍訓練總站。

其他各區組訓練事宜，經由該區組長官所屬下隊員通示。

海外華僑到澳居住 如身份証過期 須繳千元保金

【本報澳門訊】除香港、大陸以外地區之外國人，及其他非葡[illegible]之外國人，若申請來澳居住者，須要繳納保証金一千元，消息較早以前首誌本報後，一度引起一般人士之注意。

近又據悉：關於外國華僑，以前曾在澳門居住並領有澳門身份證，而所持之証件逾一年效期者，倘再由外地申請來澳居留，亦須照例繳交保証金。但証未逾一年期（即仍有效）者，則不在此限，仍可憑身份証入境。

此例一經實行後，前往外地就學之澳門華僑子弟，如所持之身份証過期，亦受上述之限制，而須繳納保証金，但如學生在離澳赴外埠之前，已領得一年期之回澳証者，在該証有效期內返回澳門者，可以無須繳納保証金。反之，如回澳証過期而須申請入境（即回澳証）者，則須依法繳交入境保証金。該項入境保証金規定為個人申請者，需幣一千元，家庭集體申請者，家長一千元，其他家人成員十八歲以上者每名五百元，十八歲以下每名二百五十元。此項保証金，申請人在澳住滿一年後，可申請領回，但如申請來澳居住十八個月尚未申請發還該項保証金，將之沒收。

警方有關人員稱：最令一般人所重視者，今後申請身份證續期時，須要本人親自辦理，不能假手他人代辦，換言之，身居外埠之人士，不能將身份證寄回託人辦理續期手續。（武）

燈泡廠主接打單信 勒索一萬元
被告加控兩罪已定期偵訊

【新亞社】去年十二月底位於九龍城之光明燈泡廠東主接獲打單信，勒索款項一萬元，[illegible]去年除夕下午一時許，華探長陳林正偕同幹探多名前往九龍城道某號地下拘捕一男子，涉嫌與一宗投函恐嚇案有關，解往九龍裁判署提訴，昨再提訊時，控方加控被告人兩項恐嚇勒索罪，並表示偵查已告一段落，請求訂期作初級偵訊。法官宣佈訂本年一月廿九日上午十時在第四法庭作初級偵訊，仍准被告以元保釋候審。

被告[illegible]，被控於去年十二月二十日在九龍地區發出一封信件，向胡錫恐嚇勒索港幣一萬元，而明知該函內容者；㊁去年十二月廿九日，在九龍地區發出一封信件，向胡錫恐嚇勒索港幣一萬元，而明知該兩函內容者。本案控方證人共七名。

港督新任命
高福衛署任教育司

【本報訊】昨日公報：港督任命M.A.B.史密斯為總醫官（合約聘用）；王以徵、何長鑑（試用）及關兆昆等為牙醫官；高福衛署任教育司；黃韓慶署任福利事務主任；周效良、李福樹、顏成坤、蔡利、王澤森、王統元等非官守太平紳士及阿里民、比里斯杜、柯里爾、克勒格、李子燕及摩亞醫生等官守太平紳士為青山精神病院探事中心之顧察員，顏恩明為生死註冊處註冊官。（乙）

兩青年電器匠 被控恐嚇勒索

【本報訊】去年十二月，有一男子接獲打單信，函內有恐嚇字句，向該男子勒索港幣四千元。事後報警，警方據報，展開調查，最近拘捕兩名疑與該打單案有關之青年，控以投函恐嚇勒索金錢罪，昨日在中央裁判署[illegible]。

澳門政府擬就計劃 安置難民八萬人
提交葡政府海外事務部

【里斯本十一日法新社電】今日獲得之消息稱，一項收容澳門方面中國難民八萬人之計劃，已提供此間之葡萄牙外交部與海外事務部，此計劃提議開發澳門土地廿三公頃，約有六千一百四十五家人，將被收容於四層或五層之樓房之內，並將建設醫院、與社會中心、學校、兒童遊樂場及其他機構。

本年首季差餉 限月底前繳納

【本報訊】庫務司署公告稱：一九六二年第一季之差餉，須於本月三十一日以前繳納。該項差餉通知書業經發出，倘於本年一月十五日仍未收到是項通知書者，須向香港雲咸街政府合署西座庫務司署稅收分署[illegible]諸君注意：該項差餉倘於三十一日下午四時仍未繳納，則政府將按照所欠數目計，加徵百分之五，並嚴予追討。凡無人租賃之房宇，如欲領回差餉，必須於本年一月份內繳納，然後於本年四月一日至十五日之期間內申請領回，否則不予發還。

為利便通訊起見，一九六二年第一季差餉通知書，業主或承租人將其永久通訊地址填入所備之格式內。（乙）

九巴乘客與售票員 互相指控毆打
庭上供述經過各執一詞 售票員毆人罪成立判處罰款

【新亞社】一名聾啞之男搭客因登車問題與一名九巴售票員發生爭執，雙方在巴士站上糾纏，售票員以打孔鐵鉗毆打該搭客及其子，事後兩人各以傷害方式互控被對方毆打，此案昨在北九龍裁判署，由陳子忠法官審訊，兩案之証供全部完畢後，法官判售票員毆打罪名成立，罰款廿五元，另賠償該搭客之子湯藥費廿元，該搭客被控毆人案則撤銷。該案昨審訊時，因原告人又聾又啞，由聾啞學校校長陳貞祥負責傳譯。

案中一男子蘇育適，四十二歲，住北帝街某號地下，另一男子曹明，廿四歲，巴士售票員，住溫斯勞街某號四樓，雙方各以傷票控告對方於去年十一月七日在新山道一巴士站上非法毆打，故兩人皆為原告，亦皆為被告。

據男子蘇育適作証稱：去年十一月七日上午八時半，彼偕同妻及兒子在新山道一巴士站候車，第一輛巴士到站，彼等未能登車，第二輛巴士到站，曹明在車上以手攔住彼之頸，拒絕登車，並以打孔機毆彼，彼為防止從巴士跌下，乃執曹明之恤衫，曹明又以打孔機毆彼及其兒子，彼乃將兒子置於地上，此時車上兩巴士職員下車，曹明皆下車，曹再捉彼雙手，以打孔機又打三下，彼掙扎，並欲召警員，但不獲，此時司機搭客下車，乃同往警署，當時彼感到胸部及頭均有痛楚，兒子之面上有瘀傷。

接受盤問時，蘇育適表示：登巴士第一級，即遭到毆打，但彼亦未還曹兩腳，此乃為自衛起見。而曹則稱當時因巴士已客滿，彼蘇在車尾上車，並未以打孔鐵鉗毆之，當時鉗仍在衣袋內。

蘇育適之証人陳耀昆供稱：當日上午，彼由蘇躡彼之鄰居，彼飲早茶，見蘇親子上車，被曹推下車，並以打孔鉗打蘇之子，當時該童哭泣，由彼抱去，判罰如上。

男子曹明供稱：彼為九龍巴士公司售票員，十一月七日上午八時，彼在巴士上當值，車由九龍塘開出，約八時半到達巴士站，巴士已客滿，及至新山道巴士站，蘇要登車，彼謂已客滿，請往後閘上車，語畢被彼轉身入車內欲傷害，時，蘇拉彼下車，彼未有毆蘇之子，當時蘇之妻亦加入，爪傷彼之手背，後司機、守閘來勸止，不久警員亦來，同往警署云。

機與守閘均下車勸阻，彼不見曹以打孔鉗毆蘇育適云。在閘察無間時，曹明稱：未有推蘇，祇有蘇往後門登車，當彼被蘇所拉時，彼曾打之，但亦遭蘇之涯捉住，由蘇踢彼，彼雖曾打蘇兩次，但仍出於自衛云。法官聆訊後，裁定曹明有罪，判罰如上。

被指冒充菲人入境 五人由菲被逐返港
另有四十二人將解台灣

【泛亞社馬尼剌十二日電】菲移民局昨晚遞逐五名被指為「冒充菲人入境」之華人至香港，此五人係乘坐飛機出境，五人原為同一家庭，家長為五十歲之莊奎沙（女，已用菲人姓名），其餘四人為其子，年齡為廿四歲、廿一歲、十六歲與十四歲，（全部用菲人姓名），渠等於十二月廿九日，自香港來菲，迄今作兩週。移民局官員謂：渠等入境時，持有菲駐港領事館之證明書，證明渠等為菲國公民，惟入境之後，菲移民局即擬將其遣配返港，但香港方面拒絕接納，認為此五人原非香港居民。菲移民局長乃親赴香港洽商，洽談結果，為菲方倘能證明渠等原為香港居民，即准予再回香港，當局於是翻查舊案，指出莊奎沙女士曾於一九六一年五月廿四日以臨時遊客身份到過菲律賓一次，當時伊之名字為張惠玲（譯音），籍貫為中國福建，但在此次入境申請書上，則自填在菲島三寶顏出生。茲悉闢從香港來菲之華人，類似此種冒充情形者約有五判。

【馬尼剌十二日美聯社電】移民當局判決將五名自認為菲律賓公民之中國人遞解至香港。移民專員蕭臨謂：當香港當局同意接納此五個中國人時，遞解令即予執行。

政府並下令把四十二個中國人遞解往台灣，外交部現正為此事與中國大使館進行談判。

域多利獅子會 昨天隆重成立
並舉行餐舞會情況熱烈

【本報訊】香港域多利獅子會，最近已奉准國際獅子會成立，特於昨（十二）日晚假座百樂門大餐廳舉行成立大會，並舉行餐舞會，邀請本港各區獅子會會友暨夫人參加，計有三〇三區國際獅子會理事長史恆、港島獅子會長羅素、九龍獅子會長羅舜耀[illegible]等參加。是夕各會友到場者計四百餘人，由域多利獅子會會長曹克安[illegible]永樑、余國定及全體會友招待。各方致詞祝賀者有國際獅子會[illegible]。

[illegible]隨由院[illegible]，並致贈紀念品。舞會至深夜一時始散。

澳門定期下月 注射防霍亂針

【本報澳門訊】為避免時疫傳染，衛生當局已計劃擴大防疫運動，衛生廳長馬丁氏昨發表稱：為防止霍亂病侵襲澳門，已定期下（二）月十日開始，擴大注射防霍亂疫苗。並解釋：今次注射辦法，依注射之方便，一次便妥，無須市民接受兩次之麻煩，而屆時携備原有之針紙，前往接受注射，衛生局並在針紙上簽署，繼續有效期間。

石硤尾徙置區 兩層高徙置屋 將於三月拆卸
改建七層高徙置大廈

【本報訊】徙置事務處，將於本年三月拆卸石硤尾徙置區最後之四座「包寮式」平房。現時居於該四座平房之九百八十四名住客，將轉徙至黃大仙徙置區。該種平房均為二層高，係於一九五四年二月在石硤尾興建，以收容一九五三年聖誕前夕石硤尾大火後之災民者，並依當年工務司之名字，稱為「包寮式平房」。當時興建之平房共九十七座，地點在現下之石硤尾徙置區，當時預算可暫時收容三萬六千人。其後於一九五四年，興建現下流行之七層高徙置大廈，以代替該等平房。該四座平房拆卸後，將在同一地點改建七層高大廈，以協助減少原有徙置區之擠迫情況。圖為「包寮式平房」正進行拆卸，改建「七層大廈」。（新聞處圖片）

巴駐澳洲專員 卡拉加斯回國

【本報訊】巴基斯坦駐澳洲高級專員卡拉加斯，昨日下午乘德國航空公司班機返國，過港。卡拉加斯對記者稱：他曾任駐澳洲專員之職逾兩年之久，現在係奉調回國任外交部辦公廳主任，至於卡氏之繼任人，他說：「我們現已盡力擴展對澳貿易，巴基斯坦輸往澳洲貨品有麻、棉、羊毛、機器、體育用品等，而澳洲輸巴貨品，則以麥為大宗。」他又指出：澳洲與巴基斯坦兩國間貿易頗盛。（杜）

東頭村吳氏宗祠 舉行奠基禮
副華民司鄭棟材主持

【新亞社】九龍東頭村吳氏大宗祠新祠，昨（十一）日下午三時半舉行奠基禮，敦請副華民政務司鄭棟材主持，到有民政務司陳樹恆、黃鎮、張維賢，及各機關首長、鄉村父老、紳商名流、吳族子孫等數百人，典禮開始，首由吳族代表吳法向鄭棟材致歡迎詞，旋由吳族致謝詞，禮成。

吳氏族居九龍城最古老之氏族，歷二十九代，凡六百餘年，於十六世紀之初，建有宗祠一所，現香港政府為地盤發展東頭村之需，在上述界內，因該祠適在徙置區之附近，政府特於附近撥地二萬尺，與吳族另建新祠一所，以代前時所拆吳族之宗祠，[illegible]。

船隻發出天氣報告 上季約七千五百件

【本報訊】本港天文台發言人稱：去年最後一季內，船舶所發出之天氣報告共七千四百五十份，其中有三千一百八十份係由本港忠實觀察船所發出之天氣報告，此外，亦已開始向天文台發送報告天氣之船隻，有荷蘭、德國、法國、意大利及日本各國之觀察輪船。在過去三個月來，天文台分別接獲「太平」號、「彭德」號、「北海」號等輪船之天氣報告。[illegible]（乙）

請捐助博愛醫院

博愛醫院為新界貧病醫療之慈善機構，定本月二十日舉行賣旗籌款，博愛醫院總理胡萬宗、鄧[illegible]長仁翁，慨予贊助。

小販管理隊結業禮
黃宣平訓勉隊員 對待小販須忍耐

【本報訊】市政局小販管理隊昨日舉行結業典禮，由市政局議員黃宣平主持，[illegible]黃氏訓勉隊員謂：「小販管理隊之職責，一方面要執行小販管理規例，另一方面要對小販忍耐，因許多小販並未有機會受教育，故要以服務大眾之精神，同時……」[illegible]

彭煥堯袁家琳結婚

華僑日報記者彭煥堯，及女記者袁家琳，昨日下午四時，在高等法院婚姻註冊處舉行結婚儀式。新郎彭君為文學士，曾服務香港大學教育文憑，從事新聞工作多年，新娘亦出名門，慧敏多才，負責華僑日報教育版採訪工作有年。一對新人志同道合，珠聯璧合，佳偶天成。昨日前往致賀之親友甚衆，新婚夫婦，旋於昨晚前往澳門度蜜月。圖為彭煥堯袁家琳新婚儷影。

本港新聞

華籍英兵介入新界械鬥風潮

被控傷人遭法官痛斥 判入獄一月並須簽保

【新亞社】新界元朗械鬥風潮中，有華籍英兵介入，警察經過追蹤，亦於昨日在深水埗英軍營中將此涉嫌傷人之華籍英兵拘獲，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，指此事之發生，係因傷者指被告為「賣國賊」所致。

被告人穿軍服出庭受審，裁判司法官聆其辯護詞後，當庭痛斥被告，謂被告既已承認控罪，則証明他攻擊對方並非出於自衛，而被告人竟在法庭上作出攻擊傷者之言論，圖減輕自己之刑罰，實屬不當，並有辱其軍人身份，軍人具有捍衛和平之責任，被告竟介入此種不合法理之打鬥，其罪無可逭，故不能輕判，乃宣判被告入獄一個月，不准罰款代刑，並要簽保五百元一年內守行為。

被告男子張光貴，廿五歲，住元朗南坑村，乃駐守深水埗軍營之華籍英兵，為軍犬隊士兵，被控一月七日上午十時，在元朗大棠路惡意傷害男子程忠誠，使其身體受傷。

據偵緝主任干泰尼報辦申述案情稱：當日傷者隨車經元朗大棠路遭八人襲擊，被告乃其中之一，事後被告逸去，警方偵查之後，查出被告乃駐守深水埗軍營者，警方透過軍部將被告拘獲予以控訴云。

又訊：在此次械鬥案中，另有四名男子疑與案有關被控，均否認控罪，案定本月廿四日審訊。

酒店內與人吵架 歐籍女郎被拘控

控方撤銷兩罪被告承認一罪 法官運用權力不留紀錄銷案

【本報訊】去年十二月十六日晚上十一時許，尖沙咀千和老道一間酒店內，有一歐籍女郎與鄰桌客人發生吵鬧，被警方拘捕，翌日被警方以三項控罪提控於南九龍裁判署，被告否認控罪，並於昨日延聘大律師出庭，結果，控方自動撤銷兩項控罪，而被告則承認一項控罪，裁判司引用裁判司所授與之權力，判令在不留紀錄之下，將案撤銷。

被告為三十歲歐籍女郎A‧布綠，住淺水灣道四五X號頂樓，被控罪名三項：㈠指控被告於去年十二月十六日在千和老道一酒店內行為不端。㈡指控被告於同日在尖沙咀警署捕房內口出汚言穢語。㈢指控被告同時同地暴露身體。

南九龍裁判署昨日法庭，由署理裁判司任本案主控，被告延聘侯大律師出庭代辯，加俞法官主審。控方於本案進行開始，即自動向法庭申請撤銷第二、三項控罪。被告大律師在與被告商討後，即承認第一項控罪。被告大律師代表被告致詞，要求法庭輕判。大律師謂：被告在案發時，神經上可能有不正常之情況，並曾經前往神經病專科醫生診治，此外，被告並經常有神經緊張之情況發生，希望法庭考慮被告之特別情況，引用裁判司所授予之權力，在不留犯罪紀錄之情況下，將案撤銷。

加俞法官經詳細考慮後，乃接納大律師之申請，判令將案撤銷。（晉）

高露潔副總裁 威康米勒抵港

圖為美國高露潔棕欖公司副總裁、暨亞非海外部總裁威康‧米勒，與該公司遠東區營業處總裁占士‧史密文生合攝於啟德機場。

宇宙機器公司 今天起在工展表演 機壓製新塑膠原料

【本報訊】香港亞細亞火油有限公司，將會同德國孖特菲爾特機器廠本港代理商宇宙機器公司於本月十三日至二十一日下午二時至六時，在工展會該機器公司攤位表演機器壓製一種新塑膠原料聚丙烯。

該新原料具有高度抗熱性，光彩可鑑，對化學作用抗能良好。其一種性能，就是強度撓曲四百萬次之多亦不斷折，因此用作機器製成品，如箱或其他裝載器皿、人造長絲及板，最為適合。工展會所展出，將用自動機械製造，聞名已久而本港尚未有製造之「蓄電池」殼。此次亦在港展出。亞細亞火油公司乃本港第一間商行具有各種塑膠原料現貨供應者。該集團公司在世界上六個國家設有研究所及技術方面服務機構，其在本港常備現貨供應廠商，是證明蜆殼集團公司對本港在世界上之塑膠及橡膠市場之重要性。

一名失業男子 盜去同居金飾 判入獄十八月

【本報訊】一個無職業男子，盜去同居中一婦人金飾千餘元，事發後被捕，昨日在南九龍裁判署被判入獄十八個月。

被告楊進鴻，卅歲，無職業，住上海街二〇一號六樓，被控於一九六一年十二月廿八日，在上述地址，盜去價值一千七百八十元之金飾一批。

控方透露案情：被告與原告俱居上述地址，原告於聖誕前夕返大陸探親，將一批價值一千七百八十四元之金飾鎖在一櫃箱內，並將鎖匙存放於另一櫃箱內，詎料十二月廿八日返家，發覺櫃箱內之金飾全部失去，而被告則自十二月廿五日開始未有返家。警方於本年一月十一日將被告拘捕，被告自承於竊得該批金飾變賣後，得款一千四百七十一元，但經已在賭場內全部輸去。控方並透露：被告有六次犯罪紀錄，其中兩項係屬同類案底。

被告昨日在承認控罪之後，要求輕判，法官認為被告係屬罪有應得，判令入獄十八個月。（晉）

皇家空軍 射擊演習

【本報訊】皇家空軍已定本月十九日及廿六日，二月二日、九日及廿三日，三月二日、八日、廿二日及三十日，由上午八時至下午四時，在避風港射擊場「甲」區舉行練習射擊。船隻及飛機在駛經上述地區時應迅速航行，以便利進行射擊練習。如兩船隻則在有需要時，希同意由空軍當局以指派之任何船隻，將其拖離上述地區。（乙）

西日本物產展覽 定十六日揭幕 周埈年剪綵一連三天

【本報訊】日本貿易振興會舉辦之「西日本物產展覽會」，定本月十六日上午十時在萬宜大廈二樓舉行開幕禮，屆時由周埈年爵士主持剪綵，展期一連三天，十八日下午閉幕。該會在港所長西縣太郎及展覽會事務特派員田正次郎，昨（十二）晚七時假紅寶石餐廳招待記者。據稱：西日本物產展覽目的，為使香港居民對日本產品有所認識，展覽會內容，包括八十二家廠商，商品達三千四百餘件，除工業產品外，有九州農產品及日本土產品之各種，展期內，該會派代表達六十餘人，已先後抵港，希望各位多予指導云。（百）

浸信書院建校 鍾存仁捐十萬

【本報訊】安南白籍油業殷商鍾存仁，熱心社會公益，現任潮陽同鄉會理事長、香港潮州商會副理事長、九龍樂善堂主席、荃灣念佛社副社長、香港佛教聯合會理事，及其他慈善教育團體董事等職。最近香港浸會書院院長林子豐博士以院舍不敷應用，計劃籌建新校舍，組織籌建委員會，西聘鍾氏為董事會會員。鍾氏為發起人之一，並慨捐港幣十萬元。[illegible]

三院舉辦平劇義演 善款收入將達廿萬

【本報訊】東華三院籌建新廣華醫院第四期工程，暨中學新校舍平劇義演籌款，前（十一）日下午八時在香港娛樂戲院舉行，港九平劇名票熱烈參加演出，各界人士踴躍支持，全場爆滿，善款收入超逾理想，昨又收到捐款一批，計徐記二千元，黃霞熙五百元，蘇務滋五百元，福名氏二百元，姚啟一百元，徐賢平一百元，王國相夫人一百元，李志一百元，連前已收到捐款共達十三萬餘元。尚有未收捐款連同票款收入，可望達到二十萬元。（百）

家庭悲劇

有夫之婦誤交飛仔 結果服毒飲恨香消

【新亞社】本月九日，九龍方面發生一宗大悲劇：一個受過良好教育，有安定職業，有丈夫兒女，有家翁家姑，有父母兄弟姊妹，並且還有一個溫暖家庭之少婦，因受飛仔之誘惑而致夫離子散，棄家出走，到頭來雖已認清「飛仔」所為非人，終於背人吞下了大量安眠藥而香消玉殞。這少婦為謝某，廿三歲，乃九龍某書院電話接線員，月薪約三百多元，四年前在尖沙咀任售貨員時，結識了一個青年男子，至一九五八年時結為夫婦，先後生下一子一女，長子今年已三歲，幼女還在襁褓之中。謝某婚後，改在九龍一間專上書院任電話接線員，夫婦間的感情非常融洽。大概四個月前，謝某行為有點神秘，被人發現她和一個飛型的青年常常出雙入對。初時，謝某常常過時回家，逐漸晚不回家，至去年十一月中旬，索性離家，不回家，後謝某和一青年租住了尖沙咀一間尾房居住，但鄰客便不時聽到尾房有吵架聲。就在這段時期內，謝某有一天曾找她的母親要借三千元，但沒有借到。本月九日上午，謝某沒有回書院工作，大約十時許，青年從外面回家，發現她臉色有異，而且桌上另有三個小空瓶子，當時謝某似已陷入昏迷狀態，青年請了一個醫生回家診治，直至晚上十時許，青年發現謝某的情形更為嚴重，遂電召救傷車，但謝某終不及救送入醫院，已在途中氣絕死去。

死者的屍體前天經剖驗後，已交回死者的親屬認領殮葬，但前日下午，死者的丈夫、母親、弟妹及前生的友好數百人，聚集紅磡永別亭送殯，但那個青年男子竟避而未向死者作最後一面的瞻仰遺容之行也省却，如此情薄，令人切齒，現警方正在調查謝某致死真相中。

電器業巨子 黃桂生壽慶

【國際社】本港電器業巨子黃桂生，為美商電器行東主兼總經理，平素熱心公益，並任港九電業總會理事長、中區街坊福利會永遠名譽會長。昨為其壽慶良辰，假座金龍酒家五六樓全座擺設桃酌，款宴親友，黃氏交遊廣闊，中外各界名流

九龍真光家長會宴賀 馬儀英博士獲勳銜

【本報訊】九龍真光中學家長教師會同人，以該校校長馬儀英博士前膺本港太平紳士，近復榮獲M‧B‧E‧勳銜，功在社會，特於昨下午八時假該校公宴馬博士，並贈銀盾致賀，到家長教師二百餘人，先由家長會主席陳炯昌夫人致詞，對於馬博士在教育及社會福利工作與教育事業之貢獻，備極頌揚，並致送紀念品。旋由馬博士致謝詞，闡述真光所陶青年具有基督化人格之傳統精神，而一切之成就，皆賴社會人士之支持維護與同工之努力，今後在家長教師合作之下，當益加策勵。席開廿餘桌，席間家長教師交換意見，氣氛融洽，迄十時許始盡歡而散。

左圖：九龍真光中學家長教師會，歡宴校長馬儀英博士榮膺M‧B‧E‧勳銜，圖為主席陳炯昌夫人致送紀念品與馬校長。

因屋內發生藏毒及吸毒案 業主請收回樓宇獲准 住客上訴卒得直撤銷

【新亞社】油蔴地廟街一所樓宇，前因該樓內發生一男子吸食鴉片，業主向裁判署申請停止租約，於去年三月十五日獲批准，該樓原有住客不服原判，循民事案程序提出上訴，昨日下午宣判，三名上訴人得直，裁判署之原判撤銷。

此宗上訴案由高院正按察司何瑾爵士、高級副按察司李比法官組成合議庭聆訊。

上訴人為廟街二三四號三樓住客黃振、陳忠堅、陳錦財，答辯人為業主鄒瑞球，雙方均延大律師及律師代表出庭。

緣前年十一月廿五日，上述樓宇發生一宗藏毒案，當時住在該樓之一名住客陳鴉年（譯音），被控藏有鴉片烟膏、烟具及吸食鴉片，於去年一月廿三日在九龍裁判署審訊時，承認控罪，並經判決，迨後業主向裁判署申請停止租約，收回該樓，於同年三月十五日，由希頓法官予以批准，住在該樓之三名住客，不服原判，向高院合議庭提出上訴，日前業已聆訊。

昨日下午，高院合議庭宣判上訴人得直，裁判署之原判應予撤銷，至於堂費，則由上訴人及答辯人各自負担。

滬籍大亨老商人 九次犯毒案 判坐牢六月

被告延律師請複判 准罰萬元代替囚刑

【新亞社】一名大亨型之滬籍老商人，在家中被警方搜獲一瓶烟水，驗出含有鴉片烟量不超過一錢，致被控藏有危險藥物罪名。該人在候審期間，雖然繳納一百元保釋，惟案訊時認罪之後，法官以其前曾犯毒案達八次之多，尚不知悔改，乃判其入獄六月，不准罰款代刑。

被告律師，認為法官應以罰款代刑，迅即通知其家人，延請律師代其向法庭申請複判，希望准以罰款代刑，法官於接納律師之申請複判之後，迅即准以罰款一萬元，以抵銷半年囚刑。

該律師陳申請複判之理由，係根據一九六〇年毒品修訂法例，倘犯者由高院審判，最高懲罰為罰款十萬元，坐牢十五年，倘經過簡易程序審判，最高處罰為罰款五萬元，或三年徒刑。

被告為滬籍商人許某，六十二歲，住北角英皇道皇冠大廈樓上。其住宅於本月二日遭銅鑼灣警署探員搜查，搜出一玻璃瓶，內盛液體重約九両，後經政府化驗師化驗，證明內含有鴉片烟，但其重量不超過一錢。

該男子被帶返警署落案後，准繳一百元保釋，翌日該案在銅鑼灣裁判署提訊時，該男子承認藏有此類烟水罪。

主控指出，被告人前曾犯毒案合計八次，法官檢視該人犯案紀錄後，認為被告歷犯同罪案件而不知悔改，倘此次第九次犯案仍准其罰款，則不足以使犯者遵守法例，乃判該男子入獄六月，該男子聆判時，頓感徬徨失措，隨即被帶進犯人欄內。

此案前日複判時，律師代表被告人向庭解釋，指出被告人年老而有病，烟癖乃其多年前所染，來港後雖設法戒除此惡習，惟因年紀關係，戒除烟癖並非一朝一夕所能奏效，而其被搜出之烟水，不宜視為戒烟之藥物云。

法官認為被告絕非無力向註冊醫生求治療以戒除毒癖者，而被告竟捨正途而不求，反信賴烟水為治療之方，當屬下策，如被告肯接受教育之療，對此自當謹慎。

法官並指出：此次乃被告人第九次犯案，倘此次仍准其罰款代刑，則被告將來可能有第十次犯同樣案件，又倘被告人第一次犯案時處囚刑，則使其早獲得教訓，可能不會有第二次及以後繼續犯案。

法官並認為以被告之經濟環境，繳交罰款，乃輕而易舉之事，倘每次犯案罰款作了事，則懲罰失却效用，因罰款使犯者無所畏懼。

法官又謂：倘被告人前次犯案時，法官不判罰款而判入獄，必能使被告改過。

作同樣陳言。被告前言，謂被告首次犯案之後，仍未能與毒品絕緣，使被告能獲准繳納罰款，律師向法庭提供意見，謂可能因以前各次犯案時罰款太輕，而使被告無所畏懼。

法官于參閱例規之後，作最後改變，結果宣佈被告人改判准予罰款一萬元，或入獄六月作抵。

青年會擴建募捐 昨舉行國畫義展 周錫年爵紳主持剪綵

【本報訊】中華基督教青年會，四項擴建籌捐運動，昨（十二）日起於大道中萬宜大廈十二樓中國國貨公司舉行國畫義展，上午十時正，舉行剪綵，敦請周錫年爵紳剪綵，到會嘉賓有周錫年爵紳、李子良司理、周兆五、郭贊、林瑞源、胡好、陳宗頤、陳德輝、周永眾、許耀正、鄭守仁、洪高煌、郭仲和、蔡天柱、郭銘揚、方乃斌、陳亦修、許少榮、黎錦森等，百人。首由郭琳褒會長致詞，繼由周錫年爵紳致詞，對青年會之工作，備極讚揚，並籲請各界人士協力完成青年會四大建設工作。剪綵儀式完畢後，即開放各界參觀，訂於十二日至十六日止，每日上午十時至下午六時，為公開參觀時間云。

僑光中學 學術比賽 優勝名單

【本報訊】香港僑光中學本年度學術比賽，經已舉行，茲將優勝者姓名列後：英語演講比賽，中學組：第一名伍秀英，第二名楊國昭，第三名郭佩光；小學高級組：第一名羅淑茹，第二名黎日新，第三名劉燕波；初級組：第一名林碧玉，第二名梁淑儀，第三名林樹材。國語演講比賽：中學組第一名伍秀英；小學高級組第一名陳劍雄，第二名伍華，第三名胡英；小學初級組第一名陳錦成，第二名陳秀群，第三名謝超群。中文書法比賽：中學組第一名孔瑞娟，第二名黃志雄；小學組第一名江瑞琼，第二名江瑞珍，第三名何厚群；甲組第一名蔡麗莊，第二名謝超群，第三名陳瑞華。

科化藥廠 參茸當歸精

【本報訊】香港科化藥廠出品之參茸當歸精，為滋補血之聖藥，對婦女經病及貧血症等，尤具特效。該廠前定價每瓶三元，優待用戶，本港經銷處，特價每瓶三元，以減輕用戶負担，仍照特價三元發售。

香江書院啟用新校 註冊為不牟利學院

香江書院位在九龍大埔道之新校舍，考試日期定於本月廿五日上午九時舉行。該院原為中學附設，本年更新大廈新校舍，並成立大學部，各項設備，均臻完善，並已依照教育條例，向教育司申請註冊為不牟利之中文專上學院，現已開始招生，接受各級新生申請報讀。

德國管絃樂隊 月底來港表演

【本報訊】德國管絃樂隊，一九六二年度遠東巡迴表演，定本月三十日（星期二）下午九時在本港大會堂舉行，票價分十二元九。

「父母親大人」 今晚最後義演

【本報訊】中國學生周報話劇團為籌募清寒學生助學金義演四幕倫理喜劇「父母親大人」，今（十三）日下午七時三十分，假香港大學陸佑堂作最後一次的演出，該劇門券分二元三元、五元、廿元四種，現尚有座位，愛好話劇人士，可在今晚六時以後，到陸佑堂購買。

教育界耆宿 宋學鵬逝世

【新亞社】本港教育界耆宿宋學鵬老先生，不幸於昨日上午一時四十五分，在般含道寓所逝世。宋學鵬先生於一八八二年出生，在國內熟研經史，來香港後，於一九一零年任香港教育司署譯員，曾任香港大學中文學院講師，歷任香港教育司署漢文視學官，並在香港大學任講師。

崇先勵孝會 新年講孝道

【本報訊】前（十一）日，崇先勵孝會，在六國飯店舉行新年聯歡宴會，到有該會各顧問理監事及校長等人，理事長潘森飆致詞，以孝為先，乃可入德行之門也。

德明書院學術講座 熊式一講「求學之道」

【本報訊】德明書院主辦之第三次學術講座，將於本月十六日（星期二）下午八時在九龍黑布街八十九號該院禮堂舉行。此次學術講座，係敦請熊式一博士主講，講題為「求學之道」，屆時熊博士將現身說法，將其留學英國及旅居英美之經驗，指出研究英國語言文學之正確途徑。

刊登本報廣告請撥電話 二式一六〇

第七次賽馬 兩天配磅表公佈

此次比賽負頂磅馬特別多

【新亞社】第七次賽馬兩天配磅表，經於昨日訂定公佈，此項特別著重頂磅馬，兩天十六場之中，只有三場無一五四頂磅馬，其餘十三場，均有一五四頂磅馬，負磅者計有：第一班：「寶鳥」，第三班：「至發寶」，第四班：「飛鏢」、「藍色多瑙河」，第五班：「好快」、「唐璜」及「神箭」，第六班：「維多利亞城」、「雅麗公主」、「威廉」，第八班：「飛箭」、「捷至」，第九班：「蝴蝶」。

「飛鏢」上次在第七班一里奪捷而升三級，跳至第四班，今次仍要負一五四頂磅，由此具見編班委員對其重視。

第一班之一里長途爭霸戰，「寶鳥」成擺合磅，「賽神仙」只負一五〇磅，「勇王子」一四九磅，「自家飛」僅一四七磅，「龍章」一四六磅，以上述情形觀察，在賽磅中「寶鳥」已見吃虧。

第九班先化郎長途賽，「蝴蝶」負頂磅，次重的是「人之驕」負一五二磅，「雅蘭公主」僅負一四九磅，在負磅上，「靈芝草」已佔便宜，而超級賢禁，可望奪獎。

茲將第七次賽馬兩天分場表列下：

首天（賽八場） 一月二十日（星期六）

第一場：旅行獎盃賽，第四班第一組，半里一七〇碼，報名馬十四匹。（紅牌賽）

1 來人經森 一五〇
2 藍色多瑙河 一五四
3 正前鋒 一五〇
4 帝妃 一四二
5 奇敏 一五二
6 好雄 一四一
7 好得 一三三
8 一家哲 一三六
9 純利 一四五
10 紙部 一四五
11 小雞 一四七
12 斯和時 一四二
13 必勝 一四一
14 天字海淵 一四八

第二場：淺水灣獎賽，第八班第一組，一里，報名馬十五匹。

1 忠愚 一四二
2 錦出 一四九
3 巧兒 一四五
4 飛箭 一五四
5 萬利 一四五
6 底利 一四三
7 懿德 一四六
8 獵射機 一四五
9 福星 一四四
10 再來一次 一五〇
11 龍兒 一四一
12 鬪鬪 一四二
13 玫瑰花 一四一
14 大利 一四〇
15 雪歸仙 一五〇

第三場：柴灣獎賽，第六班第一組，一里，報名馬十一匹。

1 牙標 一四八
2 蝴蝶 一四六
3 維多利亞城 一五四
4 炫器 一四五
5 秀麗 一四五
6 飛快 一五〇
7 金提時 一三五
8 鴻運 一四八
9 夜明珠 一四九
10 前奏曲 一四八
11 美琪公主 一四〇

第四場：馬士灣獎賽，第四班，一里三化郎六十五碼，報名馬六匹。

1 梅總統 一三八
2 忠誠 一五〇
3 挪威王 一三五
4 桃紅鋼 一五〇
5 人造衛星 一三七
6 幸福 一四五

第五場：銅鑼灣獎賽，第一班，一里，報名馬九匹。

1 寶鳥 一五四
2 即時 一四五
3 龍寶 一四六
4 幸運號碼 一三七
5 紅香檳 一四三
6 勇王子 一四九
7 安全第一 一四二
8 賽神仙 一五〇
9 自家飛 一四七

第六場：旅行獎賽，第四班第四組，半里一七〇碼，報名馬十四匹。

1 捷登 一四五
2 飛鏢 一五四
3 順風 一四五
4 金銀谷 一三九
5 力騎 一五二
6 馬雷遊 一五〇
7 紙樂登 一三七
8 開花 一四五
9 惠安 一五〇
10 新機 一三六
11 勇敢 一五〇
12 孩外會 一四一
13 萬歲日 一三五
14 提旋 一四五

第七場：深水灣獎賽，第六班第二組，一里，報名馬十一匹。

1 雅麗 一三九
2 浪淘沙 一四四
3 飽滿 一五二
4 飛鳳 一四三
5 虎威 一五二
6 奇妙 一四五
7 綠燈 一四〇
8 馬來之皆 一四一
9 雅麗公主 一五四
10 儲蓄 一四五
11 聖旨 一三六

第八場：深水灣獎賽，第六班第三組，一里，報名馬十二匹。

1 百年鐘 一三七
2 寶山 一四九
3 曙光 一四〇
4 獨裁者 一四五
5 飛俠 一三五
6 金龍 一五〇
7 迎得 一四六
8 幼童 一四七
9 語員頭獎 一四八
10 星島 一四六
11 力度高 一三七
12 威廉 一五四

次天 一月廿七日（星期六）

第一場：將軍澳獎賽，第九班，一里一七一碼，報名馬十三匹。（紅牌生賽）

1 欣欣 一四五
2 蝴蝶 一五四
3 樂樂加 一四〇
4 快樂號碼 一四一
5 喜臨門 一四四
6 榮耀 一四六
7 人之驕 一五二
8 和定小姐 一四三
9 靈芝草 一四九
10 四好 一三六
11 鐵木兒 一三九
12 飛雁 一四八
13 先見 一三四

第二場：淺水灣獎賽，第八班第二組，一里，報名馬十六匹。

1 太陽 一五二
2 美麗謠 一四八
3 做得 一四九
4 好樂來 一三七
5 封面女郎 一四七
6 喜船 一三五
7 佐治波治 一三八
8 捷通 一五四
9 天地得 一四八
10 柯蒂絲小姐 一四五
11 過得去 一四二
12 北極星 一四一
13 龍運 一四五
14 易力 一四一
15 旋紡輪 一四九
16 勇愛雞 一三三

第三場：大潭獎賽，第五班第一組，一里，報名馬十一匹。

1 [illegible]
2 一帆風順 一四〇
3 十足收成 一三六
4 夏女妮 一五二
5 好滿意 一三六
6 好決 一五〇
7 五月花 一五四
8 及時 一四九
9 頂快 一四五
10 油來乾 一四二
11 一定得 一三三

第四場：銀鑛灣獎賽，第三班第一組，半里一七〇碼，報名馬十一匹。

1 太陽神 一五二
2 大姐 一四二
3 錦綉 一四七
4 眾姊 一三六
5 高士美 一四二
6 良辰 一四七
7 萬里駿 一四五
8 紀夫人 一四六
9 特美駒 一四〇
10 特高 一五一
11 駱營 一四八

第五場：大潭獎賽，第五班第二組，一里，報名馬十一匹。

1 將軍 一三八
2 首寶 一四七
3 神童 一四八
4 店瑞 一五四
5 福友 一四六
6 鵬利來 一四五
7 隨我來 一四九
8 金剛 一五〇
9 所羅門王 一五四
10 超霸 一四二
11 安定 一五〇

第六場：鯽魚涌獎賽，第三班，一里三化郎六十五碼，報名馬七匹。

1 勁千 一四五
2 加利 一四一
3 趙子龍 一四三
4 雙丁醒 一三七
5 樂聚 一五二
6 喜力民 一四四
7 信友 一四八

第七場：大潭獎賽，第五班第三組，一里，報名馬十一匹。

1 神龍 一五四
2 金龍 一五〇
3 榮谷 一三三
4 以相逢 一五〇
5 無美馬 一五三
6 風邪 一四六
7 金像獎 一四九
8 小玩意 一四五
9 太平山 一三七
10 永恒 一三三
11 萬事勝意 一四六

第八場：銀鑛灣獎賽，第三班第二組，半里一七〇碼，報名馬十二匹。

1 至尊寶 一五四
2 忠霸山 一四一
3 品器 一五〇
4 方旗 一四五
5 邂逅 一四一
6 愉心 一五〇
7 美光 一四九
8 新寶 一四五
9 挪威太子 一五一
10 快輪 一四二
11 紅珊瑚 一三九
12 新霸 一五二

現正舉行： 歲晚大減價
驚人降價傾銷 決不將貨就價

		原價	特價
英國名廠純毛男裝絨	每碼	$39•50	$29•00
英國名廠純毛上裝絨	每碼	$39•50	$24•00
日本男裝毛嘴士單衫	每件	$75•00	$50•00
日本男裝褸 毛外套	每件	$140•00	$85•00
嬰兒床能鋼枱……	每張	$89•50	$58•00
茶几……	每張	$45•00	$36•00
24件名瓷茶具……	每套	$21•50	$17•50
7½美化瓷湯碗……	每只	$ 1•20	$ 0•70
3磅白銅光熱水瓶…	每個	$29•00	$22•00
20c.m.合金雙耳鍋煲	每個	$ 2•80	$ 2•00
「卡美司瑪」火水爐	每個	$40•00	$35•00
日本童裝新款鞋……	每對	$ 7•50	$ 4•80
反領長袖羊仔毛外套	每件	$27•00	$16•50
杏領背心……	每件	$22•50	$14•50
男庄美國Interwoven襪	每對	$ 4•80	$ 3•80

數千款女裝冬季衣料
繼續削價大傾銷
為酬謝貴客對本公司愛護之雅意，特推出大批歐美名廠織錦、絨、毛嗶士、純毛絨及絲毛絨等數千款，一律削價平賣，敬告各位太太小姐，勿失良機。
——二樓——

日本窗簾傢俬特別介紹
日本窗簾是最富藝術色彩的，無論是竹簾、塑膠簾，以及窗簾布，其製作、配色與圖案，均美雅悅目；同樣日本出品之各款西式傢俬，也是用料上乘，設計新穎，而且價廉耐用。本公司茲特將上述出品，佈置成一個華麗之客廳，以供各界參觀，歡迎介紹。
——二樓文化展覽場——

川村勇先生油畫展覽（二樓大堂）

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：779816

銀牌初賽今日兩仗
南華戰傑志 元朗鬥加山

【本報訊】甲組特別銀牌初賽，今日下午三時一刻，有南華對傑志，及元朗對加山兩場。南傑大戰在政府大球場爆發，本屆甲組銀牌賽抽簽，出乎一般人意料之外，四強竟在第一週碰頭，今天「南傑」，明天「星華」，故銀牌初賽兩大戰後，即有兩強被淘汰，究竟今明兩天從勝的兩隊，便是未來決賽的隊伍。

加於南傑一戰，備受一般球迷的注意。最大的吸引力，是去週傑志竟以二比一打破偷園的不敗威名，演出本屆以來的最高水準。全隊十一人都有優異的表現，而「小黑」姚卓然、羅國泰、陳耀洪、林尚義及雷煥璇，尤爲出色。一般人都認爲，假如今天傑志維持去週的水準，今天一敗南華，也非奇事。我們回顧南華在聯賽以九比三大勝傑志，但傑志在這時適在低潮，因而一瀉千里，現在恢復信心，必可與南華一拚。南華在最近與偷園對賽時幾爲所敗，結果雖成和局，但南華上陣陣容不敢是倖運。聞今天隊職部未敢立即調傷愈的中鋒蘇文普上陣，故仍以原陣容應戰。現在南華以鍾賓為最尖銳，但容易被對方重兵所阻，故少林兵馬不得不要倚賴何祥友及李德琰的「奇兵突出」，香同雖敗傑志的後防。兩隊實力相等，可稱五五波，但有一部份球迷仍看好南華。

另一場銀牌賽，由元朗對加山。最近元朗獲得由英歸來的張子岱，前綫力量大增，由是黎展球可以退守左中衛，而郭石可改任右中衛，張子岱首次加盟元朗，在聯絡上未必熟習，故要多賽幾場，然後能奈南華改善進攻的力量。加山曾在聯賽以〇比三敗予元朗，今天被淘汰是意中事。（或巨）

（傑志）雷煥璇 黃志光 李完標 陳志剛 林尚義 陳耀洪 沈世德 姚卓然 郭滿華 羅國泰 徐柏烈

（南華）劉建中 郭錦洪 羅桂生 梁金福 陸達熙 盧松江 莫振華 郭有德 李德琰 何祥友 黃志強

（元朗）區德祺 李國華 郭石 何志坤 李鏡成 梁建中 郭瑞華 謝炳雄 張子岱 黎展球 何應芬

（加山）黎兆生 潘啟鴻 陳明國 譚廣利 方西就 關新 譚煥強 盧永勳 梁友善 余耀明 奧馬

・圖片說明・本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，第十週於昨（十二）日結束，同時並頒發獎品與第九週最熱心投票讀者。圖為各獲獎者於領獎後合照留念。

賽前分析
傑志後防弱 南華有機會

今天南華甲組銀牌賽，當然是南傑之戰，最為球迷注意。本週聯賽，傑志在上週聯賽中以二比一擊敗偷園，同時傑志中間三鋒，有水銀之演出，使到友隊對傑志實力，作從新估計。

以傑志勝偷園之一仗而論，今天傑志如果能夠揚出勝偷園之水準，則傑志淘汰南華的機會很大。

事實上，傑志前鋒，實在具有極大之威脅力，只要兩翼能夠配合，則其鋒綫威脅，並不弱於南華。

傑志門將雷煥璇，近況甚佳，今仗如果能像上次對偷園一樣，開賽不久，便能有優異演出。

李定標能否釘牢莫振華，是南華會否失球的重點，以技術而論，李定標是不易釘牢莫振華的。倘一被窩過，陳耀洪和林尚義，能夠及時包抄的話，尚能防守成功。

黃志光防守黃志強，是另有一套，不過黃志光須不能被黃志強首先先得，否則，右路便告危險。林尚義如看管李德琰，可能阻截李德琰之攻勢。郭有亦不易過陳耀洪，陳志剛如放棄助攻，亦可稍為阻截何祥友之進攻。

不過，傑志最成問題的，則是遇到南華進攻之際，一呈現洞洞，中後衛便要補位，屆時，傑志前鋒，是否能如戰偷園一樣，及時返防協助，乃今仗勝負之最大關鍵。

傑志兩翼，如果南華兩後衛不過份輕敵的話，則是很難有活躍的機會。

盧松江除非放棄助攻，否則，是不易防守得住近況奇佳的姚卓然，梁金福之近況亦不易緊守羅國泰。如果陸達熙踢中堅，郭滿華便有機會作中央突破，是傑志贏波的最大本錢，但傑志姚卓然之直綫波，能否阻截南華之壓牛陣，即屬是否會輸波的關鍵。

因此，今天一仗，傑志與南華，均有贏波之本錢。不過，南華科場演出之水準，較為平均。而傑志則常有失常，所以，今仗還是南華稍高一綫。

得子岱加盟 元朗勝算高

另一仗為加山對元朗，加山本屆實力平平，同時，在訓練方面，似亦不及球季初期之努力，氣力亦有問題。不過，加山如果上陣，卻採取密集防禦，輸少作贏，則可能將戰局拉緊。

元朗實力，已優於加山，今仗決定用自英返港之張子岱掛帥，確有如虎添翼之勢，所以，元朗今仗，應可淘汰加山晉級。・柴進・

東華球員孫偉光 被判罰停賽 至二月四日

足球總會緊急小組委員會，於昨日下午六時，召開會議，由桑打士任主席，結果判定各案如后：

（一）東星張銳淮，在十二月九日對中華一場比賽，因踢對方球員，判停賽至一月廿一日止。

（二）中華球員張錫康，在十二月九日對東星一場比賽，有犯規行為，判記過和警告。

（三）東華球員孫偉光，在十二月十日對五一七比賽，有危險動作，判停賽至二月四日止。

甲二組籃聯賽 僑聯遇萬年青 鯉城逢自力黃 尾場志聯戰公民

【本報訊】甲二組籃球聯賽，今夕有三場，在灣仔修頓球場舉行，七時僑聯遇萬年青，八時鯉城遇自力黃，九時志聯戰公民。

今夕的三場比賽，頭場僑聯、萬年青初逢，前者為氣力充沛的學生軍，且有讚閻健、淩錫銘押陣，以配合一環劉秀作戰，故在本屆聯賽，仍有良好表現，並未因其原有數將，轉入甲一組，而稍有影響。後者多為監獄猶將，則論經驗及基本技術，均凌駕同組各隊之上，惟「英雄氣短」，每因後勁不繼，常為對賽隊伍所乘，故今役亦應看好僑聯。

次場自力黃對鯉城，本屆自力黃治新血與老將於一爐，實力不弱，惟因球員之間，經驗與速度不易配合，故稍應付有速度的隊伍，則感吃力。鯉城添兵作戰，顯欲於來屆選升，今門自力黃，恃屬游刃有餘，鯉城可穩操勝券。

尾場志聯遇公民，志聯雖屬七屆乙組冠軍，惟升上甲組以後，正選軍容，陣中人材雖盛，其與鯉城爭取升組之勢已成，公民則多屬新血，氣力雖極充足，經驗技術仍嫌，照理難與志聯抗衡。（勵）

印網球選手 今下午獻技

印度網球合盃選手武加芝，和羅林兩人，已於昨日乘機從澳洲抵港，因爲彼須於今日下午五時即須乘機返印度，故今日在中游會場的表演，特提前於下午一時開始，仍作四場表演，門券收二元四角，秩序如下：

一時至二時：示範式表演（一盤），武加芝對林方，羅林對張君新。

二時至三時（單打）：（兩盤）武加芝對羅林。

三時至四時（雙打）：（兩盤）武加芝、羅林對蔡聯雄、蔡國衡。

南傑銀牌賽 元二門票 十二時開售

【本報訊】今（十三）日在政府大球場舉行的南華對傑志特別銀牌足球賽，所有三元五角、三元及二元四角等各種預售券，經各方有關人士配售後，尚有餘額于昨（十二）日在大球場館公開預售，業已被球迷購買一空，故今天比賽，僅有六千五百張一元二角廉價門票，即將定十二時開始發售，球迷需及早到場輪購。（國）

最佳球星選舉第十週
熱心投票讀者 十八人昨日揭曉
第九週獲獎者昨已領獎

【本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉第十週已於昨（十二）日結束，週最熱心投票讀者十八人亦同時產生，姓名如下：

陳國宏 許妙紅 林淑娟 陳麗文 蔡國綱 黃寶卿 戴宙里 劉惠卿 陳轉 陳均然

上列各獲獎者，將另發通知領獎日期。

又第九週最熱心投票讀者，昨日已前來本報領獎，計每人獲得吉百利朱古力一罐，大號庄玫瑰朱古力一罐，及維他朱古力一罐，茲將第九週最熱心投票讀者姓名，分錄如次：

張開明，廣東潮州人，住香港永樂街二六號三樓，永隆源公司工作。

溫金存，廣東梅縣人，住粉嶺一號橋新屋村十四號，調景嶺中學高中一年級肄業。

蘇彭添，上海人，中環中建大廈九一七室，泰興紡織公司工作。

李淑玲，山東威海衛人，住樓七一零房，救恩英文中學英文一年級肄業。

梁錦堂，廣東順德人，住中環鐵崗八號二樓，聖貝德英文書院英文四年級肄業。

李標，廣東順德人，住九龍黃大仙徙置區D座二號地下。

呂智明，廣東順德人，住又仔春園街卅六號三樓，東華三院小學港三校肄業。

梁明，廣東南海人，深水埗鴨寮街八十四號地下錦明印刷所。

林鳳鳴，廣東新會人，住紅磡環宣街十三號九樓，巴富街官立夜校肄業。

莫紹偉，廣東東莞人，住九龍塘村西成里大坑西新門牌一號，德明夜校初中一年級肄業。

排聯決派隊 參加亞運會 將參加體育節表演

【本報訊】排球聯會昨在與保羅同學會內召開第五次執委會議，出席者有：朱同炎、程寶琦、羅文振、王霖、倪沃榮、蔡新、朱振北，由何炳燕主席。朱同炎報告總幹事李杏林，因家事不能出席，向執委會請假即席由出席委員公推程寶琦代理紀錄工作。程寶琦宣讀上期議案，照原議通過。朱同炎作書面財務報告，截至去年十二月底，會方結存二千六百八十三元一角七分。何炳燕報告，昨得鄺耀雅轉知，港協會今年主持之體育節各項體育表演，二月廿六日為籃球，廿七日排球，廿八日劍擊及柔道，三月一日乒乓，三月二日舉重，三月三日羽毛球。據鄺耀雅云，港協鑒於往年各項體育節在同一日期，同一場地表演，時間不足，難收好果。今年改變辦法，每一晚派定一個項目，則有足夠時間，易於施展。排球編定本月廿七日下午，在伊館舉行，全晚時間均給予排聯，並請排聯屆時派隊出席表演比賽。決議派男女子隊出場比賽，時間由下午七時半起至十時半止，頭場女子賽，接場男子賽，女子賽由南華會派隊出場，男子賽則分港聯及九聯隊參加，並即席推定港九兩隊人選如下：

港聯隊領隊何炳燕，管理朱同炎，教練鍾錦康，隊員：陳庭爾、李少雄、林鵠衡、黃坤、劉燕祐、陳樹校、陳信、余斌強、易烈文、胡國和、馬英源、江培、伍稻、陳榮、倪沃榮、李超秀、朱傑儀、余耀鵬、冼光、伍啟鵝。

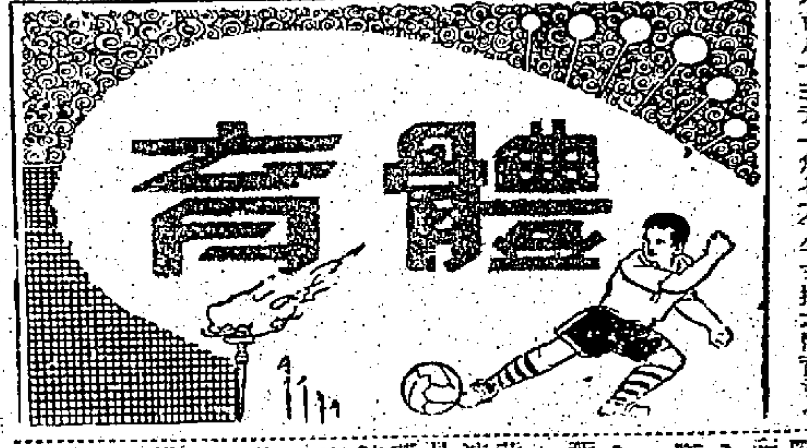
九聯隊領隊羅文斌，管理王霖，教練吳錦康，隊員：阮挺迪、司徒泰、賀坤源、黃惠瑜、伍榮、鄺卓雄、黃、鄺國雄、陳威、謝復安、陳振祺、黃坤堯、曹保偕、曾子中、陳樹榮、陳璐煥。

選拔球員後，由程寶琦宣讀來函，日本排協來函，請求排聯派九人排球隊參加在印尼舉行之亞運排球賽，為因此種排球賽，為中日港推行最力者，為保存過去光榮歷史，宜派隊參加，請議決派東式九人排球賽。

何主席即席稱，第四屆亞運，本會已於去年向執委會提議，香港派隊參加，而印尼乃主辦國，不甘落後，亦有九人式一隊參加。上次執委會議決定派九人隊參加，並已函請港協代為報名，故請決議照函日排協，說明此事。

如不足四國參加，則由一九六二年元月一日起計，提議增加年費，擬支一百元。

倪沃榮詢問何主席，關於前者通過派隊加入國比等，代為解答？王霖謂派隊加入國比，仍然懸案，但無規定日期，何時辦妥手續，何時回國比賽，久無下文，不知此事如何發展？（火）



昨日銀牌賽出怪事
東華欠球員車費 人數不足竟棄權
已入場球迷退回票款

【本報訊】特別銀牌足球甲組賽，東華對陸軍，原定十五日舉行，惟東華認於此時日不大適合，請求提前於昨日在花墟球場比賽，經足總批准。昨日到場觀眾約二千人，門券收一元二角一種。比賽定下午三時一刻舉行，昨日足總派出球證曾培輝，旁証陳達榮、曾洪炳執法，時屆陸軍皆穿白衣黑褲出場。東華祇來球員利國偉、馬彭年、鄺演英、孫偉光、黃國恭、陳國強、彭偉民六人，稍後則有預備組廖觀添、吳深明抵步，無奈該六人以人數不足，不願更衣。時屆三時十五分，曾培輝鳴笛開賽，東華全無人出場，曾培輝按照手續，鳴笛宣判東華棄權。一經宣佈棄權，球迷均不滿東華所爲，斥為有意捉弄。幸大批警察在場，維持秩序，排隊退票，由三時二十分開始退票，直至記者四時卅五分離場，退未退清。

東華職員，祇得梁南軒及東華會書記兩人到場，據梁南軒表示，本人亦不知人數不足，不過此場，他早知球員為了車馬費，有不滿的情緒。當時有記者詢問，前者東華對光華一場比賽，曾當眾在賽後發給車馬費，球員才允上陣，當知賽後竟沒有發給。前日東華練波，要人持二千一百元支票往跑馬地球場，交與醒南，惟趙醒南不允接納，是否不興趣收支票，而要取現款？梁南軒表示？既有支票，故本人認為當必「跳帳」，故本人到場，豈知有此情況，但難明其中玄妙也。（火）

選舉「最佳球星」
本週為最後一週 盼讀者努力加油

本報與吉百利朱古力廠合辦選舉本年度「最佳球星」，不知不覺間已過了十週，照原定時間，本來要到月底才告結束。惟因原定主持頒獎的吉百利廠業務代表羅里氏，提前赴澳，故須提前於下星期四（十八日）結束，十九日開票後，本年度「最佳球星」即可揭曉。我定本月廿五日下午十二時半，在告羅士打酒店頂樓餐廳舉行頒獎禮。由今日起至結束日止，不過一星期時間，此是選舉中一百公尺的終點衝綫，各球星的票數，有賴於各「擁躉」的最後衝刺，請各「擁躉」在這一週內，努力加票！

第十週選舉，于昨日下午二時在本報會議室開票，由吉百利朱古力廠香港營業主任余保先生，代表吉百利朱古力廠香港總代理和記洋行蒞臨監票。統計去週選票，共得八七三一票，打破歷週紀錄。在寄來之選票中，大多為超過一百張者，較票工作量時逾倍。此亦足見各「擁躉」之後勁凌厲，熱心可嘉！

去週票數突增 姚卓然仍領前

去週選票中，仍以傑志姚卓然之票數最多，達二九一三票，其次爲南華黃志強，再其次爲南華何祥友。而新秀爲傑志，亦獲票數頗多。

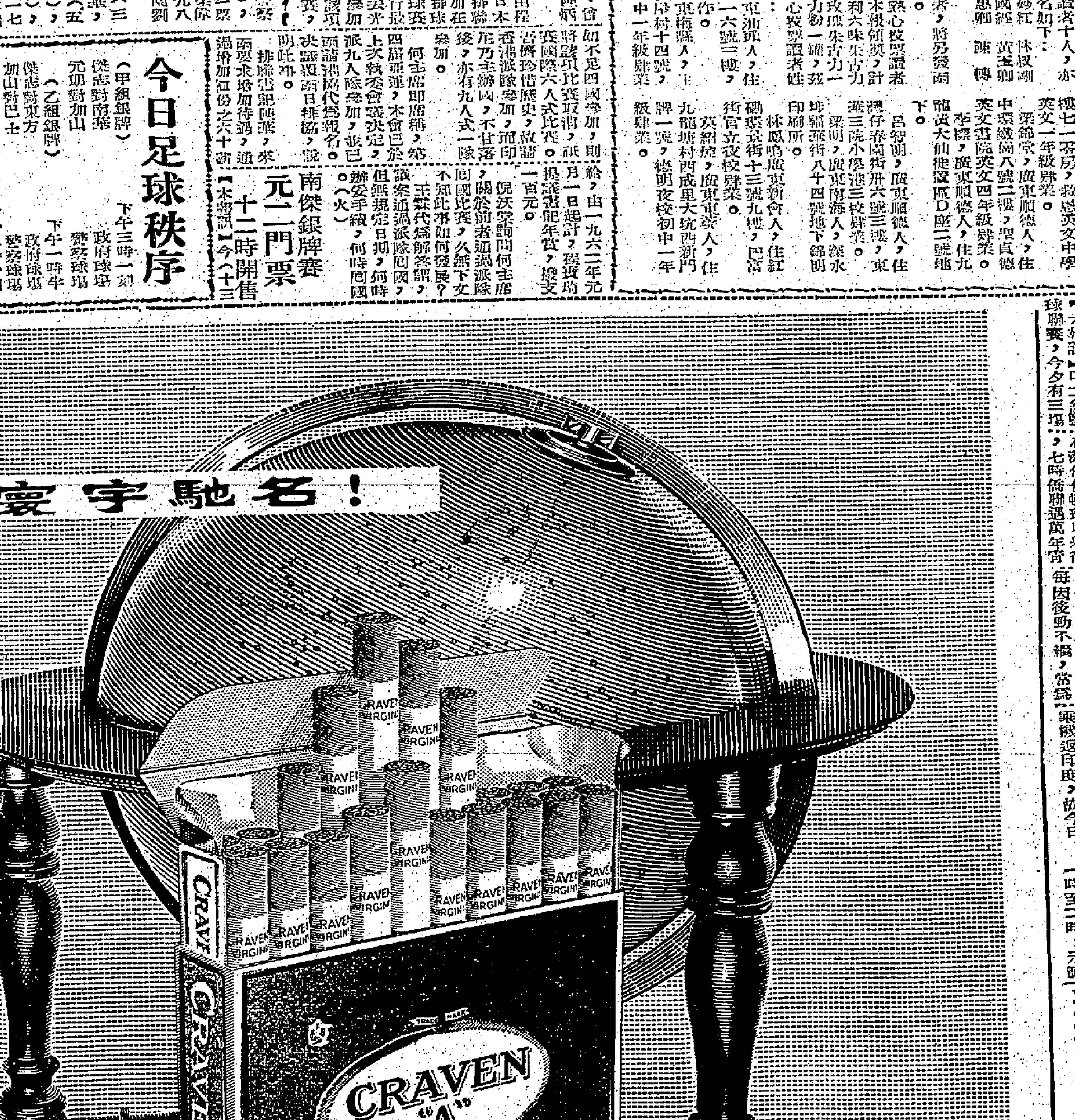
茲將去週選舉結果列後（括弧內之數字，係以前各週合計數）：

傑志姚卓然二九一三票（八四九八），南華黃志強一六二〇票（八〇三五），南華何祥友一六〇一票（七八九六），南華莫振華一式二一票（六一四五），巴士周少雄七八七票（二六七一），偷園黃兆和三一四票（二八二二），星島楊偉業一〇九票（七六五），五一七翁培佐三十七票（八），傑志羅國泰廿二票（一八），傑志林尚義十九票（六），偷園張子岱十票（二四七），九巴鍾健民十票，南華郭有七票（一五八），星島劉煥清六票（一三二），東華區彭年六票（三十四），傑志陳耀洪六票（六〇），傑志方宋文四票（七二），偷園朱永強四票（一七〇），傑志沈世德三票，傑志雷煥璇三票，傑志郭滿華三票，傑志陳志剛三票（一），傑志黃志光二票（九三），光華羅北二票，南華李德琰二票（五七四），偷園梁偉雄二票（廿五），星島郭秋明二票（九八），星島馮紀魂二票（十一），偷園劉志森二票（六〇）。

以下各人，各得一票：南華劉溢中（九六），五一七高保強（五八），傑志李定標，偷園駱德興（一），南華梁偉康（一），星島張子文（二），星島李德桐（六），元朗張子僑（三），警察張子文（一），傑志馬瑞能（十六），星島李來（一），警察伊保士（四），陸軍馬菲士。

今日足球秩序

（甲組銀牌）		
傑志對南華	下午三時一刻	政府球場
元朗對加山		警察球場
（乙組銀牌）		
傑志對東方	下午一時半	政府球場
加山對巴士		警察球場
（乙組聯賽）		
獄吏對流浪	下午三時一刻	赤柱球場
空軍對大東	（下午一時半）	啟德球場
太華對中健		南華球場
航機對東華	（下午三時一刻）	跑馬地球場
郵政對太古		南燕球場



英國製造
風行全球一百三十國

黑猫香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年。
黑猫香煙潔美香醇，的確人人滿意，風行世界，遍各大洲。
黑猫香煙松咀用正天然水松製造，不粘口唇。

黑猫香煙 潔美香醇

總代理：天祥洋行

本報與吉百利朱古力廠合辦
最佳球星選舉

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠凡在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中國球員，均有被選資格。

㈡此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可將過去一週中，技術及球德表現最佳之球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。比賽球員所得票數，係累加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六二年一月十八日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在一月廿五日舉行。

㈥對於每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。

（投寄選票請貼七仙郵花在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

印尼局勢變化影響下 首季批滙勢將停止 港紗去銷更受影響

去年八月前訂下大批棉紗布疋 估計約值三千萬港元尚未清理

【本報訊】由於印尼局勢的變化，本港棉紡織廠商認爲今年第一季內，印尼向港訂購棉紡布疋將要暫停住。

現時，本港紗廠布廠感到焦慮的，一方面是印尼外滙缺乏了輸入的物資側重於軍備和糧食，首先棉紡布疋的批滙將延遲最期，甚於印尼是本港棉紡布疋的主力市場，特別是棉紡出口多年來以印尼爲第一位，倘若今後幾個月內印尼停止批滙，本港棉紡外滙無疑是一個重大的打擊。另方面是本年八月份以前，印尼向港訂下棉紗布疋到現在仍未清理，貨值超過三千萬港元，其中棉紗約佔一萬包，約值一千萬元以上，布疋約佔二千萬碼，約值二千萬元。

昨據某大紗廠透露，印尼已完全停止批滙向港購入棉紗布疋，除了去年六月間一家紡織廠透過星洲爲某商的貿易商關係，以一年半付款方式，接入印尼政府訂購數量五百萬碼，值值六百萬元的布疋，現在大部份已完成交貨之外，其餘由印尼貿易商向本港幾家紗廠訂入的布疋，仍有二千萬碼以上未付貨，四家紗廠接入印尼的棉紗訂單，亦有一萬包以上未付出，那些貨額原本是等待去年第三期外滙批出而揭貨的，誰料第三期外滙完全不批給商家輸入棉紗布疋，故一直拖延至現在仍未能解決。

倘若今後幾個月內失去印尼這一有力的銷場，本港紗廠布廠祇有向其他市場找出路，惟是英國與美國俱有限制，其他市場能否打得開，現在一般認爲難有把握，故今年上半年本港棉紡與織布業不易好轉。

在棉紗方面，幸而巴基斯坦紗與台灣紗未有繼續降價向港傾銷，故本港卅一家紗廠的產品，雖然生產過剩，但亦不太嚴重。布疋方面，最感焦慮的就是日本、中國大陸、台灣布疋向國際市場加強競爭的壓力，尤其是日本布，最近充斥於星洲及泰國市場，造成當地布價下跌，影響向港訂購布疋的興趣。

昨日棉紗行市，依然趨淡，但價格尚無大上落，港紗廿支飛魚拆成九九〇元，觀音九三〇元，彩花球九二〇元，卅二支金杯成一、二〇〇元及一、一九〇元，牛精銻金杯成一、三二〇元，天官成一、三一〇元，四十支紅玫瑰成一、三二〇元，牛精紅玫瑰成一、四四〇元。台灣廿支赤坎鐵九〇〇元，紅運九一〇元，卅二支新竹一、一〇〇元，赤坎鐵一、〇八〇元，巴基斯坦廿支駱駝九一五元，飛馬八一五元，廿一支電話機選九八〇元，飛機八二〇元。布疋市轉牛皮，日本「二〇〇三」印布每匹廿七元八角，大陸跳鯉印布廿七元六角，台灣六〇×六〇印布廿七元，日本紅妹白紡一元一角五分，美人魚白紡一元二角三分，大陸綠牡丹白紡一元一角二元，四君子白紡一元〇八分。（紡）

外圍英鎊行情畧縮 金鈔市牛皮

K金訂平息尾盤二五三 鈔尾盤五・六六八七五

【本報訊】昨天紐約轉服務繼續，價爲二・八〇八七五，倫敦轉服務／弍二・八〇八七五。

大盤金價乙弍三五七・一五――三五七〇。美商成五・六八七五，鈔台價。〇一七五，大鈔加水五元〇。通常報五・六八七五――五・六七七五，加息弍五。四一二五〇。

昨英報又報：二四三・七五，係倒幾後黃金新低價，一再誤〇・應爲一九四九年四月廿日後，自有K金以來的新低價，乃合，特爲指正之。戰後最低價係二四二・四六（一九四七年二月廿五日）某時係宣實標金價爲二五四也。

標金期貨，當日最低紫電按一・二七，〇宋紙早市叫價一・三五，午市叫價一・三五〇加頂標息五角四仙，上牌實收現五千比索，偽交。鈔電登

價・〇八，美國的比市，已不再美國頂標息策，一美元仍兌四・〇又安知今後不會改一六（比率），關港訂平息，或甚至加息價一・三六三，倍爲？指出。

期鈔早市開盤五・六六八七五（前收市價五・六六七五）最高五・六七，最低五・六六七五，午市收盤五・六六八七五，交息一元。上牌現貨交收一千美元，波幅・〇〇二五（牛皮），昨天本文編者注意：謂某大戶欠倉己迅速減少，觀於昨

K金早市開盤二五三・二五，最低二五二・七五（早市），午市尾盤二五三，上牌現貨交收，波幅・三七五。（恆）

香港單位投資	買價	賣價
首期	一・二〇	一・二七
二期（除息）	一・〇〇	一・〇九

股市突暢旺

成交達九百餘萬元 信託會德豐特活躍

【本報訊】昨日股票市突呈暢旺，成交總値九百一十八萬元，行情普遍上昇，以會德豐及信託公司成交特多，各成用逾十萬股以上。

價昇者有：滙豐銀行昇六元，聯合企業昇一角半，遠東昇二角，會德豐昇一角，黃埔船塢昇一元，大酒店昇二角半，樂古昇二角半，信託（舊）昇五分，（新）昇二分半，油蔴地小輪昇一元，煤氣昇二角，太平昇一角半，怡和昇三角，璣富利士昇二角，滿化大同昇三元，先施昇二角。

價下挫者有：電話（新）挫二角半，英泥挫五角，牛奶挫五角，南洋紗廠挫二角，城市酒店挫五角，連卡佛挫七角半。茲將各股成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三八八・〇〇	三八八・〇〇	三八四・〇〇	一、〇八〇
聯合企業	九・四五	九・五〇	九・三〇	九、一〇〇
會德豐	一三・一〇	一三・三〇	一三・一〇	一〇二、一二二
黃埔船塢	一四八・〇〇	一四八・〇〇	一四七・〇〇	四、二五〇
太古船塢	七八・〇〇	七八・〇〇	七八・〇〇	一、七〇〇
均益倉	三〇・七五	三〇・七五	三〇・七五	五、〇〇〇
置地公司	七九・〇〇	七九・五〇	七九・〇〇	九、一〇〇
樂古公司	三〇・五〇	三〇・五〇	三〇・五〇	一、七〇〇
信託公司	二・三〇	二・三五	二・三〇	十三萬一千
又（新）	二・一二五	二・一二五	二・一二五	五萬
電車公司	四三・五〇	四三・五〇	四三・五〇	一、四〇〇
九龍巴士	七七・〇〇	七七・五〇	七七・〇〇	三、一二〇
油蔴地小輪	一三一・〇〇	一三一・〇〇	一三一・〇〇	一、五〇〇
九龍倉	三九・七五	四〇・〇〇	三九・七五	一九、七〇〇
香港燈	四〇・〇〇	四〇・二五	四〇・〇〇	一三、三〇〇
電話（舊）	四四・二五	四四・五〇	四四・二五	六、〇四〇
又（新）	四二・二五	四二・二五	四二・二五	二、三四三
煤氣公司	二一・六〇	二一・七〇	二一・五〇	五四、一四〇
怡和公司	二三・九〇	二四・一〇	二三・八〇	七、六五〇
青洲英泥	七二・〇〇	七二・五〇	七二・〇〇	二、二〇〇
牛奶公司	三九・〇〇	三九・五〇	三九・〇〇	七、一〇〇
城市酒店	四五・〇〇	四五・〇〇	四四・七五	三五〇
璣富利士	二八・四〇	二八・五〇	二八・三〇	三、五〇〇
連卡佛	四一・〇〇	四一・五〇	四一・〇〇	六〇〇
遠東公司	二三・三〇	二三・四〇	二三・二〇	五、〇〇〇
大酒店	四五・七五	四六・〇〇	四五・五〇	三、四〇〇
太平企業	四・四〇	四・四五	四・三五	九三、〇〇〇
先施	八・七〇	八・七〇	八・五〇	二、一〇〇
聯合膠	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇	六、〇〇〇
海大	六九・〇〇	六九・〇〇	六八・〇〇	二、七〇二
會德豐紡織	五・六〇	五・六〇	五・六〇	五、〇〇〇
南洋紗廠	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・六〇	三、〇〇〇
亞洲航業	二・六〇	二・六〇	二・六〇	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股票市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

工業原料 市況牛皮

【本報訊】原料市場，昨仍牛皮，行情標號如下：

作：梳打洗粉，法國五十公斤包庄貨，每噸成二五五元。日本一百公斤包庄貨，成二六〇元。大陸七十五公斤包庄貨，按二四〇元。雪花士杏，價格波動不大，荷蘭四百磅桶庄貨，每磅按銷六角四分。美國四百磅鐵桶庄貨，拆成六角九分。鋅氧，靜稱息動，比利時一號鐵桶庄貨，庄客探盤，執主喊價每噸一、四八〇元。德國一百公斤鐵桶庄貨按一、四五〇元。土力片，庄客歸意淡，昨又展開搜購，雖號僅爲補銷性質，但日來表現，買場聽頹，印度一號一六四磅籮庄貨，庄客擬購卅五箱，每担出價二一五元，執主以現市底不大，堅持二一九元，未見成用。印度一號一六四磅籮庄貨，執主索價二一五元，可是庄客以庄頭不合，無意沾手。新貨一批昨運到充斥，因數量有限，且部份已有受主，故熱主持態依然堅好。澳洲一六八磅麻包庄貨，外客頗思染指，執主索價每磅七角八分，未見成交。大陸五十公斤籮庄針狀三號貨，本銷拆成八角三分。白蠟，廠家補吸意欲。邇來貨買，情况殊淡。美國一四三――一五〇力九片盒庄貨，每担拆成七〇元，大盤某價六八元欠行。日本一三〇――一三五力七片盒庄貨，按五六元，亦疏敢問，疲酸，拆成價錢活，日本卅三公斤包庄貨身貨，每噸成一〇〇〇元，廿五公斤布袋庄輕身貨，成二七五元。九九力鋅粉，市價開展雖不大，但因來源正常，故價位菜峯不大，大陸五十公斤包庄貨，每磅成六角九分。德國五十公斤籮包庄紅印貨，成七角，白印按七角三分。谷均弱，遇來外銷本成大，行上貨價依然站穩。馬來亞一號一四〇斤籮包庄貨，每担扳企二一五元。

樹膠價回昇

一號貨七毫八仙半 三號貨七毫六仙半

【本報訊】星洲膠市，連日來均呈現一片牛皮景象，自昨日開始，改以二月份期貨爲貿易標準。因此，行情透告回挺。一號星膠由七角八仙微至七角八仙五（漲〇・五仙），二號星膠由七角七仙升至七角七仙五（漲〇・五仙），三號星膠亦由七角六仙進至七角六仙五（漲〇・五仙）。

外國行情，據星洲日日航訊，新加坡樹膠市場，最近因英美膠價齊瀉帽落，及旋合邦某大戶拋售，於是予重大壓力。不過正月貨樹膠貿易，即將換期，若干欠缺現月貨者加緊補進，適屆逕被遏止。本月十日早盤開市，一號煙花正月貨包落水，按價七角六占三須古，初時滑落一打里，旋即昇至七角七占，不久又告下跌，午市降至七角六占半，計落五打里（二月貨包落水開市價七角七占一打里。）

一號煙花現貨，昨日行情比正月貨包落水落低一打里，午市價七角六占一須古，開市行情七角六占三打里。

小辦樹膠，昨日閉市每担按價如下：一號煙花一〇一元，二號煙花九十九元八角三古，三號煙花九十八元半，四號煙花九十六元六角七占，五號煙花九十四元。

小粉貿易，早盤開市買方貼落六占，賣二占，嗣漸擴大，買方貼落四角三占，賣三角八占，午市買方貼落三角半，賣三角。午后繼續縮小，大盤閉市時，買方貼落二角半，賣二角。

一號煙花CIF歐洲，正月貨、二月貨及三月貨每磅買方價二十二便士七打里，落一須古，現貨買方價廿三便士一打里，比昨按價落一須古。（金）

馬及香港買客之例常購入。

印尼所訂購之米糧，據悉將會繼續不斷地運出，在去年底以前，伊拉克買客一度極爲活躍，但自踏入新年以來，伊拉克買客已絕跡，因該國自新年開始，已不許外商經營米糧輸入貿易。

又上週有小宗上級熟米運往阿拉伯及紅海港口，除入貨外，級熟米須至三月至五月間才有貨上市。

刻下米市雖稀上季節性的疲淡，惟是米商及政府官員對於泰米市前途頗爲樂觀，泰貿易局長佐抗維貿上週曾預料今年泰國米糧將供不應求，他指出買米鄰邦如緬甸、南越及高棉去年均患水災。

泰國在一九六一年共出口米糧一、五六二、七三六噸，比泰政府之目標（一、四〇〇、〇〇〇）爲大，刻下老米存貨將近枯竭，故府人員估計，今年可供出口之泰米約爲一、四〇〇、〇〇〇噸。（日）

瑞士外滙牌價 昨又調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十二）日又將瑞士及倫敦美滙票價項重加調整，計調整後之滙率均比前爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙實出價由七五・一八七五瑞士法郎改爲七五・二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇・〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票買出價由二・八〇九六美元改爲二・八一〇四美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇八美元，買入價亦由二・八〇九八美元改爲二・八一〇七美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇九美元。（金）

米市轉淡 價續軟順

【本報訊】本港米糧市情轉淡，昨（十二）日大盤成交僅得三千餘包，其價當弱軟順。計泰國暹三獨五新大米每担成五十元零九，香廣新大米五十二元三，香廣暹大米五十九元三，當三角新米碌四十三元八，眞樹成新米碌四十三元四，黃西施新米碌四十二元九，黃西施舊米碌四十三元半，照白錢獨米碌四十三元三。澳洲上大米六十五元三。大陸絲苗米五十七元半、五十六元半、大陸油粘五十四元九、五十七元半、五十三元三，新興白米四十三元八。

據台谷消息：上週泰谷米市繼續平淡，過後米價不斷下瀉，外亦少需求，沒有新合同簽訂，只有居、新

豆市榮少辱多 青豆價低暢成

【本報訊】邇來之豆于市，榮少辱多。新近運到之關封青豆，由於售價廉宜，頗有成交，食交現貨每担成卅四元五角，其他各途青豆，倘未見有運到應市。

眉豆本已進入當銷時期，然因最近之泰國眉豆頗多運到，同時，又受仰光眉豆以廉價洁花所影响，使市情遭遇壓抑。大粒泰國眉豆普通貨每担成四十四元，中大粒裝貨四十二元，低色者成四十二元。

豆在貨自以四十四元成出後，貨方不肯照價放出，惟存倉房現貨每担拆五十二元，大盤按五十元或四十九元，成交亦稀。

近月各途黃豆均多運到，由於關花與收購少，市情被迫向淡，尤以美國黃豆爲最頗多，而又乏買客支持，現貨每担拆卅九元欠行，轉手大盤祇酌予減低。對大粒黃豆轉手貨每担成卅七元八角，市道亦

紅豆時屬淡季，內外銷情均顯疲怯，南韓紅豆近日到貨甚多，市上拆價滑落至六十一元，大盤食交雖廉沽至六十元，亦乏買客問津。如有實際買盤，貨方自願將價酌減。至於大陸各種紅豆之呢存亦普絀沽落，目前之天津雜紅豆每担沽六十八元，稍次之泉明紅豆每担按低至四十七元。又金邊紅豆新貨未有應市，現存之次色貨無客問津，泰國紅豆雜有少量運到應市，每担拆四十四元。（金）

工商簡訊

△雜他命B一粉，歐洲貨一公斤庄，在廠採購下，做勢穩中，銷好，每公斤成一百零五元。

△雜他命C粉，歐洲貨一公斤庄，每公斤成卅二元。日本貨五

△糖精，十公斤庄，中粒貨價每磅成四元，仍軟。美國山都廠七角半。

一磅瓶庄貨每磅成十元零七角。

△奶糖，紐西蘭五十六磅包庄貨，每磅成八角三分。

△藥棉，印度鳳凰牌一磅庄，每磅成二元八角至二元九角。

△阿陀芳針，五支×十四西西盒庄，大陸客批購甚股切，每盒成四元四角。阿陀芳片，廿片瓶庄，每瓶成一元七角半至一元八角。

△血脈片，瑞士汽巴廠四十片瓶庄，每瓶成二元八角半至二元九角，二百片瓶庄，成每瓶十三元三角至十三元五角。

△雷米芳片，瑞士羅氏廠一百片×五十錠裝瓶庄，每瓶成二十二元四角半。

△七海牌五百粒庄魚肝油目前存貨頗疏，下週初交期貨，做打瓶成九十七元，開甚爲活躍。同廠一百粒庄貨，成每打瓶卅元。一磅庄鱈魚肝油每打瓶成卅五元。

△海力補，美國十盎斯瓶庄，每打瓶成交五十元零元角，買家追求不懈。

△喉氣佛黴素，英國葛蘭素廠一公分支庄，每支成四角八分，做開約二千支。美國貨一公分支庄每支成七角半。

△哥黴素，十四×卅萬單位普通加因油劑，美國輝瑞廠貨拆廿二元。成活潑，每支成一元三角。施貨廠貨每支成一元八角半。

△氯黴素，意大利貨一公斤庄（B・P），做開卅五公斤，每公斤成二百廿元，軟脂酸粉，每公斤庄成二百卅元。

△加拿大麵粉，後途期售價勢必再高，上週買家已落手作大量購進，故現貨和近期貨拆價甚暢爽，五十磅庄紅龍牌每包十四元，雄十牌十六元八角，大部份是本月「碼頭交收」的。沙哩牌和綠圈牌，仍十五元八角，飛馬十六元。根白粉一百磅庄，局部價位調高，好運牌卅二元四角，奇松牌卅三元二角，金殿牌卅三元二角，象牌和金環牌仍拆卅二元。

△美國麵粉，市勢

泰國華僑客屬總會 參觀利華民恤衫廠

泰國華僑客屬總會由泰飛港，作香港工業考察，特前往工業區參觀工廠，據利華民恤衫廠發表稱：該團以鱷魚恤衫廠出品的鱷魚恤風行遐邇，並附近地區之往民，耳熟能詳，樂意採用，特由該團團長邱細見率領全體團員，由廠商會派員陪同，抵達鱷魚恤廠參觀。該廠由總經理陳俊親自款接，參觀後，該團團員盛讚鱷魚恤設備好，出品優良，無怪是東南亞首出一指的製衣廠。（圖爲該團參觀後留影）

中巴辦理退票手續 銀行與商場頭寸 下週一可望轉鬆

一切貸款及透支亦將恢復常態

【本報訊】此次申請認購「中巴」股票，共達二億餘元，雖大部份是本票，但銀行方面仍須準備相當現金兌現，故不論銀行頭寸及市面銀根，均被抽緊。

據銀行消息：申請認購「中巴」股票，自抽籤決定後，其餘未中簽者，所退回之款項手續，所退回之本票，仍由申請人持往原有銀行入個存款戶口，故預料由下週一起，中巴本票回籠後，銀行頭寸可以轉鬆，市面銀根亦不如目前之緊。因各界人士，多認爲當此農曆歲暮，各行工商業均待款週轉，所繳申請認購「中巴」股份之本票，若非中簽，當迅速發還也。

關於向銀行申請抵押貸款及信用透支等，下週亦可恢復常態。雖然，在本週內，銀行對於申請抵押貸款，仍照常接受，但須經過洽商及辦理手續，甚款項亦須下週始能放出。（日）

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司帶來（日期：一月九日）美元官價兌率及美國市上現行兌率幷列。

讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & Co. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 2, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五・四四先令	二五・五〇
阿根廷	不定價比索	八二・三〇
比利時	五〇・〇〇	四九
波利維亞	壹一八八五保云廬	一二七六四・七〇
巴西	一九・〇〇告沙利奧	二七七・七八
緬甸	四・七六盧啤	九・六〇
錫蘭	四・七六盧啤	七・三〇
可倫坡	不定價比索	八・七〇
丹麥	六・八一克郎拿	六・八〇
厄瓜多爾	一五・一五蘇克	二一・〇五
芬蘭	三・二〇馬克	三・二一
台灣	四〇元	四三・一
法國	四・九三七五法郎	四・八〇
西德	四・〇〇馬克	三・九〇
東德	二・二二東土馬克	一五・三八
洪都拉斯	二・〇〇林派	二・〇八
香港	五・七一元	五・七一
希臘	三〇・杜力瑪	三〇・二五
匈牙利	壹一・九〇福羅林	二三・二七
伊朗	七六列阿絲	八四・六〇
印度	四・七六盧啤	[illegible]
印尼	四五盾	[illegible]
義大利	六二四・八五里拉	[illegible]
日本	三六〇円	[illegible]
南韓	一三〇〇圜	[illegible]
黎巴嫩	不定價鎊	[illegible]
馬來	三・〇六披紙	[illegible]
盧森堡	五〇法郎	[illegible]
墨西哥	不定價比索	[illegible]
荷蘭	三・六二盾	[illegible]
尼加拉瓜	不定價哥都巴	[illegible]
挪威	七・一四克郎拿	[illegible]
巴基斯坦	四・七六盧啤	[illegible]
秘魯	不定價蘇里	[illegible]
菲律賓	二比索	[illegible]
葡國	二八・六〇	[illegible]
西班牙	六〇比錫他	[illegible]
瑞典	五・一七克郎	[illegible]
瑞士	不定價法郎	[illegible]
泰國	不定價銖	[illegible]
土耳其	九・〇〇里拉	[illegible]
南越	三五	[illegible]
南斯拉夫	七五〇甸拿	[illegible]
澳洲鎊	二・二四美元	[illegible]
埃及鎊	二・八七美元	[illegible]
英鎊	二・八〇美元	[illegible]
阿爾蘭鎊	二・八〇美元	[illegible]
紐西蘭鎊	二・七七美元	[illegible]
南非鎊	二・七一四三	[illegible]

（恒）

商情表

棉紗

品名	價
10支駱駝	八六〇
金杯	八五〇
帆船	八〇〇
鯉魚門	八〇〇
彩花球	七八〇
銀山	八〇〇
大吉	七二〇
臨晉石	七八〇
熊貓	七一〇
紅棉	七九〇
20支飛魚	九九〇
紅寶石	九七〇
紅玫瑰	九九〇
金杯	九七〇
帆船	九四〇
彩花球	九二〇
32支紅玫瑰	一二〇〇
金杯	一二〇〇
飛魚	一二〇〇
順風	一二〇〇
彌陀佛	一二〇〇
駱駝	一二〇〇
足球	一二〇〇
紫魚	一二〇〇
雙飛魚	一三〇〇
紅玫瑰	一三二〇
駱駝	一三一〇
彌陀佛	一三一〇
順風	一三一〇
金杯	一三〇〇
40支紅玫瑰	一四七〇
彌陀佛	一四七〇
金杯	一四七〇
駱駝	一四七〇
順風	一四七〇

巴基斯坦紗

品名	價
10支鯛魚	八一五
成比	八四〇
GTM	七八〇
玫瑰	七七〇
15支銀匙	八七〇
紅旱	八七〇
20支電話	九四〇
太子	九三五
飛馬	九〇〇
駱駝車	九一五
弓箭	八九五
雙獅杯	八四五
飛機	八一五
21支電話	九八〇
太子	九六〇
鄉頭	九二〇
銀匙箭	九一〇
弓箭	九〇〇
飛鳳	八六五
邱鴿	九〇五
飛鷹	八二〇
32支GTM	一一三〇
馬波	一一五〇
弓箭	一一一〇

台灣紗

品名	價
10支赤坎鐵	七六〇
豆里山	七四〇
寶島	七三〇
21支赤坎鐵	[illegible]
紅珊瑚	[illegible]
玉山	[illegible]
紅運	[illegible]
花不蘭	[illegible]
澄塔	[illegible]
阿里山	[illegible]
日月潭	[illegible]
泰山	[illegible]
32支赤坎鐵	[illegible]
紅運	[illegible]

（日本紗）

品名	價
40支金鳥	一二九〇
美人冊	一二七〇
42支金鳥	一三八〇
美人冊	一三六〇

（日本把紗）

品名	價
20支彩虹嘜	七八〇
20支黑白嘜	七七〇
20支錦旗嘜	七七〇
30支彩虹嘜	八四〇
30支翠光嘜	八二〇
30支黑白嘜	八二〇

（台灣快把紗）

品名	價
20支珍珠	七四五
30支竹獅	七六〇
30支珍珠	七八〇

（以上每包計）

白素紡

品名	價
日本免燙不縮白紡	
（400）	一元五八
（3405）	一元五八
3000飛龍	一元五五
901黑鷹	一元四五
3000富士	一元三二
4400日路駝	一元二三
4000三桃	一元一五
3000紅妹	一元一五
4040鎖匙妹	一元一五
二〇一五號	一元一二
大陸綠牡丹	一元一二
白毛	一元〇九

布疋

品名	價
72×69港產扣布	二八元五
72×69台灣扣布	二七元〇五
72×69日本扣布	二七元〇八
72×69七海扣布	二七元六
60×60大鵬	三一元二
60×56寶貝	三〇元二
63×64福頭	三一元一
68×60台灣扣布	二八元六
44×40印度貓帽扣布	二四元五
40×36印度貓帽扣布	二三元八
84×48香港原色扣布	[illegible]
84×48上海金城斜布（一級）	二七元五
66×46香港原色斜布（每碼）	[illegible]
80×46香港原色斜布（A級）	四二
108×58港斜紋布（每碼）	一元四

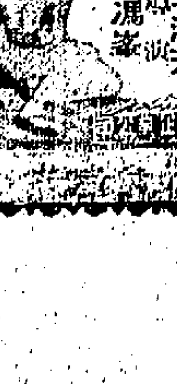
麵粉

品名	價
50磅皇冠牌	一七・八
金像獎牌	[illegible]
鐵塔牌	[illegible]
火車頭牌	[illegible]
黑人牌	[illegible]
紅天秤牌	[illegible]
美玫瑰牌	[illegible]
奧玫瑰花牌	[illegible]
三多牌	[illegible]

（50磅袋裝計）

荔園
遊樂場 花園
巴士直達門口：六號 七號 十二號 大號 大B號 大C號 D十號
第一劇場（西片）二點半加映 七彩卡通 長篇七彩卡通 六點 八點正 九點
第二劇場（粵語片）全部免費 肥猪王 三點半 七點半 八點正 九點九
星球巨魔 飛行太子 七彩
第三劇場（鐵聲）七點 八點 九點 十點三 美女金槍 （價票）一元・二毫四
第二劇場（粵劇團）日戲三點半 夜戲七點半 豪門怨婦 楊州夢
音樂歌唱 舞蹈歌劇 問題人物 話劇
機動遊戲 動物園 兒童園地

滿週末請早
（八院聯映）
羅艷卿 曹達華 李香琴 洪波 鄭君綿 王超峯 聯合主演
桃源出品
驚天動地
巧計鬥智，波譎雲詭；槍戰肉搏，驚心動魄！
羅艷華 監製 黃鶴聲 製片 李清芳 馮峯



中央 香港 國泰 光明 皇宮 英京
全滿三日 即映
依情打鬥緊張片
于素秋 麥炳榮 林家聲 陳好逑 任冰兒 石堅 張醒非（聯合主演）
鐵掌震江南
一集映完 並無下集
編導：珠璣
睇戲影相辦法，請看各戲院大堂佈告。
龍華公司出品

京華 麗斯
今天續映 滿狂
東寶首度金元科學巨片
兩院傳單由樂聲牌膽洗衣機等舉行猜獎遊戲辦法及答案用紙
刺激！膽小者請勿嘗試
香港之夜男主角 寶田明 河內桃子 志村喬 主演
片長時半
恐龍襲東京
GODZILLA

今天續映
任劍輝 鄧碧雲 靚次伯 陳燕棠 許英秀 任冰兒 聯合主演
虎將爭妻
鄧碧雲 親自監製 陳皮 李壽祺 聯合編導 羅寶生 作曲

忌食肉類的人

當人類正在為了每年增加數百萬個「食口」，要設法謀糧食之際，而世界上有許多良好的食物，每天遭受人類拒絕吃進肚皮去，甚至寧願挨餓。例如在東南亞、東亞及熱帶的非洲，大部份地區的人不飲牛奶，一部份人視之為體腋之物。非洲某些部落的人不食蛋類，視之為禁忌，同時亦不食雞肉。

美國威斯康辛州大學系教授西門士，特上述問題作廣泛地研究，發現人類對某些食物存在的禁忌與回避，非常複雜，由來已久。

古代對於食物的禁忌，是為網者。本來動物的肉類是營養豐富的食物，但昔日有些婦女，特別是在懷孕期間，不敢食肉。在熱帶的社會與土著部落，祇准許男人食肉。西伯利亞的東奇族人有句俗語：「男人為女人，祇吃除餘」，認為對女人的態度。亦還有不少部落，女人必須辛勞地飼養牲口，但不得食肉，除了希望少許的例子由於丈夫的不加反對。

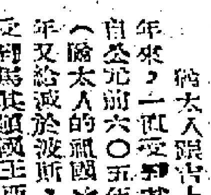
人類來說，以前多原始地方人因受宗教影響，有些原始的民族認為食物是充滿神秘與危險的東西，特別是肉類，一頭動物先要加以宰殺，才能供食，殺生的行為，便會帶來「禍殃」。同時妖力可能透過食物，侵入人體內。如果吃了某種動物的肉，又可能吸收牠的特質，因此馬來人吃老虎，非洲人吃獅子肉，無非想取得這些兇猛的動物的勇氣與力量，而婆羅洲人則禁食鹿肉，深恐怕自己變為野鹿般懦弱。

進步開化的人類也像落後民族一樣，對動物肉類有禁忌，文明人對食物的禁忌，與族落、階級、宗教等有關，因而視食某種食物者為野蠻。奇怪的是有些文明人不食牛肉、鷄肉，而食狗肉、馬肉、蛙肉與白蟻肉。

吃東西的習慣往往可以加強部落的團結，例如中東的回教徒吃駱駝肉，是作為忠誠的象徵，宗教最早訂下食物禁忌，限制非洲低等動物的猪肉受抨擊，中東的回教徒絕對禁止吃猪肉，猶太教徒與若干小眾宗教團體，亦在行禁食猪肉。本來猪曾一度在中東被視為聖物，甚至是最作物之神，從前有法律加以保護的。古埃及的猪，是祭祀奉獻，在官地飼養的，是最為善待，後來猪倒霉了，用作在古代發現猪有一種病，同時猪是以穢惡食物的，被視之為不潔的動物，實行禁食猪肉，奇怪的是鷄與其他動物也是吃汚穢之物，卻未受禁忌之列。

[illegible]

在印度教禁食肉類，物，但於天然死亡的……



在美國的猶太人

猶太人自從被趕出聖地以後，流亡於外，受盡別族的歧視和排斥。猶太人最初移居美國，是在一六五四年時，有二十三個猶太人在新阿姆斯特丹落籍，已有三百多年了。在一六五四年起，一直受到其他民族的壓迫和虐待。（猶太人的祖國），其後於公元前五三八年又給波斯征服，在公元前六○五年起，巴比倫滅了以色列之後又給埃及、羅馬等國征服。

猶太人限制卜法人一族，在過去數千年來，……

猶太人在美國落籍已有三百多年了。現時美國的人口是一萬萬六千五百萬，其中五百五十萬是猶太人，約佔百分之三點三。一八四○年時，猶太人約有一萬五千人，一八八○年時增至二十五萬人，一九二五年已有四百萬。

猶太人大批移居美國，是一八八○年後國局勢所造成的。

[illegible]

時辰到了

伴兒

南宮搏

長孫無忌於侍從東宮出來之後，就已看出了皇帝父子之間的尖銳對立……

[illegible]

戲劇宣傳

南蠻

趙東拉西集

[illegible]

誰會看了一場越劇，就忘掉了大陸的悲慘事實，忘掉了中共的罪惡嗎？

山川人物

李福　戴　悅臘八粥

國俗，入臘迄送灶作「儺」，又效佛俗有「臘八粥」，詩人多詠之。惟唐宰相李福，借以諷刺時政，不同泛作，今大陸並粥水亦乏，當更有感歎者矣。

匋軒

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

聽說中巴簽訂了新約，入關須住……

[illegible]

凌波學士

凌波

四、心血追償慾薄倖

[illegible]

第二個吻

詳錫岡作　楊斌廉劇

一個結婚

[illegible]

今日播音節目

[illegible]

全部伊士曼七彩
都城仙樂
今第37天續映
萬難錯過　多無期映　預售座券
星月亮太陽　大結局
是五十年代的大史詩　乃七十年代的大製作
國際
增設預售票處

劇盜柔腸
「八大盜」製片人再接再厲又一大貢獻！
WHISTLE DOWN THE WIND
蘭克巨製！

全國民金華新舞台
今天（星期六）加開十一點正早場選映粵語名片
金鳳斬蛟龍　沙三少與銀姐　白門樓斬呂布　三宮六苑斬狐妃

刊登本報告白請電二弍一六〇洽

中央
百樂門　快樂　東方　新世界　都樂　華京　麗斯　真光　英京

恐龍襲東京
兩性女人　戰地
第三週　寶鑑　男女
大人國歷險記
玉女相思
十二大盜
鐵掌震江南
美人恩

關南施的近貌

南汀

關南施近照

關南施的情人麥斯美倫雪兒

[illegible]

扭腰舞發祥地紐約「薄荷小貓」的扭腰遲狂

橫掃歐美·直逼香港

扭腰舞是誰創始的？

——是一位二十歲的小夥子，名喚……——

丁娜

扭腰舞隨着「扭腰舞」一片在本港的上映和哥倫比亞公司在黃台的「少年周末晚會」作公開介紹後，相信定能漸次的在本港流行起來的了，正如本期的阿飛舞皮呼拉圈一樣，盛極一時是可預卜的。

這「扭腰舞」的起源，說起來實頗為悠長的，「中世紀」時已有這種舞蹈的了。不過，當時是喚做「瘋狂之舞」吧了，然名雖不同而實質相同呢！在那世紀中時代，人們遇于時疫瀰延，災禍為禍，欲免疫患，取缺一時，便不期然地，瘋病在一堆，隨着自己的樂意和步伐如瘋如狂的大跳起來，任意扭腰、擺臀和彎腰，現今流行的扭腰舞就是脫胎于此的了。

扭腰舞的舞法，祇消扭扭腰，擺臀和彎腰就行了，故可說簡單易學的。扭腰舞有健身的功效，使肌肉結實，[illegible]。因此一經跳起來，便瘋魔起來，無論男女老幼都爭相效尤，[illegible]，直逼香港了。最近，紐約一些舞廳[illegible]扭腰舞[illegible]，即高達二萬美元，這可證明扭腰舞之有效力了。一九五九年，扭腰舞在美國已極為風行了，當時是年青的小夥們玩意，但不知怎的，後來卻沉寂下來了。突然間，去秋扭腰舞復甦了，這次，在紐約的[illegible]的「薄荷小貓」舞廳，[illegible]。現在，扭腰舞已成了本世紀以來最偉大而深入的瘋狂舞蹈了。可是，這可苦了紐約的公安當局，在一週五十四宗[illegible]案件中，卻有四九宗是因扭腰舞而起的。

扭腰舞既能風靡全世界的男女老幼，那麼它是誰創始的？他是一位二十歲的小夥子綽號肥卓架，他從前是[illegible]工作的，後來轉入歌唱界。他在無聊中，[illegible]，從阿拉伯的舞蹈中，加以運用和修改，便變成了現今的扭腰舞。[illegible]，他們的玩意卻收到意想不到的效果。

肥卓架和名歌星尼斯依萊士，他是美國南部[illegible]，跟着名歌星要迪菲沙、費資和馬利安[illegible]是要好的朋友，他十七歲時即灌他的第一張唱片的了。

中世紀之扭腰舞素描

好萊塢明星大跳扭腰舞

肥卓架和他的母親大跳扭腰舞

巴黎一俱樂區的扭腰舞

娛樂

新·片·介·紹

科學神奇片「恐龍襲東京」

[illegible]

「恐龍襲東京」中的寶田明及河內桃子

影壇巡禮

「萍水奇緣」出外景

[illegible]

華演如軍團指揮官

[illegible]

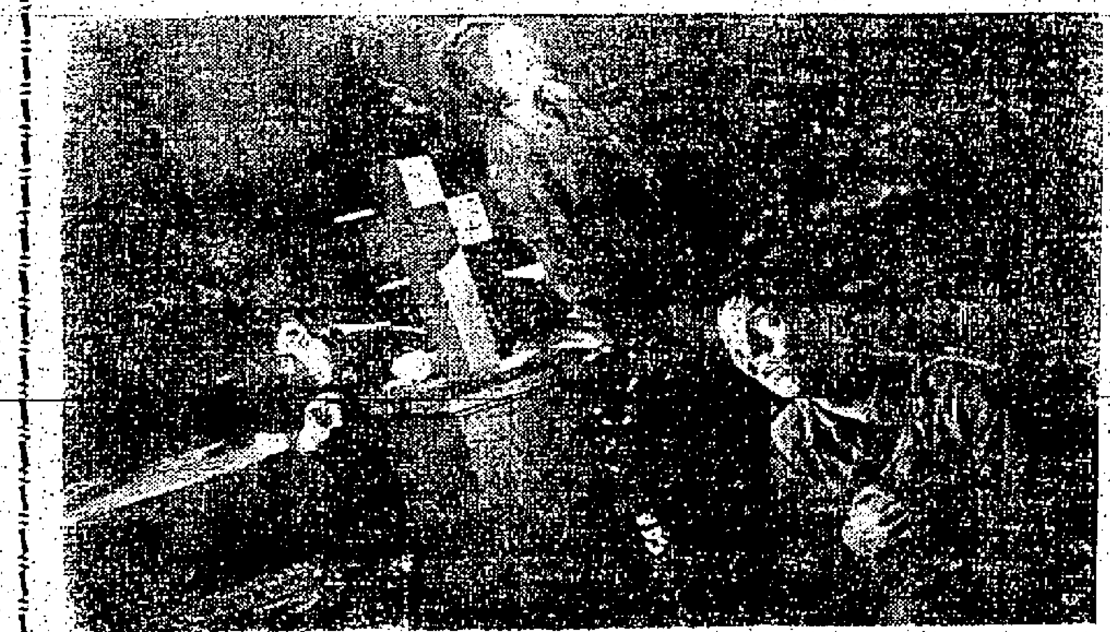
邵氏公宴林永泰

[illegible]

憲兵與幽靈

看後的觀感

[illegible]



「憲兵與幽靈」一個鏡頭

易文又一歌舞新作

桃·李·爭·春

李湄葉楓大顯身手

[illegible]

分類廣告

鳴謝癒我小腳兒軟 [illegible]

葉友芳 專理 婦科 剪報到診即免費 檢驗是否有即知 [illegible]

聰明的病者必找醫生 [illegible]

喉 吳景雲醫師 專科中醫 喉痧喉癰 喉瘡喉癬 陰虛喉爛 雙單喉病 新遷館址 [illegible]

香港 豪華·新華 九龍 娛樂·大華·樂聲·都·皇后·皇聲·麗宮·樂宮·舞台·利舞台

今天隆重獻映 華納公司俠艷槍戰打鬥巨片 慕莉奧哈拉 史提夫角倫 白賴恩基夫 爆火！肉搏！拚命！ 瑰麗彩色 片上中文 鐵漢與寡婦

連日滿！今請早 天娜露 蕙絲 嘉雲 馬泰斯 七彩綜合體片上中文 古宮春色

人島上魚，體陳肉横，古闘入宮！玉香軟溫！

連日狂滿今天請早 七彩魔幻 超藝透視體 中文片上 雲信·拉 柏斯 尊加 巴拉巴 提史露 主演

古堡陰森 地下刑室 機關重重 鬼靈鬼啾 [illegible]

連日滿今請早！ 妮妲梨活 華倫比提 主演 伊力卡山 文片上中字幕 青春夢裏人 美國「時事週報」選爲全美冠軍片！

今天四場重映 環球公司本年度壓軸大名片 蘇珊希活 尊溫 維娜美 露絲 伊士曼七彩！ 片上中文字幕 芳華虛度 全港輿論一致好評

港九首輪影院聯合廣告

太古公司客輪 太原由澳洲來港
明晨可抵埠泊九龍倉十六開基隆
長沙廿七日到港廿九赴台沖韓日

【本報訊】太古輪船公司旗下澳洲香港日本線客輪太原號（TAIYUAN）由澳洲開下，經馬尼剌來港，預定期如無阻，當可於明（十四）日上午抵港，停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，隨定於本月十六日下午離港開往基隆、日本。另悉：該公司之另一客輪長沙號（CHANGSHA）亦自澳洲開來，計將於本月廿七日抵本埠，該輪在港停留兩日，於本月廿九日離港，經台灣、沖繩島、釜山前往日本各大埠。

交通版

中國船員一批 飛往荷蘭工作
將隨一新輪航來港

香港中國船員四十六員，前（十一）日，九名及六名荷蘭籍駕駛乘一架特別租賃飛機離港飛往阿姆斯特丹，參加荷蘭輪船公司最新輪船「史克特蓬威」號工作。該輪已於去年九月下水，現定期本年二月作處女航，前來香港遠東，屆時該批船員將隨輪來港。該批船員之領隊為三副莫斯及二等工程師高爾馬。

圖為前往荷蘭工作之香港中國船員假啟德機場留影。

英航班機 來去乘客

【本港訊】據英國海外航空公司消息：著名澳洲女飛機師布朗夫人，在本港逗留四天後，昨（十二）日乘「英航」班機前往新加坡，隨行者有伊之兒子薛比布朗、孫女卜絲小姐及安打斯夫人。

瑞航租賃公司合作 經營世界航空貨運
首批空運英國賽馬飛日本

如航空公司能迅速作適當行動，航空貨運生意將再能取得船務公司目前所營業務百分之十五。此為芬蘭范爾迪租貨公司飛行總長阿尼賴丙之意見。賴丙前在瑞士航空公司服務，擔任飛行北大西洋航綫之機長。據稱：渠現從事不定期飛行業務，覺得此種業務，甚有發展可能。范爾迪公司係為一家芬蘭紙及一磨坊公司所認股所有，現有DC—六AC型飛機一架，從事營業。此機能改裝，作載貨及載客兩用，為在芬蘭註冊之唯一四引擎飛機。賴丙機長稱：倘規模較大之航空公司能採取迅速行動，組成本身之航空貨運公司，共同合作，數年後將再能取得船務生意百分之十五。誠然，有甚多貨物係不能由航空運者；但能由航空運輸之物品，亦復不少。渠續稱：芬蘭工業公司常於冬季期間遣派所屬職員出國休假。范爾迪租貨公司現與瑞士航空公司合作，從事世界各地之貨運，最近一次最艱巨貨運工作，係將一批馬匹由倫敦經香港而運至東京，最後一批馬匹，於本月初運抵日本。賴丙機長說：機內裝載馬匹，飛行此段航程，幾乎困難之貨運，極為良好，惟涉及運抵目的地，並已安全交付完妥。該機於前（十一）日由港飛往阿姆斯特丹，同行者有中國船員四十九人及荷蘭駕駛員六人。

新加坡印尼綫將改用慧星機
印航公司

【本報訊】一俟政府批准後，印度航空公司將於今年四月一日起，使用「英國海外航空公司」所租用之「慧星四」式客機，飛行新加坡至耶加達綫。「慧星」式客機將使用至一九六三年三月，屆時預料高德勒斯機場已建妥，可供波音七〇七式噴射客機升降。目前不堪使印航之巨型噴射客機升降，故必須迅速改用「慧星」式噴射客機。（修）該機場有限之跑道正建造中，不久亦將加入該航綫服務。均由香港怡和有限公司為該公司之總經理。

印華公司新輪 東雄由歐來港 明日下午到埠

印華輪船公司在英國新近建造載重七千噸，時速十四海里半之東雄號（EASTERN ROVER）新輪，明（十四）日首次到港，將經常航行香港、南洋及印度各埠，擬定本月十五日開往日本。該輪裝有容量達八百三十七噸之油倉，並配有起卸三噸重之起重機四週旋轉，能對於起落貨物工作，安全敏捷，為該輪之特點。其姊妹輪東傑號（EASTERN RANGER）現尚在……

瑞士航空公司遠東經理……昨（十二）日乘「英航」客機前赴東京。[illegible]

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午三時開
佛山	午夜十二時開

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
國泰	澳洲非島	上午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
民航	東京台北	下午七時卅五分
日航	星洲曼谷	下午一時四十分
日航	東京台北	下午三時卅分
法航	印度曼谷金邊	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	西貢曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午四時一刻
民航	台北	下午八時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午四時五十分
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	下午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午二時
法航	東京	下午二時卅五分
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京三藩市	下午五時卅分
英航	東京	下午五時三刻
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午三時廿分
法航	西貢印度巴黎	下午二時卅五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
馬航	星洲印尼	上午九時

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件下午六時

平郵：澳門 信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時；星期日 信件下午一時

今（十三）日（星期六）截信時間

空郵

菲律賓 信件上午九時

英屬新畿內亞 信件上午十時

緬甸、歐洲、黎巴嫩、非洲、英國 信件正午 包裹上午十一時

伊朗、西普魯斯 信件正午

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

泰國、星洲、北婆羅洲、馬來亞、印尼 信件下午一時 包裹正午

夏威夷、美國、中南美、北美洲 信件下午三時 包裹下午一時

加拿大 信件下午二時

印度、馬丁、埃及、法國、瑞士、意大利、非洲 信件下午三時 包裹下午一時

韓國 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午三時 包裹下午二時

台灣 信件下午五時 包裹下午四時

泰國、馬來亞、印尼、北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時

日本 信件下午六時 包裹下午五時

沖繩島、柬埔寨、法國 信件下午六時 包裹下午五時

巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時

印度、伊拉克、埃及

英國、歐洲、黎巴嫩、非洲 包裹下午五時

夏威夷、美國、中南美 包裹下午五時

北美洲、錫蘭、越南、韓國 包裹下午五時

平郵

越南、法國 信件下午二時 包裹下午一時

馬來亞、錫蘭、印度 信件下午二時 包裹下午一時

韓國 信件下午三時 包裹下午二時

亞丁、埃及、英國 信件下午三時 包裹下午三時

今日輪船出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
加西亞總統（貨）	PRES. GARCIA	馬尼剌	美邦	A七	上午
安民吉（貨）	OMMENKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午
亞諾亞（貨）	AYUTHIA	日本	寶隆	A五	上午
高路沙達（貨）	CRUSADER	星洲紐西蘭	太古	北角碼頭	上午七時
德基保（貨）	TEGELBERG	南美南非	渣華	九龍倉碼頭	下午
邊拿力（貨）	BENLARIG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	晚間
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
湖南（貨）	HUNAN	曼谷	太古	B五	上午十時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
星（貨）	STAR BETELGEUSE	日本	福來	A四	上午七時
芬景（貨）	FERNVIEW	美國	多利順	A十	下午
多利都（貨）	TOLEDO	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午
錫蘭（貨）	CEYLON	日本	太平	九龍倉碼頭	晚間
東美（貨）	EASTERN MAIL	星洲非洲	怡和	B十七	下午四時
浩生（貨）	HOSANG	山打根	怡和	B廿二	下午四時
萬大利（貨）	MANDALAY	日本	太平	九龍倉碼頭	中午
亞諾亞（貨）	AYUTHIA	星洲歐洲	寶隆	A五	午夜
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	晚間
寶馬（貨）	BOMA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	凌晨
名和丸（貨）	MEIWA MARU	星洲吡能	岩拉多	A六	半夜
威都拉（貨）	VENTURA	日本美洲	鐵行	A八	上午
丹碧些亞（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	怡和	太古碼頭	上午
阿那拉（貨）	AANARA	日本	鐵行	A三	下午

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
沙彼登	貨船	SARPEDON	日本	十四	太古
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	日本美洲	十四	美邦
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	合沖日美	十四	總統
安民吉	貨船	OMMENKERK	日本	十四	渣華
大安美	貨船	DIOMED	日本	十四	太古
寮國	客船	LAOS	西貢星洲馬賽	十四	法郵
廣州	客船	CANTON	倫敦	十四	鐵行
花江丸	貨船	KAKO MARU	日本	十四	香港東方
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	非星西澳洲	十五	鐵行
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	星洲吡能	十五	岩拉多
飛魚	貨船	FLYING FISH	合韓日美	十五	和捷
印度怡美利	貨船	REBEVERET	沖繩釜山日本	十五	福來
邊拿力	貨船	BENLARIG	高雄	十五	邊行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十五	渣華
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	十五	捷成
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	美國	十五	岩拉多
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	星洲歐洲	十五	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
德基保	貨船	TEGELBERG	日本	十五	渣華
利珍士丹	貨船	REGENSTEIN	日本	十五	捷成
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲非洲	十六	香港東方
雪莎達	貨船	SHAHZADA	星洲非洲	十六	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	基隆	十六	太古
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十六	多利順
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	美國	十六	香港東方
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十六	洛士利
高路沙達	貨船	CRUSADER	紐西蘭	十六	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十六	福來
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十六	多利順
夏利德	貨船	HERMOD	日本	十六	多利順
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	十六	福來
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	日本	十七	鐵行
派勒士	貨船	PYRRHUS	日本	十七	太古
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	十七	天祥
思連娜	貨船	CELLINA	日菲星非歐	十七	天祥
伊特麗馬士基	貨船	ESTELLE MSK	星洲非洲	十七	捷成
舟山	客船	CHUSAN	日本	十七	鐵行
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOBMO	歐洲	十七	鐵行
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	新加坡	十七	福來
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十八	太平
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	日本美國	十八	總統
時好頓	貨船	SCHOUTEN	曼谷	十八	渣華
多蘭士	貨船	TORRENS	星洲歐洲	十九	多利順
芝利宏	貨船	TJILWONG	南非洲	十九	渣華
烈打鄧士	貨船	NEDER EEMS	日本	十九	渣華
芝利宏	貨船	TJILIWONG	南非洲	十九	渣華
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	中南美洲	十九	洛士利
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	台灣	十九	天祥
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
日本熊	貨船	JAPAH BEAR	美國	二十	美輪
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	二十	捷成
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	二十	美邦
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	美國	二十	洛士利
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	二十	福來
興立	貨船	HENRIK	山打根	二十	多利順
多蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿一	多利順
蘇瑪莉	貨船	SOMALI	日本	廿一	鐵行
露美頓	貨船	LAOMEDON	日本	廿一	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	澳紐洲	廿一	太古
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	星洲歐洲	廿一	怡和
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿一	多利順
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	廿一	鐵行
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿二	渣華
北海	貨船	PAKHOI	日本	廿二	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
顯生	貨船	HINSANG	山打根	廿二	怡和
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿二	太古
萬利勞士	貨船	MENELASU	星洲歐洲	廿二	太古
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿二	捷成
東森	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿二	怡和
萬茂些耶	貨船	MONMOUTHSHIRE	馬尼剌	廿二	怡和
山陽丸	貨船	SANYO MARU	非洲	廿二	香港東方
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	星洲吡能	廿二	鐵行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿二	美輪
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	合韓日美	廿三	和捷
賓拿利士	貨船	BENARES	美國	廿二	太古
邊雪	貨船	BENMHOR	歐洲	廿三	邊行
曼德威利	貨船	MANDEVILE	西貢曼谷	廿三	多利順
軒諾華	貨船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
八幡丸	貨船	YAWATA MARU	中南美洲	廿三	太平
邊和力治	貨船	BENVORLICH	星洲歐洲	廿三	邊行
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	廿四	總統
泰勒總統	貨船	PRES.TAYLOR	越星非歐美	廿四	總統
嘉運斯爾	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿四	怡和
者士馬士基	貨船	JESSIE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿四	捷成
伊連娜士	貨船	ILLINOIS	美洲	廿四	怡和
羅斯	客船	RUYS	南非南美	廿四	渣華
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿四	渣華
豐寧	貨船	FENGNING	星洲仰光	廿四	太古
侯華	貨船	HALLVARD	日本	廿四	多利順
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	天祥
佳伯	客船	KHYBER	合菲婆羅歐洲	廿五	鐵行
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿五	渣華
嘉運那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿五	怡和
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿五	怡和
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿五	東來
馬德遜來利	貨船	MADISONLLOYD	星洲歐洲	廿五	渣華
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	廿五	福來
德莎士	貨船	TEXAS	日本美國	廿五	怡和
邊來約	貨船	BENLUYAL	星洲歐洲	廿六	邊行
市鋒	貨船	PIONEER MIL	日本美國	廿六	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本美國	廿六	香港東方
德洛士	貨船	DELOS	澳洲	廿六	太平

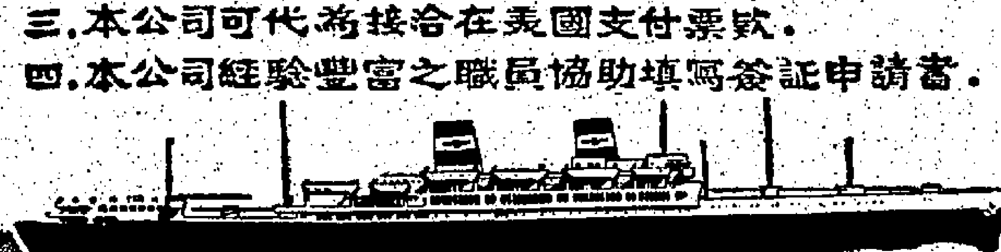
入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	十四	鐵行
利珍士丹	貨船	REGENSTEIN	歐洲星洲	十四	捷成
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十四	渣華
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	西貢	十四	總統
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	十四	岩拉多
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	十四	和捷
四川	客船	SZECHEUN	基隆	十四	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十四	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERET	非洲星洲	十四	福來
辰春丸	貨船	TATSU HARU MARU	非洲星洲	十四	岩拉多
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十四	捷成
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	十四	岩拉多
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	鐵行
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	十四	太平
花江丸	貨船	KAKOMARU	新加坡	十四	香港東方
派勒士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十五	太古
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十五	香港東方
海明	貨船	HAIMENG	日本	十五	多利順
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	十五	洛士利
寮國	客船	LAOS	日本	十五	法郵
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十五	多利順
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	十五	鐵行
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十五	香港東方
雪莎達	貨船	SHAHZADA	日本	十五	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十五	福來
伊特麗馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十五	捷成
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	十五	多利順
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十五	福來
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	歐洲	十六	鐵行
時好頓	貨船	SCHOUTEN	紐西蘭澳洲	十六	渣華
思連娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	十六	天祥
邊雪	貨船	BENMHOR	歐洲	十六	邊行
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國日本	十六	福來
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	十七	天祥
萬利勞士	貨船	MENELAUS	日本	十七	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十七	太古
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	太平
興立	貨船	HENRIK	山打根	十七	多利順
芝萬官	客船	TJIWANGI	澳洲日本	十七	渣華
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	十七	捷成
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲星洲	十八	太古
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	馬尼剌	十八	總統
多蘭士	貨船	TORRENS	日本	十八	多利順
芝利宏	貨船	TJILWONG	上海	十八	渣華
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	十八	怡和
烈打鄧士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	十八	渣華
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	十八	洛士利
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	十八	天祥
海興	貨船	HAIHING	日本	十八	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十九	美輪
海順	貨船	HELIOS	日本	十九	多利順
蘇瑪莉	貨船	SOMALI	歐洲星洲	十九	鐵行
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十九	福來
高武丸	貨船	KOBU MARU	菲律賓	十九	美邦
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	十九	洛士利
露美頓	貨船	LAOMEDON	歐洲	十九	太古
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十九	福來
顯生	貨船	HINSANG	澳紐洲	十九	怡和
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	日本	十九	怡和
多蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	二十	多利順
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	二十	渣華
北海	貨船	PAKHOI	上海	二十	太古
邊來約	貨船	BENLUYAL	歐洲	二十	邊行
東森	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲菲島	二十	怡和
萬茂些耶	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	二十	怡和
珊菲亞	客船	SANTHIA	非洲星洲	二十	鐵行
八幡丸	貨船	YAWATA MARU	日本	二十	太平
芝文旗	貨船	TJIMANUK	曼谷	二十	渣華
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿一	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿一	香港東方
利士古	貨船	NESTOR	歐洲	廿一	太古
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿一	鐵行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿一	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿一	捷成
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	廿二	和捷
曼德威利	貨船	MANDEVILE	美國	廿二	多利順
嘉運斯爾	貨船	GLENSHIEL	日本	廿二	怡和
軒諾華	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿二	天祥
羅斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	廿二	渣華
賓拿利士	貨船	BENARES	美國	廿三	太古
泰勒總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國日本	廿三	總統
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
嘉運那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	廿三	怡和

赴美移民注意！

乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由：

一、票價最低由美金三百卅元起（約港幣一千九百元）。
二、免費行李每人有三百五十磅之多此外尚可携帶隨身手提箱兩件。
三、本公司可代為接洽在美國支付票款。
四、本公司經驗豐富之職員協助填寫簽証申請書。



克利夫蘭總統號	PRESIDENT CLEVELAND	一月廿九日開
威爾遜總統號	PRESIDENT WILSON	二月二十日開
克利夫蘭總統號	PRESIDENT CLEVELAND	三月十五日開

往舊金山・途經神戶橫濱及檀香山

美國總統輪船公司 華貴總統號

經濟客位

旅途充滿樂趣・享受舒適愉快

美金三百卅元包括十八天海上航程中西膳食尚有當輪電影各種遊戲且船上及沿途均有諳華語之職員妥為照料服務週到完善旅途舒適愉快。

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號・電話：二八一七二

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東美 往石叻、庇能、巴生港、仰光、吉打 一月十二日收貨 十三日開行

浩生 直放山打根、斗湖、仙本拿 一月十二日收貨 十三日開行

東豪 往橫濱、大阪、神戶 一月廿一日收貨 廿二日開行

顯生 往山打根 一月廿一日收貨 廿二日開行

東后 往雪梨、墨爾本、比利斯本 二月四日收貨 廿六日開行

東韻 往橫濱、大阪、神戶 二月四日收貨 五日開行

總經理怡和公司啓

電話：香港二三〇四一 九龍五九八

四川快輪

每逢星期一四由基隆開 星期六由香港開

貨客接洽處

太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號

M.M.

新型客郵「寮國」 S/S "LAOS"

直往西貢、馬賽（特快廿二晝夜）

一月十三日落貨 十四日下午開行（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）

貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

寫字樓：太子行地下五號B　電話：37346 26851—4 23520

法國郵船公司啓

來利碧琪輪
M.S. "Lloyd Bakke"

一月十五日落貨即晚啓行前往小呂宋、石叻、庇能、耶加達、泗水，及澳洲西部福利文杜埠

寶號付貨請移玉至本公司下列貨倉接洽 小呂宋、石叻、庇能貨由…… 電話：三二三九四號 澳洲西部福利文杜埠貨由…… 電話：三五二一一轉二十號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

芬景 FERNVIEW 往委內瑞拉

一月十三日落貨，十四日開行

多利順洋行啓

於仁大廈十九樓　電話：三五一三一

日本郵船公司

天祥洋行代理

銀陽丸 "GINYO MARU"

元月十七日開往石叻、庇能、馬剌士、孟買、喀喇蚩 貨客付貨請到本公司接洽

總經理 皇后大道中二九二號三樓 電話：四四一五五一

代理處 合記公司啓

如刊本報廣告請撥電話：二二弍一六零